

和蘭字彙

PQR

第 一 冊
第 一 冊
第 一 冊
第 一 冊
第 一 冊
第 一 冊
第 一 冊
第 一 冊
第 一 冊
第 一 冊

和蘭字彙



P.

P. de twaalfde letter van het a b c.

PAAL.

paai. z. i. onl. n. geboortelijke betaling.	仕法割令拂
De eerste paai is ter vallen.	仕法割令初度墮
Hij betaalde hem bij paaijen.	彼仕法割令彼拂
Een oude paai, een old man.	老人
* Naar zie sien oude paai eens met een jong meisje sloejen.	子其老人が若き娘と戯ふ
paal. z. i. staak.	柱又机
Eenen os aan een paal binden.	牛を柱に付
Jan Kus nierd aan een paal lewendig ter brand.	ヤコブ、生きた柱に焚
Hij nierd aan een paal gequesseld.	彼柱に付三本に焚
Een paal in den grond heijen.	柱地打込
Dat getichte is op palen of masten gebouwt.	此臺は柱に建
Hij stond zoo vast als een paal, hij terroer, ve zich niet.	彼柱に建
* Zoo vast als een paal staan, niet kniggen.	柱に建
ten.	柱
De palen of het paalwerk in een haven.	港の海中柱
De palen of paalwerk naerop men bouwt.	柱を建
* paalen. z. i. grenken, lanipalen.	國境
Dat is geschied binnen onte palen.	其内は境内
* Elk moet blijven binnen de palen bij ner beroeping.	人毎は境内に居
Zijlt gij uien staatdicht geen palen letten?	汝は其國境を忘

P

Die menschap is in geene palen be- ten.	其學術 <small>シケルイ</small>
paalen. g. n. grenzen.	境 <small>ニテ</small> 居ル
Dat land paalt aan Frankrijk.	其國拂 <small>解</small> 境 <small>ニテ</small> 居
paalgele. z. g.	湊 <small>ノ</small> 運上
paaling. zie paling.	
paalmester. z. m.	湊 <small>ノ</small> 運上 <small>ヲ</small> 取ル人
paalmafjen.	貝 <small>ノ</small> 名
paalsteen. z. m. merkten van ene landstreek.	境 <small>ノ</small> 杭
paal.	
paap. z. m. orb. n. priester.	僧
De hieldenke papen.	「イデ」僧
paapekulliken, zekere kruid.	草名 <small>オホ</small> 草
paapje. z. g.	番 <small>ノ</small> エ
paar. z. g. koppel.	對
Een paar handschoenen.	手 <small>ニ</small> 貫 <small>ニ</small> 對
Een paar schoenen.	杓 <small>ニ</small> 足
Een paar kousen.	「コウ」 <small>ニ</small> 足
Een paar gespen.	「ゲス」 <small>ニ</small> 對
Een paar kousenbanden.	脚 <small>ノ</small> 半 <small>ニ</small> 紐 <small>ニ</small> 對
Een paar mouwen.	袖 <small>ニ</small> 對
Een paar hoenderen.	紐 <small>ニ</small> 一番
Een paar duiven.	鳩 <small>ニ</small> 一番
Een paar eijeren.	卵 <small>ニ</small> ヅ
Een paar paarden.	馬 <small>ニ</small> 二足
Een paar glazen.	「コウ」 <small>ニ</small> 對
Een paar schillingen.	「シケル」 <small>ニ</small> エ <small>ニ</small> ヅ
Een paar getrouwde lieden.	夫婦
Dat is geen paar, dat is niet eden groot.	夫 <small>ノ</small> 對 <small>ニ</small> シケルイ 此 <small>ノ</small> カ <small>ニ</small> エ <small>ニ</small> ヅ <small>ニ</small> シケルイ

Een paar worden, samen trouwen.	夫婦 <small>ニ</small> ル
Het nieuw getrouwde paar.	新夫婦
Paar aan paar.	二人宛
Zij gingen paar aan paar.	彼等 <small>ノ</small> 人 <small>ノ</small> 宛 <small>ニ</small> 運 <small>ニ</small> 行
paard, paard, paard. z. g. een groot lastbeest.	馬
Een schoon en moedig paard.	立 <small>ニ</small> 必 <small>ニ</small> 氣 <small>ニ</small> 壯 <small>ニ</small> 強 <small>ニ</small> 馬
Een paard dat zijn van hals en van beenen is.	首 <small>ノ</small> 上 <small>ノ</small> 足 <small>ノ</small> カ <small>ニ</small> ヅ <small>ニ</small> 馬
Een rij- en trekpaard te gelijk of dat onder den man en voor het rijtuig gebruikt kan worden.	乗 <small>ニ</small> 車 <small>ニ</small> 付 <small>ニ</small> 用 <small>ニ</small> 可 <small>ニ</small> 馬
Een paard dat rennend is.	乗 <small>ニ</small> 疾 <small>ニ</small> 走 <small>ニ</small> 馬
Een schiekig of schuim paard.	物 <small>ノ</small> 驚 <small>ニ</small> 馬
Een hollend paard.	離 <small>ニ</small> 走 <small>ニ</small> 居 <small>ニ</small> 馬
Het hout paard.	假 <small>ニ</small> 道 <small>ニ</small> 用 <small>ニ</small> 馬
Een sofaat op het hout paard zitten.	兵 <small>ニ</small> 坐 <small>ニ</small> 木 <small>ニ</small> 上 <small>ニ</small> 坐 <small>ニ</small> 馬
Op het hout paard zitten.	木 <small>ノ</small> 上 <small>ニ</small> 坐 <small>ニ</small> 馬
Een paard dat den tel gaat of een telpaard.	ゲ <small>ノ</small> 騎 <small>ニ</small> 馬
Een paard berijden.	馬 <small>ニ</small> 乘 <small>ニ</small> リ <small>人</small>
Een paard belaan.	馬 <small>ニ</small> 銜 <small>ニ</small> 登 <small>ニ</small> 打 <small>ツ</small>
Te paard stijgen.	馬 <small>ニ</small> 乘 <small>ニ</small> ル
Te paard rijden.	馬 <small>ニ</small> 乘 <small>ニ</small> リ 歩 <small>ニ</small> 行 <small>ク</small>
Te paard zitten.	馬 <small>ニ</small> 乘 <small>ニ</small> 居 <small>ニ</small> ル
Die man zit schoon te paard.	其人 <small>ノ</small> 馬 <small>ニ</small> 乘 <small>ニ</small> 居 <small>ニ</small> ル 其人 <small>ノ</small> 乘 <small>ニ</small> リ <small>人</small> <small>ノ</small> イ
Van het paard stijgen of klimmen.	馬 <small>ヨリ</small> 下 <small>ル</small>
Het paard de sporen zien.	馬 <small>ニ</small> 不 <small>ニ</small> 歩 <small>ニ</small> 三 <small>ニ</small> 十 <small>ニ</small> 不 <small>ニ</small> 歩 <small>ニ</small> 馬 <small>ノ</small> 行 <small>ニ</small> 見 <small>ル</small>
Een paard laden.	馬 <small>ニ</small> 載 <small>ニ</small> 置 <small>ク</small>
Een paard optoemen.	馬 <small>ニ</small> 手 <small>ニ</small> 纏 <small>ニ</small> ヲ <small>ク</small> ル

De paarden inspannen. 馬ヲ草馬ス
 * Hij is zoo sterk als een paard. 彼馬操力強イ
 * Hij liep als een bol en hielden paard. 彼ハ丸石ノ如ク走リ馬ノ操ニ
 † Zal zijn heeren als paarden. 夫ハ彼ノ如ク我ノ如ク走ル
 Iemand op het paard helpen. 手添テ人馬ヲ助ケル
 * Iemand te paarde helpen of ergens in hel- 手添テ人馬ヲ助ケル
 pen. 助ケル事ニ世語ナラズ
 * Iemand oer het paard tellen, te veel prij- 人ヲ引立テ為ニ多ク譽
 zen of te sterk dringen. 譽
 * Het minste dat men mit hem lecht is hij 彼即チ争ク多ク云ハ彼直
 slikt op zijn paard. 馬ヲ争ヒ 擧進ニ進ム
 * Te rustig het kinkende paard achter aan, 擧進ニ進ム 擧進ニ進ム
 komen zal. 馬ヲ任レ人
 paardesrijder. z. m. 草名未詳
 paardesloem. z. i. Iekere gele rilsloem. 草名未詳
 paardesloemen. z. i. meeri. Iekere kleine hoo- 草名未詳
 nen. 草名未詳
 Paardesloenen onder de koffie mengen. 草名未詳
 paardeslek. zie dekbleed van een paard. 草名未詳
 paardesdief. z. m. 馬盗人
 Er zal een paardesdief gehangen worden. 馬盗人ヲ懸臺ニケル
 paardesdek. zie paardestront.
 paardesjekkerij. 馬ノ個ニケル
 paardeshoef. z. i. paardesklauid.
 paardeskom. z. m. 馬ノ毛ヲ梳ク櫛
 paardesklauid. z. i. hoefblad. Iekere kruid. 臺吾
 paardeskleid. z. g. 馬巾
 paardeskooper. z. m. restuisscher. 馬ノ商ノ人
 paardeskoopmandchap. z. i. 馬商賣
 paardeslijn. z. i. treklijn. 馬ノ引ケテアル馬ノ引ケ

paardeloop. z. m. 競馬ノ力ケ
 Te Nentmarket in Engeland worden dik, 暗尼利亞ニ力ケル
 wils paardeloopen gehouden. 市中ニ競馬ノ力ケル
 paardeman. zie paardemensch.
 paardemarkt. zie paardemerkt.
 paardemester. z. m. 馬醫
 paardemerkt. z. i. de plaats waar de paar- 馬市場
 den of de tijd wat de paarden verkocht 馬市場
 worden. 馬市場
 Te Utrecht is de beste paardemerkt van het 馬市場
 gehele land. 馬市場
 Hij hooft aan de paardemerkt. 彼馬市場邊住リ居
 paardemijt. z. i. 馬ノ引ケテアル馬ノ引ケ
 paarden. g. n. paarden gebruiken om schui- 馬船ヲ挽ス
 ten te trekken. 馬船ヲ挽ス
 Bij gebrek van wind hebben wij tegen de 我等河ヲ發時風ナキ
 stroom ierscheide reizen moeten paar- 時ニ毎ニ船ヲ馬挽キマ
 den. ナクマツタ
 paardesmit. z. m. hoefmit. 馬ノ金骨ニ造銀治
 paardestaart. z. m. 馬尾
 De Turken hebben den paardestaart dit, 都兒發ノ馬ノ尾ニ發
 getoken, dat is een teken van hún dat 馬ノ尾ニ紅ノ印ナ
 zij den oorlog Hillen voeren.
 paardetal. z. m. stalling voor de paarden. 厩
 Het huis ziet zoo kúil als een paardetal. 厩ノ居ノ厩ノ様ニマツタ見
 paardestront. z. m. paardesdek. 馬糞
 paardestroo. z. g. 厩ノ敷テアル糞
 paardetuld. zie stoterij.
 paardetje. z. g. 小キ馬
 paardetuig. z. g. 馬具

P

山

paarbetsuifcher. zie paarbeteooper. 馬場
 paarbetsuieg. z. i. neipe. 馬場
 paarbeteoever. z. g. 馬場
 paarbeteolk. z. g. ruiters. 騎馬武者
 Het leger is niet van paarbeteolk toor. 軍勢の騎馬武者多
 tien. 偏騎馬武者多
 Jaar na 100 heel paarbeteolk als toet, 軍勢の内定主事多
 roek in het leger. 騎馬武者多
 Het paarbeteolk stont rooraan geschaard. 騎馬武者並列並儀居多
 paarbetsuieg. z. i. paarbeteoont. 馬の糞
 paarbeteukken. z. i. lekere peulruche. 馬の糞早類
 paarbeteoven. z. m. een kinnestakslag. 馬の糞多
 paarbeteoensch. z. m. een reitwiel gebrogt half 半人半馬
 mensch en half paarb. 馬の毛
 paarbeteohaar. z. g. 馬の毛
 paaren. n. n. toek aan twee Stellen. 對二ヶ所
 Sie open lijn niet met gepaard. 其半二様對二ヶ所
 paaren. twee gelijke kaken bij malkander 物二對二ヶ所
 toegen of Stellen. 手對二ヶ所
 Handrechoenen paren. 雄の足多長生鳩の雄
 De tortelbuig die haren gade verlorene 上卷二ヶ所
 kuyt paard niet meer. 其重の卷三様居多
 Sie paarden lijn niet gepaard. 整式時程の高低荷
 In het vragen van een booden ongelijk 居多
 gepaard lijn. 居多
 paard. zie paard. 一番の着物
 paarschbest. z. g. het beste gemaad. 一番の着物の善居多
 op lijn paarschbest gekleid of opgeschikt 居多
 lijn. 孔雀
 paard. z. i. een schoon geveerde vogel. 孔雀

De paard sterkt haar veren uit als 孔雀の羽を六通羽
 men haar prijst. 鷹の羽
 Hij is kofpaardig als een paard. 彼孔雀は鷹に似る
 Hij trekt als een paard, hij gaat heel trots 彼孔雀は如きりて不
 of hocgmoedig. 傲甚しき如きりて不
 Een paardien cij. 孔雀の卵
 Een paardien kok. 孔雀の小屋
 Paardien veren. 孔雀の毛
 Paardien staart. 孔雀の尾
 Paardien roeten. 孔雀の足
 paardien. z. i. het ruffje van een paard. 孔雀の首
 paardige, jonge paard. 孔雀の子
 paardemel. z. g. oud. n. klein geld om een 足金の銀五文
 som dit te maken. 小銀五文
 paardien. n. n. oud. n. paardien, te treden stel, 十ヶ所又十ヶ所
 len. 踏
 Kich met hartenschimmen paardien. 多の心事思ふ
 Hij lijn niet te paardien. 彼等が多易し
 Iemand met goede woorden paardien. 今某の言多
 paardien. n. n. een leemans. n. met har,, 胎三様
 pijs bestrijken. 胎の
 Een schip paardien, een schip loo der 船水二所
 als het in het water gaat met har,, ヤウ二様船三様
 pijs bestrijken tegen de worm. 胎の
PAD.
 pad. z. g. gebaande weg, tuifchengang. 小道
 De paden in een hof doorstandelen. 園中小道關歩不
 * Het pad of de weg iver bedigt. 徳道
 * Het pad des leuens. 命の道
 Van het pad iver bedigt aftijken. 徳道より離る

*Altij op een pad zijn. 常^ニ出^テ居^ル

padde. z. i. een vergiftig dier. 蝦蟇

Van een padde gebeten zijn. 蝦蟇^ノ咬^ム 喰^マテ^テ居^ル

Hij lool op van boosheid als een pad,
de, hij werd heel boos. 彼^ノ心^ヲ腹^ヲ蝦蟇^ノ様^ニ提^テス

paddesteen. z. m. een steen dien men in
het hoofd der padden vind. 蝦蟇^ノ頭^ニル^石

paddestoel. z. m. kampernoelje, Duitsel,
brood. 葷

Daar zijn vergiftige paddestoelen. 葷^ニ毒^ムアル^類ガ^ル

*Hij slagde de paddestoelen, hij worden
in korten tijd groot. 彼^等葷^ノ様^ヲ擡^テ大^キク^ス

padua, staknaam in Italiën. 意大利^ノ國^ノ中^ノ名

PAE.

paard. zie paard.

parel, parel, perel, paarle. z. i. een
juweel. 真珠

oosterseche paarden. 東印度^ノ産^ム真珠

Sijne paarden. 正真^ノ真珠

Nalcke paarden. 雁^ノ産^ム真珠

*Sat is een parel van een vrouw.
*Hij heeft een parel op het oog. 夫^ノ女^ノ産^ム真珠^ノ也

paerelgruis. z. g. de kleinste paarden.
paerelkruis. z. g. 彼^ノ目^ノ是^ノ人^ノ居^ル

paerelkruis. z. g. 甚^ク小^キ真珠

paerelcester. z. i. 草^ノ名^未詳

paerelpeer. z. i. 真珠^ノ貝

paerelschulp. z. i. 貝^ノ子^ノ形^ノ真珠

Een parelmoer of snoer paarden. 糸^ノ罽^ノアル^{真珠}

parelmoeren om de armen dragen. 飾^ノ事^ニ用^ル真珠^ノ腕^二

parelmoer. z. g. 青貝

Een parelmoeren kop. 青貝^ノ細^工ノ^器

Hij roer is met parelmoer ingeleid.
paers. bij. n. 赤^ニ金^ノ鑲^ム青貝^ノ心^ニ

paers. bij. n. 鑲^色

PAG.

pagadet, pagelot. keere zij. 鳩^ノ類

pagie. z. m. ond. n. staat-jongen.
Voor pagie bij eenen vorst dienen. 王^ノ側^使 是^ノ子^ノ當^義人

pagina. ond. n. bladwijze in geschreien of ge,
briekte merken. 王^ノ側^使ノ^職也

Op pagina 600 kan de tweede druk van
Helma de 7de regel van ontberen zal
men dit vinden. 第^六百^零二^頁ニ^二版^二録

pagt of pacht. z. i. impost, tol. 書^ノ第^七章^ノ第^十三^節 行^目

De pagt van de wijnen. 酒^ノノ^ノ

De pagt van het koren. 穀^物ノ^ノ

De pagt doet nu meer dan het voorleeden
jaar. 比^ノ前^年ノ^ノ今^高

pagt. landhuur. 直^ノノ

Hoe veel doet dat land in pagt alle jaar? 借^ノ賃^ノ 與^ノ賃^ノ 額^ノ

pagten. n. n. in pagt nemen 其^ノ賃^ノ 借^ノ賃^ノ 年^ノ率

De branderijnen voor 10000 gulden des
jaars pagten. 比^ノ前^年ノ^ノ今^高

Hij heeft zich zelven rijk gepagt. 借^ノ賃^ノ 與^ノ賃^ノ 額^ノ

pagter. z. m. impostcester. 其^ノ賃^ノ 借^ノ賃^ノ 年^ノ率

De algemeene pagters in Frankrijk.
pagter, huurder van een landgoet. 借^ノ賃^ノ 與^ノ賃^ノ 額^ノ

pagterspel of pagtspel. z. g. spel met pennin,
子供^ノ女^ノ戲^ノ子^ノ遊^ノ名

P

五

gjed en las dobbelsteenen naar geen oer,
gem opstaan als aan een kant.

pagtjell. z. g.

バト 子 國 納 仁 金
借 子 三 子 北 子 好 學 子 金

pagthoek. z. i. landhoek die men in huur
heeft.

借 子 受 名 居 園 園

pagtster, pagster-vrouw, huister van een
landgoed.

園 園 借 子 受 子 居 女

PAI. PAK.

pair. z. m. enl. n. bis worden genoemd in
Frankrijk des Hertogen en des Gra,
ren.

佛 郎 察 六 人 二 卜 卜
十 六 人 乃 了 了

Le pairs van Engeland, de leden van het
hoogerhuis.

諸 厄 利 亞 大 評 議 院

pairschap. z. g. waardigheid van pair: eer,
titel die aan ettelijke Hertogdommen
in Frankrijk eigen is.

佛 郎 察 一 卜 二 與 子
尊 稱

pak. z. g. baal, last.

包 又 丸 荷 物 担 子

En groot pak boeken.

大 包 子 書 物

En pak chitten.

四 紗 書 丸

En pak openen of opdoen.

包 子 解 開 子

pak. een geheel kled, als rok, kamisol,
broek.

衣 裳 一 揃
但 總 子 着 服 子 之 言

Hij heeft een nieuw pak aan.

彼 新 子 衣 裳 揃 着 居 居

Hij heeft een pak met eenen mantel
van dat laken.

彼 其 羅 紗 子 衣 裳 揃 外
套 子 作 子 持 子 居 子

Daar heb ik een pak en een mantel
van ik heb de proef daarvan tot mij,
me schake.

我 矣 衣 裳 揃 一 外 套 子
作 子 持 子 居 子

試 穿 子 試 穿 一 羅 紗 子 羅 紗 子
試 穿 子 試 穿 一 羅 紗 子 羅 紗 子

*Daar bid en lotaar pak op mijn hart.

我 心 中 一 包 子 試 穿 子 試 穿 子

*Dat pak is van mijn hart.

其 包 我 心 中 一 包 子

+Iemand zijn pakje uitschudden, zijn klee,
ren uittrekken.

彼 子 其 書 子 一 掃 子 氣
我 子 其 書 子 一 掃 子 氣
人 衣 袋 子 三 六 出 入
人 衣 袋 子 三 六 出 入

+Een pakje lossen, een kind krijgen.

小 生 包 卸 人 體 子 物 子 去

+Ik wil dat ik het pakje gelost hebbe.

我 欲 子 卸 子 包 子 三 六 出 入

*Elt zal zijn eigen pak en last dragen.

人 會 自 己 子 一 包 子 三 六 出 入

+Het pak en kab, dat is, met al zijn goed
vertrekken.

包 子 裝 子 持 子 出 入 子
包 子 裝 子 持 子 出 入 子

pakdoek. z. g. grof doek.

包 子 裝 子 持 子 出 入 子

pakgaren. z. g. bindgaren.

包 子 裝 子 持 子 出 入 子

pakkuis. z. g.

包 子 裝 子 持 子 出 入 子

Daar staan verscheid pakkuisen te huur.

多 貨 家 手 搬 貨 子

pakje. z. g. een klein pakje.

小 包 子

zijn al de pakjes al besteld?

小 包 物 最 早 矣 居 多 子

pakkalje. twe bagage.

多 貨 家 手 搬 貨 子

pakkas. z. i. pakkist.

包 物 子 語 子 當

pakkedroger. twe arbeider, krieger.

包 物 子 語 子 當

pakkelder. z. i.

暗 藏

pakken. n. n. pakken maken.

暗 藏

En baal pakken.

暗 藏

zijn reistuing pakken.

暗 藏

*Dat pak is slecht gepakt.

其 包 裝 子 不 善 子

iets in papier pakken of vinden.

其 包 裝 子 不 善 子

zijn spullen of buiten pakken, loor-gaan,
vertrekken.

出 奔 子

+Pak u van hier, vertrek van hier, schro,
ge.

了 子 子 行 子

zijn waren daar doenbe met pakken en
zakken.

彼 等 出 立 不 善 荷 物 子
出 繼 子 語 子 居 子

Stuk goederen op malkanderen pakken.	品々物ヲ二詰ム
op malkanderen pakken. g. n.	詰テ合フ
Door het staan pakt dat goed op malkande.	其品物ヲ二詰ムルニ合テ
ren.	第何何詰ム合フ
pakker. z. m.	詰ム人
Laat de pakkers komen om die pakken te	其詰物ヲ詰ム者ヲ詰ム人
pakken.	呼ビヨ
pakket. tie pak.	包
pakketboot.	國ニ包ノ字ガ爲出船
pakkest. tie pakkas.	包物名
pakkleed. z. g. paklinnen, baaldook.	包物名
paklinnen. tie pakkleed.	物詰ム之籠
pakmand. z. r. mand daar men goederen in.	物詰ム之籠
pkt.	包
paknaald. z. r. naald daar men mee pakt.	包縫針
pakpapier. z. g. münnetke graaust pa,	物包厚紙
piec.	包
pakstok. z. m. baalstok.	包二物ヲ二纏ム
pakstolper. z. r. stolper daar koopmanschap	商ヲ上ニ置クハ此
op leid.	
En pakstolper huren.	包シルルノ金計
PAL.	
pal. bijt. n. vast, onkerneelig.	ノ足スニ
De ruitertij bleef pal staan.	騎馬武者ノ凡ク之居
Pal voor den rjand staan.	敵方ノ兵名
Iemand pal zetten.	敵前ノ凡ク之居
palank. ond. n. aarde schans op zijn Turkkok,	人ノ言語
mit stormpaelen ketet.	聖壁 聖氣備置
palatijn. z. m. ceetstiel in Polen en Hon.	波羅尼亞或達瓦利亞

garje.	五次役人
paleren. ond. n. tie optooijen, opschikken.	
palerkel. tie tooikel.	
palies. z. g. voortreffelijk huis.	屋鋪
palet. z. g. ond. n. een schilders verfserb.	繪具台 五尺板
palet. z. g. en m.	羽子板
paletten. g. n. met het sliegetje of kliefsetje,	羽板
len.	
paling. z. r. de grootste soort van aal.	鰻
Gebrade paling eten.	鰻燒
palms. z. m. keere heester gena.	柘植
Palms langs de lanen en om de heiden van	花壇ノ向或並木間
een hof zetten.	柘植ヲ植ル
palms. z. m. palmtak, tak van een palm,	柘植枝
boom.	
*Ter eere van iemand palmen strooijen.	今聖ノ在位ニ奉賀
palms. z. m. de palm van de hand.	手ヲ
palmboom. z. m.	柘植樹
*Groeijen als een palmbloom.	如樹ノ漸盛ニ至ル
palmhout. z. g.	柘植木
Palmhoute hammen.	柘植櫛
palmtak. z. m.	柘植枝
De palmtakken zijn teken van overwin,	柘植枝勝利ヲ得ル
ninge.	時ノ驗トス
palsterstok. z. m. pellegrinstok, dikke stob.	金剛杖類
Hij had eenen palsterstok in de hand.	彼ノ手ニ此杖ヲ持
palts. z. m. keker land in Suijtsland.	勳德講居ノ内國名
De opper en neder palts.	上ノ宮 下ノ宮
Het heiderkerstenbom van een palts.	宮ノ中ニ此木ヲ植

P

七

paltgraaf. z. m.	大連 平野 三ノノ
Paltgraaf aan den Rhyjn.	「レ」ノノノノ
Paltgravin aan den Rhyjn. z. i.	「レ」ノノノノノ
paltrok. z. m. een lange ruyf rok.	廻ノノノノノ
De reizigers hadden paltrokken aan.	廻ノノノノノ
PAM.PAN.	
pampernoelje of kampernoelje. zie palbestool.	
pampier. zie papier.	
pan. z. i. een lekken met een steel daar men iets in bakt.	鍋
Eene koperen pan.	銅鍋
Eene ijzeren pan.	鐵鍋
Een aard. pan.	土鍋
iets in de pan bakken.	武物ヲ鍋ニ燒ク
*Het gansche bataillon stierd in de pan ge- hakt.	惣ノリヨリノノノノノ
+De pan kal aanbranden, daar kal een kind van komen.	鍋焦レ付カ 上ノ子ヲ(出)テ 云云
+Er gens aan de pan blijven hangen, onder, kiens en onverschagt te gast blijven.	或ニ鍋ノ下ニ 居テ
Kroedertiel pan.	果ノ下ニ燒ク鍋
Kastanje-pan, pan met gaten om kasta- njes te branden.	粟ヲ燒ク鍋
Een koeke pan.	薄燒鍋
pan. z. i. bekpan.	瓦
Dat huis is met blaauwe pannen ge- dekt.	其家青瓦ニテ
Daar bley niet een pan op het huis.	屋根瓦
Lakpan of bekpan.	屋根瓦
pan. z. i. herfspan.	腦皿

De pan werd hem afgehoeten.	鉄器ノノノ
pan. z. i. looppan van een roer.	火皿
Blaas de pan af.	火皿ヲ吹ク
Het brande op de pan los.	火皿ノ上ニ燃レ
Looppan. zie onder laaf.	火皿ノ上ニ燃レ
panaal. z. m. aal in de pan gebraden.	鍋燒ニ多小銀
panaarsen. m. n. stilaarsen.	鍋ノ上ニ
panaarding. z. i. het panaarsen.	鍋ノ上ニ事
panappel. z. m.	鍋燒ニ食ヲ
panboor. z. i. Hoofd der heekhinde.	腦維ノ外通
pan. z. g. onderpan.	質物
Iemand pand geven.	人ノ質物ヲ遣
Een pand lossen.	質物ヲ受返
De bank van leening leent gene panden onder de ket givers haard.	質屋六等ノ下ニ
„ Hij heeft mij zijn mantel in pand gela- ten.	價物三人金借カ
„ Hij heeft mij zijn mantel in pand gela- ten.	彼我外奪一質物置
pand, een stuk goed. al.	
Dat huis is mij een haardig pand.	其家我ノ質物ニ
pand. gemeene deel plaats der schrijversterke, ren.	種物屋ノ間合時ノ持
Eene kal in het pand loopen.	此物ノ上ニ
pand. slip.	戸棚ノ上ニ
De pand van een rok.	垂ノ着物
pandanten. zie ooreuvel.	上着
panden. n. n. uitlaan, goed aantlaan.	金ノ借
De boeren worden stuk voor stuk opand.	農家ノ地ノ
pander. d. m. een keker bannaar van het ge- rept.	未効ノ人
Iemand enen pander stieren.	取違

panblinden. zie gijfelaar.

pannierkoop. z. m.

Ken zal ten oerstaan van de schepenen
en pannierkoopereu verkoopen, ent.

pannel. zie pannel.

panharing. z. m. groenharing.

*Daar is veel panharing aan de markt.

panlikken. n. n. schuimen, op schuifjes loo,
pen.

panlikker. z. m. schuimer, teloorlikker.

panlikkerij. z. n. schuimrij.

panne. zie pan, bakpan.

pannebakker. z. m.

pannebakkerij. z. n.

pannedak. z. g.

En lidak is beter als een pannedak.

pannedekker. zie liddekker.

panneel. z. g. pannel, een schilders pannel.

Dat pannel is geschuurd.

panneel.

Er zijn vier pannelen in die deur.

De pannelen van een keet.

Pannel van een spiegel.

pannekoek. z. m. flintkoek.

Pannekoeken bakken.

*Hij lie daar enen lustigen pannekoek
meir.

*Een pannekoek in de zon gebakken. van
koedak sprekenve.

pannekoekers. g. n. talmen, bralen.

本
其
人
多
其
人
多
其
人
多

裁判役トハ
トハ
トハ

各
トハ
トハ
トハ

鑿
内
海
トハ

市場
多
トハ
トハ

器
トハ
トハ
トハ

器
トハ
トハ
トハ

四
子
トハ
人

四
子
トハ
人

瓦
燒
トハ
人

瓦
燒
トハ
所

瓦
屋
根

一
屋
根
五
屋
根
トハ
トハ

油
繪
トハ
板

其
トハ
トハ
トハ
トハ

込
板

其
トハ
トハ
トハ
トハ

事
事
トハ
トハ
トハ
トハ

鏡
裏
トハ
トハ
トハ
トハ

精
粉
トハ
トハ
トハ
トハ

トハ
トハ
トハ
トハ

彼
トハ
トハ
トハ
トハ

トハ
トハ
トハ
トハ

日
トハ
トハ
トハ
トハ

トハ
トハ
トハ
トハ

何
トハ
トハ
トハ
トハ

*Hij heeft drie maanden in den Haag
leggen pannekoeken zonder iets uit ge,
regt te hebben.

pannetje. z. g. een kleine pan.

panther. z. m. pantherdier.

Een pantherhuid of panthervel.

pantoffel. z. m. on. n. muis.

panthier. z. g. malienkolder, borstropen.

Hij had een schoot en steek vrij panther aan.

panthiermaaker. z. m.

panvischel. z. m. gebakke kisch in de pan.

Een panvischje eten.

PAP.

pap. z. n. Dunne brij.

Pap koken.

Het kind moet pap hebben.

Pap om te lymen.

Een hoed konder pap.

Daar is geen pap in die stof.

Pap die men op kieren en geknellen legt
om dezelve te verlaachten of te openen.

Fluisepap. zie sloempap.

Flakpap.

papa. z. m. kinderwoord, vader.

papbaard. z. m. een mond daar pap aan is.

*Dat is een rechte papbaard, dat is een
die heel van pap houdt.

papebloem. z. n. paardebloem, hondsvoot,
schorffbloem.

papeter. z. m. een die heel van pap houdt

彼
トハ
トハ
トハ
トハ

七
トハ
トハ
トハ
トハ

小
トハ
鍋

豹
トハ
類

トハ
トハ
トハ
皮

上
トハ
音

鐵
トハ
鐵
トハ
鐵
トハ
鐵
トハ
鐵

彼
トハ
鐵
トハ
鐵
トハ
鐵
トハ
鐵

トハ
トハ
トハ
鐵
人

鍋
燒
トハ
トハ
無

鍋
燒
トハ
トハ
無
食

粥

粥
トハ
煮

小
兒
金
粥
與
トハ
トハ

糊

糊
トハ
帽子

其
鐵
物
トハ
糊
菜
トハ

糊
劑

手
トハ
奉
給
トハ
食
トハ
奉
給

才
トハ
トハ
トハ
トハ
トハ
托
兒

粥
托
トハ
托
口

夫
識
粥
托
トハ
托
口

トハ
托
托
トハ
托
托

草
名
未
詳

粥
托
人

papegaai. z. m. kereke vogel.	鸚鵡
Du papegaai kan niet klappen.	其鸚鵡能口舌似人。
Hij kan klappen als een papegaai.	彼鸚鵡能言多。
Den papegaai schieten.	大逆也鸚鵡能言。
	鸚鵡能言多。
	鸚鵡能言多。
	鸚鵡能言多。
	鸚鵡能言多。
*Hij heeft den papegaai geschoten, hij heeft een goede hinst gekal.	彼天子逆也鸚鵡射落多。餘多利得云。
papegaaisbek.	鸚鵡喙
papegaaisbek. koker instrument om kisten en tanken te trekken.	齒之吸之具
papegaaisbek. keker tulp.	花名末詳
*Hij heeft eene papegaaisbek.	彼為鳥異持了居。
papegaaiskooi. z. i. papegaaiskooi.	鸚鵡又置了籠
papekullekens. kiev. paapekullekens.	
paperij. z. i. paaperij.	
papje, is een klein naam van pap. z. i. pap.	
Semand een papje koken, dat is iemand vergeten.	人毒殺云
papier. z. g. pampier, papier.	紙
Dat papier slouit of slaat keur.	其紙墨力云
Een riem papier.	紙一束
Een blad papier.	紙一枚
Een boek papier.	紙一帖
Schoon of wit papier.	白紙
*Dat kind is nog niet papier, heeft mer, gens geen inbrak van.	其子之少白紙樣云
*Ik ben in de loeterij nog niet papier, ik heb nog niet getrokken.	我之少白紙樣云

Graadk papier.	紙色紙物名用
Een papier kluisje, end.	紙子造名茶杯
*Een papiere kind, een boek.	紙子造名子
	書子之造書名用
*Hij is vader van vele papiere kinderen, hij heeft vele boeken uitgegeven.	彼多紙子造名子持。此父子能多書書。
papierkonst. z. i. prentkonst.	紙行圖
Die heer heeft fraaije papierkonst.	其家亦能造書書名
papier-kooper. z. m. koopman in papier.	紙子商人
papier-maker. z. m. meester die papier maakt.	紙造人
papier-makerij. z. m. plaats door het papier gemaakt word.	紙造所
papier-makerij. z. g. het papier maken.	紙造事
De papier-makerij is tegenwoordig goed.	紙造事近來多。
papier-molen. z. m.	紙造所造書名
Een water papiermolen.	水多造書名
Een kind papiermolen.	風多造書名
papierwinkel. z. m.	紙店
papierworm.	紙村之虫
papketel. z. m. brijketel.	粥煮鍋
papkommetje. z. g.	粥又上之了
paplepel. z. i. kleine lepel.	粥之食之時云已
Een kiltiere paplepel.	粥之食之時云銀已
papper. n. d. plakken, sattkleren.	糊之張力云
Papieren op malkanieren pappen.	合之紙云
Een Niek stor pappen.	粥物糊云
pappot. z. i. pot tot pap of met pap.	粥之壺
Een kind met de pappot opbrengen.	子之粥之管云
papdel. z. g. pap, stijfel.	糊

P

+

PAR.

paradijs. z.g. onb. n. lusthof.	天堂 一ノ名ニ在リ
Goet. stielke. Alam in het paradijs.	天ノ下ノ名ニ在リ
paradijs, de eerste hemel.	天堂
* Een paradijs van nieke.	樂土
* Die plaats is een aardsch paradijs.	其地ニ樂土ニ名
paradijsappel. z. m.	果ノ名 未詳
paradijsvogel. z. m.	鳳鳥
De paradijsvogel heeft wel voeten, schoon, genomen dat vele schrijvers leggen dat hien lonker voeten is.	諸君若キ者ハ鳳鳥ノ足ニ 持テテ之ノ下ニ離レ鳳鳥 ニ立テテ足ナリ
parcul. z.g. onb. n. een gebuete.	小分
Itis bij parculen ierkoopen.	其物ノ小分ニ賣ル
parci. lid porje.	
parel. lid paerel.	
paren. lid paaren.	
parfumeerder. z. m.	香具製ス人
parfumeeren. onb. n. n. n. geurig maken.	香ヲ之ニ發シタル 物ノ香具ノ人ニ發シタル
park. lid kiergarde.	
parlement. z.g. onb. n. vergadering der leden van het hoogerkhuis en van het lager, huis, bezielde van tijd tot tijd door de koningin van Engeland bezopen word.	諸冠利亞評議投票者 共
parlement, oppergeregtshof in Frankrijk.	諸冠利亞ノ裁判役
parlementeeren. g. n. onb. n. in gesprek tree, ken over de hoornaarden van de oer, graaf ener belegerde stadi.	取圍ニテ居テ言中ニ言 方ノ明ニ發シテ言中ニ發 ス
parlementsheer in Engeland.	諸冠利亞ノ評議投票人
parmelaan. is de naam van zekere kaas	芝草亞亞ニ採ルカニ名

Die in het parmelaan in Italiën ge,
maakt word.

parochie. onb. n. kerspel, of kerspel.	寺ノ名ニ在リ
parochiekerk. z. l.	寺ノ名ニ在リ
parochiaan. z. m. die in de parochie of in het kerspel woont.	寺ノ名ニ在リ居ル人
parquêt. soort van klein papegaaitje groen van veren.	砂糖鳥
parrück, puiik.	鬚
parrückdoel. z. l.	鬚人
parrückmaker. z. m.	鬚造人又鬚工
par. xiv pens.	
parijter. z.g.	コト火ノ
part. n. i. trek, litt, beborg.	凡ク又ノコトノ事 關ノ今ニ在リ
Semand een kotale partj spelen.	人ノ名ニ在リ
parten. kottenreijen, malle kuren.	バノノ事
* Semand de parten uit kloppen of door sla, gen afsnennen.	人ノ名ニ在リ
part. z. l. onb. n. aandeel, deel.	分ノ
Hij heeft daar zijn part in.	彼其分ニ在リ
Ik wil aan die zaak part neeg deel hebben.	我其分ニ在リ
Schepspart. lid onder scheep.	
Een part scheep. een gebuete in een schip.	船ノ名ニ在リ
partij. z. l. onb. n. lijke.	味方
Partij in een zaak kiezen.	或ニ味方ヲ選ル
partij, aanhang.	味方人
Hij kwam mij spreken met zijn gansche partij.	彼其味方ノ人ノ名ニ在リ

Hij is niet van die partij. 彼其味方ノ人ナシ
 partij, tegenbinger, rijkand. 相手
 Mijn partij is in de kosten vermelden. 我黨ノ費用方ニ記入ル
 partijen hooren. 双方ノ者言ノ事聞裁
 Het is de plicht van een rechter partijen te hooren. 判役役目ナリ
 Lich tegen iemand partij verklaren. 我ノ相手ヲトテ言フ
 partij, menigte, deel. ソノバツ
 Een partij luiker! ソノバツ
 Ik werd door een partij dieven aange- 我ガ多ク盗ム者ニ合フ
 rand.
 partij, een bende krijgsluden, die in tijd 軍ノ時敵軍破テ
 van oorlog den vijand afbreuk doet 不共ニ組
 te doen.
 op partij gaan. 軍ノ時敵軍破テ行ク
 partijdig, zie eenzijdig. 軍ノ時敵軍破テ行ク
 partijganger, hoofd van een bende soldaten, 組ノ頭
 die op partij gaat. 最負
 partijfchap, z. v. eenzijdigheid. 最負
 Ergens een groote partijfchap intoomen. 我黨ノ員員ノ多シ
 De partijfchap rijgt sterk in die stad. 我黨ノ員員ノ多シ
 paradijk, zie paradijk.
 partijf, de hoofdstad van Frankrijk. 佛郎蔡國都
PAS.
 pas, z. m. ond. n. tred, tred. 歩又ニ一ノ
 *Eenen ralschen pas doen, een misflag 歩損ムル
 begaan. 不レル五音
 Eenen ralschen pas doen, mistreken, struik- 歩損ムル
 helen. カシクノト云基
 pas, paspoort. Zie paspoort en rijksgeliebrie.

pas, smalle doorgang. 狹き通リ路
 pas, boorteg. n.l. 我黨敵人進テ多ク切
 Hij hebben het geluk gehad van een rijkand 幸カク
 te pas of te snijden. 即時
 pas, stond. z. g. 只今ノ處ニ
 op dit pas, op dit maal, voor hite reis. 只今ノ處ニ我黨合フ
 Genoeg op dit pas. 我黨付合處宜言
 Ik zal er op dit pas niet meer toelleggen. 相應又都合
 pas, betamelijfheid. 未ダ為事不都合ナリ
 Het geeft geen pas dat te doen. 船楫難ク積
 Een schip op zijn pas laten. 夫ハ符合ニ居ル
 pas, te pas. lijn. als, 夫ハ符合ニ居ル
 Dat komt niet te pas. 其事其證據ニ出ル理
 Dat komt kwalijk te pas. 符合ニ居ル
 Dat komt heel niet te pas in die berijfere, 彼等彼處ニ不都合
 den. 不レ逢フ
 *Lij kramen daar leelijk te pas, zij hebben 其言無テ了テ合事
 daar een slechte ontmoeting. 何事此事之不合事
 Hoe komt dat liggen te pas. 事知テ居ル二合事
 Dets te pas brengen in een reke. 事知テ居ル二合事
 Hij mist dat aardig te pas te brengen. 事知テ居ル二合事
 Te pas, om de gestellheid des lichaams te 平和ニル
 bevriiden, als, 不健ニル
 Wel te pas lijn, gezond lijn. 彼女不ト不レル
 Kwalijk te pas lijn. 彼女能カレト云基
 Hij is niet wel te pas, hij heeft hare ston, 子ナリト云基
 den. 夫ナリト云基
 pas, van pas. lijn. Zoo als het behoort, ter 夫ナリト云基
 veeg. 夫ナリト云基
 Dat is van pas heit.

P

14

Dat is van pas lûb. 夫子カクヨクニ推厚子也

Die spij is van pas gekookt. 其食物子カヨクニ推厚子也

Men kan het kwalijk elk van pas maken. 人毎々カクヨクニ推厚子也

pal. lijn. maanrelijk. 殆

Daar is pas genoeg, daar is maanrelijk genog. 夫殆是リ合

Hij was daar pas of eren aangekomen. 彼カクヨクニ推厚子也

pasgang. z. m. tel, telgang. 多ク足馬

Dat paard gaat eren pasgang. 其馬カクヨクニ推厚子也

pasganger. z. m. telpaard. 多ク足マ

pasganger. z. m. een die enen riefen trel in het gaan heit. 同調子能了人

paskaart. z. i. teekkaart. 解了案ノ用ニ案筋ノ引

Een nitte paskaart. 世界船案筋ニ案筋圖

En afgetitte paskaart. 船案筋彩色ニ案筋圖

pasloed. z. g. waterpal om iets horizontaal te kellen. 水子

Dat is naar het pasloed getet. 夫水子カクヨクニ推厚子也

paslood. schutlood om iets perpendiculair te kellen. 下子

paspoort. z. i. ond. n. pas vrijgeleidebrief. zie vrijgeleidebrief. 發給其外物ノ最道ニ

*Een vrijer zijn paspoort geven, hem niet meer stillen te hoord slaan. 發給其外物ノ最道ニ

pasquiel. z. g. ond. n. schimpfchrift. 落書

pasquillemaker. z. m. 落書ノ作書人

pasfaat of pasfaatinde, minben die sek maanden achter een uit een sekere streek ter wereld ontrent den eenaar zijn haaijende. 定ノ風時度ニ

passagie. ond. n. doortogt. 人通り又通筋

Er is veel passagie door die stad. 其街多々人通り也

passagie, plaats uit een schrijver. 紀事

passagie, oortogt. 渡

De passagie over die rivier is gevaarlijk. 其河渡危

Ik heb door mijn passagie van Holland naar Engeland honderd guldens aan den capitain betaald. 我不知國言言記起

passagiegeld. z. g. 渡邊通行金

passagier. ond. n. reiziger. 旅人

passant. ond. n. reizende arme mensch. 貧乏旅人

passant, al, 在在

In het passant, in het voorbijgaan. 通

In het passant zal ik bij hem aangaan. 我カクヨクニ推厚子也

passate. ond. n. koopmans n. 過

Den twintigsten passate. 去廿日

passé. zie pas.

passeren. n. n. ond. n. doorgaan. 通

Hij passeerden den 20. Makka. 我廿日坂邊

passeren, opstellen, al, 取極事

Een contract passeren. 取極事

passelijk. bij. n. redelyk. 可也

Al wat die schrijver ditgeeft is maar pas, felyk. 其業是若類ニ

passelijk. bij. tamelyk, magtigelyk. 可也

Hij spreekt passelijk goed Nederduitsch. 彼可也和蘭語

Dat is maar passelijk sel gemaakt. 夫唯可也

passament. z. g. ond. n. boordtel. 筵縁
 Dat kleed is met goede passamenten geboord. 衣着物筵縁取テ
 passamentwerker. z. m. 筵縁造人
 Het passamentwerker's gild. 筵縁造人仲間
 passen. n. n. meten, schikken, roegen. 合テ見ル
 Ergens lang over passen. 或物多ク過合テ見ル
 Effen is kwalijk te passen. spreekw. 物事都合ハ難事也
 人等之合テハ難事也
 Kijn gelij passen. 金雜子用處宜ニ辨テ
 Het merk is gedaan, pas 't gill. 辨事出来テ人合テ事
 Dat mist hij niet te passen. 原多ク合テ事知
 Wie kan dat zoo juist passen? 誰合テ又都合也
 passen. g. n. roegen, ketamen, neltaan, slui- 似合テ又都合也
 ten.
 Het past u niet zoo te spreken. 合テ事言ハズ
 Lijk ene kleeding past haar niet. 酒味着物御女ニ都合
 Hij meent dat hem alles wel past. 彼如言ニ事重テ
 Dat kleed past u heel wel. 其着物御女合居ル
 Die schoenen passen mij niet. 其鞋合ハズ
 Dat past of sluit daar heel wel in. 夫其中能ハル
 Dat is kiel past niet op den pot. 其蓋其重合ハズ
 Ergens oppassen, opletten, acht opslaan of 物不利付ル
 geseu.
 Op het tyanis bewegingen passen. 敵様子ニ敵付ル
 Ik zal daar wel oppassen. 我軍事要付テ
 Mil op zynen tijd passen 已時節
 Dat past of sluit als een tang op een sar- 夫身及事ニ合居
 ken spreekw. Dat past ganck niet. 能合テ事不都合
 passen. z. m. meer. ond. n. treden, schre- 踏
 den.

Hij maakt groote passen. 彼大足歩
 passer. z. m. keker, rekking om mee te meten. 西脚規
 Het met eenen passer afmeten. 或物ノ西脚規ニ測ル
 passiebloem. z. f. keker bloem die uit ameri- 花ノ名未詳
 ka in Europa gebracht is
 pastei. z. d. keker gebak. 食物ノ名
 Een zoete pastei. 甘味ノ餅
 Monijne pastei. 菓子ノ餅
 Een oester pastei. 牡蠣ノ餅
 Een harte pastei. 鹿肉ノ餅
 pastei. een vrakkers woord. 板行師語
 pastei bakker. z. d. 火ノ焼久
 pastei bakkerij. z. d. 火ノ焼所
 pastei bakkers. z. d. 火ノ焼女
 pattenaken. z. d. meer. pinksternakel, nit, 白胡蘿蔔
 te pten.
 Pattenaken met huijtpot koken. 養子胡蘿蔔交煮
 pastenaakenlaad. z. g. 白胡蘿蔔盛
 pastoor. z. m. ond. n. landpaap. 田舎住坊主
 pastoorshuis. 田舎住坊主の家
 pastorie. z. d. ond. n. 地所
 Hij heeft ene rijke pastorie. 彼多金持地所
 pastorigederen. z. g. meer. gowderen die tot 火ノ子付居物
 de pastorie behooren.
PAT.
 patacon. ond. n. een stuk van agten. 銀ノ名
 patent. ond. n. bekegelde acte. al. 假借中譯書
 Ik heb mijn patent gekregen. 我假借中譯書得
 patent. beil of ordere in geschrift. al. 言付書
 Hij zullen patent krijgen om te vel te 假借中譯書得
 den.

trokken.

pater. 2. m. ond. n. een biechtvader in een nonnenklooster. 尼寺三居ノ頭老僧

+ Een gemakkelijke pater. 身ヨリヨリ之ニ善キ居人

+ Dat is voor pater en mater, en niet voor het geheele konzet. 夫ニ從之ノ與ハ物ニテ今ノ我々ニ取ル物ナリ。

pater. 2. g. paterlijk. leker geveelt van een of. 牛ノ六ノ三ノ所

Die kút pot is van het pater. 夫ノ字ノ多ク煮ノ茶ノ人。

paternoster. ond. n. 珠數

paternosterkoralen. 珠數ニ分珊瑚

+ paternoster. 2. m. meers. handboeijen. 鎖手抄類 膳ノ有ニ

+ Eenem misdrager de paternosters aan de handen loen. 罪人ノ手ノハナレズニ之ヲカル

paterstik. 2. g. zie pater, paterstik. 牛ノ六ノ四ノ五ノ三ノ量

En paterstik in den rook hangen. 所置ニ居ノ肉ノ量ニ善酒

+ paterstapje. 2. g. de beste drank in een nonnenklooster, ook in een huis. 登臺ノ量ニ善酒ニ善。

+ Tap ons eens uit het paterstapje patich. pierveg. 2. g. zeker kruid. 宮名 夫非

patiënt. 2. m. en n. een mensch die ziek is. 病人

patiënt, misdadiger die voor kúthanden ge- straf verd. 六ノ六ノ手ノカナル罪人

patriarch. ond. n. zie artsvader.

patroon. 2. m. ond. n. beschermmer, doorstan, her, meester. 受持ノ世語ニ名カ人

Hy is mijn patroon in die lake. 湖ノ中ニ善キ居人ノ名カ

patroon. hús noemen de kantoor knechts, en boekhouders, de kooplieden. 親方

De patroon is in het kantoor. 親方ニ總所ニ居ル

Ik zal dat een patroon aandienen. 我々ノ親方ニ名カニ之ヲ

patroon. 2. g. voorbeeld, voorschrift. 手本

Hy maakte dat naar een goed patroon. 彼ニ善キ手本ニ善キ

Een patroon ter borduurders. 縫箱師

Men houdt u voor een patroon van een god, mchtig leien. 人ガ汝ヲ信心者ノ體ニ之居ル

patroon, die men in een snaphaan laad. 鳥銃用ニ袋ノ人ノ藥

patroontask. 2. n. 匣ノ蓋ニ開ク藥ヲ封メテ之ヲ

patrijs. 2. g. veldhoen. 山鳥

Een schotel patrijzen optetten. 山鳥ヲ鉢出ス

patrijshond. 2. m. 山鳥ヲ取ル犬

Het wijje van een patrijshond, een teuf die voor het hoem staat. 山鳥ヲ取ル此犬

patrijsjagt. 2. n. 山鳥獵

patrijse. 2. g. jonge patrijs. 山鳥ノ子

De tong is het patrijse van de kee. 牛舌 藥ノ物ニ山鳥ノ此

PAU.

pauk of herpauk. zie keteltrom.

paui. zie paani.

paude. 2. n. ond. n. ruste, stilte, verpoeding. 句 切

Die psalm heeft verscheide pauzen. 其經書ニ餘計ノ句 切ニカ

Een ganzsche paude uittingen. 皆ノ人ノ讀ニ仕舞ノ

paukeren. g. n. ond. n. rusten, stil houden. 少シク休ム

Hat paukeren in het drinken. 酒量中ニ少シク休ム

PAV

pariljoen. 2. g. ond. n. vierkant gebouwt dat op zich helen alleen staat. 真角ニ建ル遊ノ軒

pariljoen. n. d. achter op een jacht. 遊船ノ爐ノ屋形

pariljoen. een soort van een veldkentang. 野陣ノ取時ノ屋ノ鏡床

PEA. PED. PEE.

P

H+

peaniter. zie pianter.
 pebel. z. m. deus naar'er van een hooge school. 大學校役者
 pedestal. z. g. toetsluk van een zuil of pijlaar. 柱石
 pecl. z. i. een breede haairland. 髮類
 pecl. moerasfig en riepachtig land. 沼地
 Hij is uit de pecl afkomstig. 彼沼地生多矣。
 peelland. z. g. een vierde deel der Keizerije van 四分
 des Hertogenbosch. 一名
 peen. z. i. mier. wortelen. 胡蘿蔔
 Gele peen. 黃胡蘿蔔
 Witte peen. 白胡蘿蔔
 peenzaad. z. g. wortellaad. 胡蘿蔔種
 peep. ont. tijl. van pijpen. als, 吹又吹居多
 Ik peep. 我吹又吹居多
 peeper. zie peper.
 peer. z. i. beker boomvrucht. 梨子
 Soppige peren. 汁氣之梨子
 * Hij haften daar des avonds een soppige 我輩彼處於多夕子
 peer. 不梨得夕
 peerbloesem. 梨子花
 peerboom. z. m. 梨子樹
 peerboomehout. z. g. 梨子木村
 peerboomelank. z. i. 梨子木板
 peerboomestolen. 梨子木架
 peerdrank. z. m. drank van peren geperst. 梨子製酒
 peerd. zie paard.
 peerl. zie paerel.
 peerkruid. zie paerelkruid.
 peers. zie paerl.
 peul. z. i. peul van het ligchaam. 筋根

In het laten een pees raken. 刺發多時物根發音
 peul. snaar. 弦
 De pees van eenen boog. 弓弦
 Bullepees. zie onder bille.
 * Iemand op de pees zetten, lustig aan het 人張住事不
 werk zetten. 人張樂用角
 * Iemand op de pees zetten, sterke geneesmid, 人強藥用角
 delen ingeren.
 Iemand met een pees afmeren. 今今各筋根打
 peul. z. m. doopheffer, doophefster. 男名親
 Peul over een kind lijn. 子名親子居
 Zij slaan beide peul over dat kind. 彼等二人上其子名親
 peulmoei. z. i. keer gemeentame spreknijle. 女名親
 peuloom. z. m. gemeentame sprekn. 名親
 peulter. z. m. peul, gevaler. 名親
 Men gebruikt peters en meters in den kin, 子供多會時男女
 verloop. 乃名親角
 peulter. z. m. pieter, mansnaam. 男名
 * peultrap. z. m. en i. een die peul in een anders 名親不
 plaats staat. 多處
 peulkerik. zie pelerik.
 peuling. z. i. bin kindtour. 總月
PEG. PEI.
 pegel. z. m. peul, ijk, teeken van een maat. 升
 De kan is tot de pegel rol. 極印
 pegel. water dat van een bak of goot of buis, 水柱
 gelijke afstrijpende beircken is en kooda.

P

十六

nig aan hetzelfde hangt, als,
Daar hangt een pegel aan het dak.

屋椽承掛垂子居尸

pegelen, tuc eiken.

架^ノ 櫟^ノ

pegelen, brinken.

pegelstuk, xiv peilstok.

peil, z. i. leker gestelde maat.

酒^ノ 尺^ノ 名^ノ 言^ノ 尺^ノ 不^ノ 遠^ノ 滿^ノ

onder de peil blijven.

飲^ノ 酒^ノ 五^ノ 斗^ノ 五^ノ 斗^ノ 多^ノ 飲^ノ 樽^ノ

Het water is zijn peil.

於^ノ 三^ノ 配^ノ 身^ノ 三^ノ 斗^ノ 五^ノ 斗^ノ 尺^ノ

Het water staat onder peil.

於^ノ 三^ノ 斗^ノ 尺^ノ 上^ノ 尺^ノ

Het water staat boven peil.

於^ノ 三^ノ 斗^ノ 尺^ノ 上^ノ 三^ノ 斗^ノ 尺^ノ

Dat beer is niet op zijn peil gebrouwen.

其^ノ 以^ノ 公^ノ 量^ノ 酒^ノ 釀^ノ 不^ノ 可^ノ

Dat is boien de peil geschonken.

於^ノ 度^ノ 過^ノ 五^ノ 斗^ノ 尺^ノ

De peil geel merken, maken dat men geen meer

公^ノ 分^ノ 公^ノ 分^ノ 遠^ノ 不^ノ 可^ノ 多^ノ

nijn of vier heyt als een pagter bekend is.

常^ノ 三^ノ 斗^ノ 五^ノ 斗^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

peilen, n. n. de diepte meten.

深^ノ 三^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

De haren peilen.

深^ノ 三^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

De grachten van een belegde stad peilen.

取^ノ 圍^ノ 子^ノ 居^ノ 中^ノ 深^ノ 深^ノ

Den grond met het dieplood peilen.

取^ノ 圍^ノ 子^ノ 居^ノ 中^ノ 深^ノ 深^ノ

Men kan de Spaansche zee niet peilen.

西^ノ 金^ノ 洋^ノ 深^ノ 公^ノ 事^ノ 難^ノ

Den wijn van eenen wijnkoper peilen.

酒^ノ 店^ノ 酒^ノ 樽^ノ 多^ノ 少^ノ 尺^ノ 尺^ノ

De pagters van peilen.

分^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

Men kan tynen grond niet peilen, men kan hem niet recht leeren kennen.

一^ノ 飯^ノ 飯^ノ 深^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

De hoogte der kenu of sterran peilen of meten.

大^ノ 樓^ノ 數^ノ 尺^ノ 高^ノ 度^ノ 尺^ノ 尺^ノ

peiler, z. m. een die kich met peilen van het water hetig heid.

海^ノ 深^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

peiler, roojer, wijnroojer.

酒^ノ 店^ノ 酒^ノ 樽^ノ 多^ノ 少^ノ 尺^ノ 尺^ノ

De pagterd kijnt met de peilers in de keller.

酒^ノ 店^ノ 酒^ノ 樽^ノ 多^ノ 少^ノ 尺^ノ 尺^ノ

酒^ノ 一^ノ 斗^ノ 五^ノ 斗^ノ 尺^ノ 尺^ノ

peiling, z. i. het peilen.

深^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

De peiling van het water.

水^ノ 深^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

De peiling van de wijn.

酒^ノ 深^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

peilkompas, z. g. kompas om de afsyking der
naalle nù te meten.

針^ノ 盤^ノ 差^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

peilloof, z. g.

留^ノ 提^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

peilstok, z. m. roeistok.

插^ノ 入^ノ 酒^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

peinken, tuc denken, oterneggen.

peis ond. n. tuc vrede.

PEK.

pek, z. g. pik.

十^ノ 子^ノ

Hij heeft pek aan zijn broek.

彼^ノ 袴^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

Hij heeft pek aan zijn broek of gat, hij niet van
geen oplaan of schuiven in het getelschap.

彼^ノ 袴^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ 尺^ノ

Hij is zoo zwart als pek of als een moor.

彼^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

pekaagtig of pekaachtig, bij. n. naar pek vrie kende.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

Het ruikt hier heel pekaachtig.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

pekboom, pikboom, z. m.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

pekbroek, z. m. pikbroek, zecman.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

pekbroek, z. m. peklap, tetter in het getelschap.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

Hij is een regie peklap of pekbroek.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

pekdonker, bij. n. heel donker.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

Het was toen een pekdonkere nacht.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

pekbraad, z. m. braad met pek bestreken.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

It's met eenen pekbraad in's traajen.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

pekel, z. i. koudwater.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

It's in de pekel leggen.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

Ergens pekfel oppieten of opboeren.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

Dat is zoo zout als pekel.

尺^ノ 子^ノ 子^ノ 樣^ノ 無^ノ 才^ノ

P

五

* Iemand in de pekelen laten steken.	人多盛内之得之
pekelen. g. n. smelten, tot pekelen worden.	トクル 塩力
Dat loot begint te pekelen.	其塩 名 名 多 居
pekelen. n. n. lootten.	塩 透 余
pekelen. ring. x. m. lootte haring.	塩 透 余 餘
pekelen. ring. knakzaliers of koordelanters maakgeek.	ナリ 余 人
pekelen. z. z. een oude hoer.	塩 漬 遊 女
pekelnat. z. g. pekelen.	塩 汁
* pekelnat. vichtk. n. de zee.	海 洋 人 無
Zoo vele kalen die het pekelnat doorvriest, zehen.	鹽 汁 子 口 十 行 年 本 以 彼 國 無 三 多 業 數
* pekelschium. z. g. zeeschium, zeevater.	海 泡
* pekellop. z. g. de zee. zie pekelnat.	ナ 海 洋 塩 汁
Het bruisghend pekellop.	惟 子 中 塩 汁
pekeltell. z. g. vichtk. n. zie pekelnat. vichtk. n.	塩 肉
pekeltelzoch. z. g. gekoute vreesch.	酒 肉 豆 切 供 尔
En stuk pekeltelzoch opstellen.	若 時 放 過 罪
pekeltontle. z. z. een oude kraad.	飲 食 上 及 若 時 放 過 罪
Hij moet had voor zijn pekeltontle hebben.	子 ン 一 力 尔
pekken. n. n. pikken, met pek besmenren.	其 能 行 掃 之 多 十 九 尔
Dat schip is dorsoch gepekt.	其 能 行 掃 之 多 十 九 尔
En lügel pekken.	其 能 行 掃 之 多 十 九 尔
pekkrans. z. m.	松 非 余 用 之 十 一 網
pekklap. z. m. pekklap, kluisje in een gezelschap.	長 盛 余 人
pekklappen. g. n. blyven zitten, van geen scheiden nieten.	長 盛 余 尔
pekton. z. z. pekton.	十 二 換

Pektonnen branden.	餅 十 七 換 麥 夕
pektvaart. l. n. heel voort.	真 量 尔
Een pektvaarte praik.	真 量 尔 長 支
PEL.	
pel. oep, schel of schil, sluisje van een ei, van een boon, ont.	殼 豆 或 餅 餅 入
pelliegant. zie gepelle gant.	
pelgrim. z. m. ont. n. lidervaart reizen.	廻 國 修 行 者 類
De pelgrims van Jeruſalem.	正 寺 以 三 行 之 外 其 也
pelgrim. z. n. ont. n. lidervaart.	廻 國 修 行
In pelgrim. z. g. gaan.	廻 國 修 行 行 夕
pelgrimskled. z. g. pelgrimsgenaad.	廻 國 修 行 者 衣 服
pelgrimsmantel. z. m.	廻 國 修 行 者 外 套
pelgrimstok. z. m.	廻 國 修 行 者 杖
pelikaan. z. m. pelikaan, sekere vogel.	鳥 名 未 詳
pelle. z. z. baar-kled, het laken oer de hit.	葬 送 時 用 之 打 覆 之
pellen. z. g. linnenveek, tot tafellakens en ser, zitten gebruikelijk.	卓 子 覆 杯 之 每 尔
En stuk pellen van twee en vijfzig ellen.	長 五 十 五 之 二 一 端
pellen. n. n. toppen, ditoppem.	殼 夕
Boomen pellen.	豆 殼 夕
Garnalen pellen.	海 老 殼 夕
pellen. n. z. m. een meter die pellen meet.	尺 之 測 人
pelmolen. z. m.	大 麥 殼 夕 用 之 車
pels. Roo-geuſtsch. n. zie bont.	
pels. z. m. rok.	女 子 着 尔 上 着
En luid in den pels zitting, ontijzig ie, man's uitspreken.	或 之 尔 之 尔
En pelsrok, een bontrok.	雜 之 尔 之 尔 人 之 謂
	毛 皮 付 子 居 尔 上 着

P

十

Eenen bonten pels aan hebben. 毛皮侍居着物看景
 pelsjer. zie bontsmaker.
 Met zijn neus en pelsjer, het is een
 deel slecht volkje.
 peltjerijen. z. i. meer. onb. n. bontzillen. 毛皮
 peltjer. zie pelsjer.
 pelvis. zie peulani.

PEN.

pen. z. i. penne, Schrijven. 筆 調筆
 Eene pen snijden. 筆ヲ切ル
 Eene pen sjer maken. 筆ヲ切リ直ス
 *Hij heeft of doert ene fraaije pen, hij
 schrijft niet. 彼手ヲ能ク書ク
 *pen. stijl, schrijfnijke. 文体
 Hij heeft een sligge of saardige pen. 彼能ク文体ヲ綴ル
 Hij had een scherpe pen, hij schreef
 scherp. 彼人胸中ニ徹メテ書ク
 Zijn pen is niet besnoeden, hij heeft eenen
 netten beschaafden stijl. 彼筆人念メテ切テ用ル
 Zijne pen tegen iemand scherp, zieh ge,
 ned maken om tegen iemand te schrij-
 ven. 己ガ筆ヲ人向テ切ル
 Iemand met de penne of schriftelijk be-
 antwoerden. 人書テ返答ス
 Hij is aan de pen, hij schrijft op een aan-
 toer. 彼認物所ノ筆者也
 pennen. z. i. muur. 筆
 Een hol pennin. 筆把
 Een houtte pen of pin. zie pin.
 Ergens een houtte pen inslaan. 某所棒ヲ打テ

pennetal. zie kopsfal.
 pennereider. z. m. 筆ノ製造人
 pennetoker. z. m. 筆ヲ入ル人物
 pennekunst. zie Schrijfkunst.
 pennekooper. z. m. pennierkooper. 筆ヲ買入
 pennelikker. z. m. schrijver, al die de pen
 doert. 筆者 墨名
 pennemes. z. g. 筆切小刀
 Een scherp pennemes. 鋭キ筆切小刀
 pennemesje. z. g. 小キ筆切小刀
 penneschaft. z. i. penneschaft. 筆ノ籠 羽根
 pennetje. z. g. kleine pen. 短キ筆
 pennetje. z. g. kleine pin. 小キ柱
 pennetinkel. z. m. 筆店
 penning. z. m. een stuk gemant goud of zil-
 ver. 御鑄金貨 御鑄銀貨
 Iemand eenen gulden penning sieren. 人金貨ニシテ象鼻
 De koning liet goude en zilvere penning,
 gen slaan. 玉五金銀貨ニシテ造
 penning. een halie duit. 銅錢 名 半片ノ一當
 Vestien penningen doet in Holland eenen
 stuiver. 和蘭國ニ十六分ニ
 Daar is tien gullen, veertien stuivers,
 twaalf penningen. 其四百七十位ノ十四分
 Niet eenen penning in de reuel hebben. 十位ノ三分ノ一
 Ik zal er niet eenen penning of niets op,
 liggen. 我共未ダ錢ヲ置テ
 Sijl tut een laatlen penning oplegger of
 betalen. 物全金拂テ
 謝儀ノ無キ仕舞

Des lands penningen of des lands geld.	官府ノ金
Wanneer kullen de penningen geteld wor.	金ヲツ拂ルニシテ
En?	
De penningen of het geld laten beslaan.	錢鑄造スル
De honderdste penning.	百文ヨリ一文
penningbloem. zie penningkruis.	
penningkruis. z.g. penningbloem.	草名未詳
penningmeester. z.m. schatmeester.	金奉行
penningwaarde. z.i. heetlijke waarde.	相應ノ價
Ergens penningwaarde voorgeen.	或處相應價ノ邊ナ
pent. z.i. een ter inwendige deelen van het lig.	甲胃
chaam.	獸類ノ胃ニ用ニ
En pent schoonmaken.	「ペン」ヲ洗フ
En ofen pent.	牛ノ口ニ
penbarm. dikdarm. zie propbarm, diklak,	
dikkid.	
pensteel. z. i.	花名未詳
pensteel. z.g. pinsteel.	筆ノ鋼製ノ者ニ云々
*Die schiller heft een goet pensteel of	其鋼筆能クク
schilvert niet.	
Men kiet een steet pensel of stoude trek,	其鋼ノ量ニ云々法ナ
ken in dat stuk.	
pensulmaker. z.m.	筆造人
penselschrijver. z.m. die met het pensel	筆ニ書ク人
schrijft.	
pensionaris. z. m. ont. n. loontrekking raalt heer.	
die loontrekking raalt heer.	
Sijn heer de raadpensionaris van Holland.	荷蘭國政府ノ理事官
pensmerkt. z. i. de plaats waar men pensen, ent,	「ペン」ノ市場
verkoopt.	

pensteel. z.g.	「ペン」ノ鋼製ノ者
penstellon. z. i. meer.	「ペン」ノ類ニ云々
pensten. g. n. pent, barmen, ent. verkeopen.	「ペン」ノ賣入
Zijne moeder heeft eenige jaren in de staat	彼母親五六年其母ニ
gepenst.	「ペン」ノ賣入居テ
pentverkooper. z. m. pentman.	「ペン」ノ賣入
pentverkoopster. zie pensvrouw.	
pensvrouw. z. i. penslijf, pentverkoopster.	「ペン」ノ賣入ノ女
penslijf. zie pensvrouw.	
PEO. PEP.	
peeni. z. i. d. here groote roete bloem.	芍藥
peper. z. i. zeker oostindisch geslacht.	胡椒
Zwarte peper.	黒胡椒
Witte peper.	白胡椒
Lange peper.	草椒
† peper halen, naar oostenliên saren.	胡椒ヲ買入ル
† Hij moet om peper uit, hij moet naar	彼胡椒ヲ買入ルニ云々
oostenliên.	胡椒ヲ買入ルニ云々
Muurpeper. zie onler miur.	
* Men heft hem lat viel gepeperd, of heel die	今大胡椒ノ多ク
verkeekt.	「胡椒」ノ多ク買入ル
peperboom. z. m.	胡椒樹
peperkuis. z. i. peperdoos.	胡椒箱
En zilvere peperkuis.	銀ノ胡椒箱
peperkuis. z. i. zie peperkuis.	
peperen. n. n. met peper bestrooijen.	胡椒ヲクワカケル
Die most is heet gepeperd.	其「胡椒」ノ多ク買入ル
peperhiel. z. g. een gevold papier heermisje.	刺紙ノ多ク買入ル
peperkoek. z. m. sterk gepeperde koek.	胡椒ノ多ク買入ル
peperkruid. zie pepermortel.	

P

三十一

peperland. z. g. -costambien.

pepermortel. z. m.

pepoen. zie pompoen

PER.

perboen. z. g. touw om de maat te verkeerem.

perel. zie parel.

peren. zie peer.

perijkel. onb. n. zie gejaar.

periede. onb. n. tellin in een reken.

perk. z. g. onb. n. beloten plaats.

Een perk of maranê van mille dieren.

perk, bloemperk.

Die hof leit met fraaie perken.

perkemert. z. g. bereukelst of schaapsril.

iets op perkement schrijven.

*Dat is op huirklaam perkement geskreven, dat heit men in geachten.

Een boek in perkement linnen.

perkemertbreider. z. m. perkementmaker.

perkemertkooper of inkoop.

perkemertwinkel. z. m.

perket of parket. z. g. onb.

Remani in het perket brengen. gemeentam spreken.

perle. zie parel.

pers. eekere vrucht. zie perlië.

pers, pars. z. n. een merkting van jerschei.

de slag, en tot scharie gebruië.

een hert staat als in een pers.

Een boek op de pers brengen of loen erikken.

胡椒園 番布度之品
胡椒

帆柱 多為船柱 番布之網

辛 番糖

圓 之 之 竹

猛獸 之 之 之 之

花形 之 之 之 之 北園 畦

陣 之 之 之 之 之 之 之 之

上 表 之 之 之 之 之 之 之 之

物 之 之 之 之 之 之 之 之

未 之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

書 之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之 之 之

Dat boek leit op de pers, is onder de pers of
word gebruid.

Een boekbinders pers.

Kalanderpers. zie lakipers.

Linnæpers.

pers. z. m. een Perstiaan of personen.

persbord. zie persplank.

perstiaan.

De Perstiaanen.

perstie, Perstien.

perstik. zie perstik.

perstisch. bijt. n. dat van Perstie is.

Eene Perstische vrouw.

De Perstische taal.

Perstische tijde.

personaige of personagie. onb. n. speler op het
tooneel.

Sprekende personaige.

Stomme personaige.

Een groot personaige, een aan zie vrage man.

Hij kan zijne personaige of zijne soel niet spelen.

personaige, zie personaige.

persoon. z. m. onb. n.

In eigen persoon verschijnen.

op zijn persoon of op hem valt niet te
liggen.

Manpersoon. zie onder man.

Vrouwpersoon. zie onder vrouw.

persoonboeting. z. n. n. een redentlijk boest

invoering van een persoon.

禁書物版起屋片

書物 之 之 之 之 之 之

衣 之 之 之 之 之 之 之 之

伯 爾 濟 亞 人

伯 爾 濟 亞 人

伯 爾 濟 亞 人

伯 爾 濟 亞 國

伯 爾 濟 亞

伯 爾 濟 亞 女

伯 爾 濟 亞 之 言 書

伯 爾 濟 亞 網

役 自 之 言 書 人

物 之 之 役 者 之 役 自

物 之 之 役 者 之 役 自

貴 人

彼 已 役 自 之 役 自

人

自 身 之 參 乎

彼 之 身 上 之 衣 非 禁 書 之

事 之 人

之 之 取 之 言 書

之 之 人

persoonlijk. bij. v. van den persoon. 人 物 介
 Een persoonlijk merkwoord. 人 物 介 動 詞
 persoonlijk rekende imonnis persoon. 人 身 上 病 介
 Een persoonlijke beschuldiging. 人 身 上 病 介 說 言
 persoonlijk. bij. in eigen persoon. 自 身 =
 De koning zal persoonlijk te zelve trekken. 王 自 身 出 陣 兵 之 多
 persplank. v. i. persbord. 木 板
 persen. n. n. persen. 木 三 寸 口
 Een loek persen. 書 物 多 木 三 寸 口
 Een lakenpersen. 羅 紗 多 木 三 寸 口
 Remden persen. 泥 羅 三 尺 履 多 木 三 寸 口
 Mijn persen. 蒲 蓆 類 多 木 三 寸 口
 persen. ringen. 押 之
 Dat water perst daar tegen aan. 其 水 多 西 押 之
 Iemand ergens toe persen of toe te schin- 或 擊 之 乃 立 無 理 之
 gen. 不 可
 persjer. k. m. mijnpersjer. 前 菊 酒 之 介 人
 persjing. v. i. persjing. drukking. 多 木 三 寸 事 又 押 事
 De persjing van de lucht. 空 氣 押 事
 De persjing van het water. 水 押 事
 persspil. k. i. spil van een pers. 木 螺 旋
 pertiment. on. n. zie met.
 pertikaan. zie pertikaan.
 pertikaan, pertikaan. on. n. kekere hellebaard. 鏡 類
 pertlenkruid. k. g. 草 名 本 詳
 pertlik. v. i. persik. kekere vrucht. 桃
 pertlikboom. k. m. 桃 樹
 Die pertlikboom is op een abrikoosstam 其 桃 樹 若 杏 木 樹
 geënt. 了 了
 pertliksteen. k. m. 桃 核

P E S.

pest. v. i. pestilentie, besmettelijke ziekte. 時 疫
 De pest regeert daar sterk. 彼 所 時 疫 甚 流 行 也
 Dat land is met de pest besmet. 其 國 時 疫 流 行 居 此
 * Hij is een pest of bierg van het land of in 彼 國 時 疫 了 了
 ten staat. 國 不 為 此 人 云
 Het kwaad schijnen als de pest. 時 疫 保 惡 事 每 也
 pesthuil. v. i. pestgeziel. 時 疫 之 發 多 體 物
 pestelijk. zie pestig.
 pestgasthuis. v. g. pesthuil. 時 疫 醫 生 居 公 養 生 所
 pesthuil. zie pestgasthuis.
 Het pesthuil legt tol lukken. 時 疫 養 生 所 病 愈 屬
 pestig. bij. n. pestelijk, met de pest besmet. 時 疫 流 行 了 了
 Een pestige lucht. 時 疫 流 行 了 了 五 合
 pestkoel. v. i. 時 疫 患 時 發 不 痛
 pestmeester. v. m. genecker der peste. 時 疫 之 治 醫 者
 pesttijl. v. m. tijd dat ergens de pest sterk is. 時 疫 流 行 小 時
 In 'een pesttijd op het land sluigen 時 疫 流 行 合 時 必 避 避

P E T. P E U.

 peter. zie peet.
 peter. pieter. mansnaam. 男 子 名
 peterli. v. i. pieterli. kekere kruid. 和 蘭 國 芥
 Dat het staat met peterli. 其 花 壇 多 花 種 了 了
 peterliwortel. v. m. 芥 子 根
 peterlizaad. v. g. 芥 子 種
 pui. zie pui.
 peukel. v. i. puitt. 小 瘡 類
 Len handen tot peukels hebben. 手 上 亦 有 小 瘡 了 了
 peukelig. bij. n. peukelachtig. 芥 子 出 矣 子 唇
 peul. v. i. kekere schel vrucht. 白 豨 豆

Peulen met schallou.	菜有 ^レ 居 ^ル 白 ^ク 豌豆
Zaadpeul. zie onder Zaad.	
peulur of peulune. z. i. hoefpeulur.	大 ^ノ 靴
Zie peulur hoord tot dat bel.	靴 ^ノ 聲 ^ヲ 聞 ^ク て ^ハ 靴 ^ノ 履 ^キ 去 ^リ 云 ^フ
Daar is geen peulur tot dat bel.	其 ^ノ 履 ^キ 去 ^リ 大 ^ノ 靴 ^ノ 履 ^キ 居 ^ル
peuren. g. n. ergens aan peuren of iets onder, nemen.	思 ^フ 立 ^ツ
San hit merk peuren, aan het merk gaan.	仕 ^事 ヲ ^レ 思 ^フ 立 ^ツ
Ergens naar toe peuren, naar toe gaan.	各 ^ノ 行 ^ク
peuteren. g. n. met een tinger streeten.	ク ^ノ 子 ^ル 指 ^ヲ 解 ^キ 去 ^リ
In den meis peuteren.	鳥 ^ノ ク ^ノ 子 ^ル
Mij dwyft daar niet aan peuteren of niet aankomen.	從 ^テ 其 ^ノ 事 ^ヲ 敢 ^テ 不 ^レ 得 ^ル
peuij, puij. zie pui.	
peutelaar. z. m. pluiter.	各 ^ノ 教 ^ヲ 去 ^リ 物 ^ヲ 食 ^ム
peutelaar, talmer.	之 ^ノ ク ^ノ 人
peutelen. n. n. pluizen, met kleine beuljes eten.	各 ^ノ 教 ^ヲ カ ^ニ 少 ^ク 死 ^ス 物 ^ヲ 食 ^ム
Ik zal nog wat peutelen.	我 ^ノ 余 ^ヲ 食 ^ム 去 ^リ 去 ^リ
peutelen, talmen.	之 ^ノ ク ^ノ ク
peuteling. z. i. pluiking.	少 ^ク 去 ^リ 人 ^ノ 又 ^ハ 教 ^ヲ 去 ^リ
peuteltor. z. i.	教 ^ヲ 去 ^リ 去 ^リ 去 ^リ 去 ^リ
peutelmork. z. g.	西 ^ノ 中 ^ノ 教 ^ヲ 去 ^リ
Zie daar wat peutelmork.	十 ^ノ 四 ^ノ 個 ^ノ 子 ^ヲ 去 ^リ
PEZ. PHA. PHE.	
pele. zie peul.	
peterik. z. m. schaapschaft.	羊 ^ノ 人 ^ノ 陸 ^上
phaitant. zie faitant.	
pharkeer of farker. z. m. uit het Hoogduitsch	講 ^義 者

ontleend.	
pharizeen. z. m. farizeen, aanhanger van de farizeensche secte onder de jooden.	「 ^ノ ハ ^ニ 」 ^ノ 教 ^ヲ 信 ^ズ 人
Het Pharizeensche gevoelen.	「 ^ノ ハ ^ニ 」 ^ノ 教
phenix. z. m. soort van Vogel, die be eenigte in zijn soort is.	鳥 ^ノ ノ ^名 是 ^ノ 種 ^ノ 修 ^メ 去 ^リ 去 ^リ
Cujas is een phenix onder de rechtgeleerden.	「 ^ノ ハ ^ニ 」 ^ノ 政 ^治 對 ^ト 去 ^リ 去 ^リ
PHI.	
philosoof. filosoof. z. m. on. n. Nijke, Nijshgeer, rige Nijshgeer.	理 ^學 ヲ ^レ 教 ^ス 聖 ^賢
Dat is een filosoof, een wonderkinnig mensch.	大 ^ノ 奇 ^ノ 才 ^ノ 人 ^ノ 也
philosoopheeren, van de Nijshgeerte rebene, ren.	理 ^學 ヲ ^レ 説 ^ク
*Dat is te gref gephilosooferd.	大 ^ノ 餘 ^ヲ 學 ^ヲ 者 ^ノ 也
philosophisch. lij. n.	理 ^學
philosophij of filosofij. z. v. nijshgeerte.	理 ^學
PIA. PIE.	
piaster. zie patacon.	
piaster. z. g. spiaater.	鉗 ^ノ 鉗
piek. z. v. zeker lang steekgeweer.	鎗
De pieken sellen.	鎗 ^ヲ 擣 ^ル
De piek dragers.	兵 ^士 ニ ^レ 取 ^テ 居 ^ル
De witterij drong sterk op de pieken in.	鎗 ^ヲ 強 ^ク 推 ^シ 去 ^リ
*piek. een lange erwastraep.	長 ^ク 擣 ^ル
De meester haalte een piek door zijn schrijft.	師 ^匠 は ^レ 筆 ^ヲ 去 ^リ 去 ^リ
*Zijne piek schuiven.	擣 ^ル 引 ^ク 也
piekdrager. zie pikenier.	邊 ^ノ 人
pikenier. z. m. piekdrager.	鎗 ^ヲ 担 ^グ 兵 ^士

P

141

pickstok.	箸ノ柄
pielaar. zie pijlaar.	
piepen. van & natuurlijk geluid bor rotten en muizen sprekenbe.	ビクノ鳴ク
Pipen als een muus.	鼯鼠ノ鳴ク
piepen. word ook gezegd van de jonge vogels.	ビクノ鳴ク
De kicken pipen.	雛ノ鳴ク
In het zingen pipen.	歌ノ聲ノ出ク
* Hij pipte van angst.	彼ノ息ヲトク
* Zoo de oude zongen, zoo pipen de jongen.	親ノ時ニ子ノ時
Spreekwoord.	親ノ時ニ子ノ時
pijpende. bij. n. pijn.	力ヲ多クシテ苦シク
En pijpende stem hebben.	力ヲ多クシテ聲ヲ出ス
pijper. pijpette. pluisje van boomschil.	木ノ皮ノ屑
* pijpjong. bij. n. heel jong.	甚キ若キ
* Dat meisje is nog pijpjong.	其娘ニ甚キ若キ
pie. z. v. worm.	蚯蚓
pieten of wormen loeken om te rijzen.	餌ノ爲メ蚯蚓ノ見ル
* Hij is zoo dood als een pie, hij is heel dood.	彼ノ死切ク
* pieren. n. v. leeren, bevirgen.	氷ク
piersmijn. piersmijn rijn.	アイスバレー
piezram. zie pier.	
pieterman. z. m. zekere zwerisch.	魚ノ名
pietrelie. zie pietersli.	
piemut. zie kerit	
PIK.	
pek. pek. zie pek.	
pek. z. v. haat, rijnachtigheid, meek.	惡シク又憂シク又憂
* Een pik op iemand hebben.	人ノ遺恨ヲ思フ

* Zij had lang een pik op hem gehad.	彼ノ彼ノ遺恨思フ
piket, picket of pikket. z. v. ond. n. piketspel, tuken kaartspel.	骨牌遊ノ名
piketspel. zie piket.	
piketten, piket spelen.	骨牌ヲ遊ブ
* Zij hebben de gehele nacht gepikket.	彼等晝夜骨牌ヲ遊ブ
piket of pequet. ond. n. uitewagt. zie pequet.	
pikleur. z. m. ond. v. paardrijder, stalmeester van een rijsschool.	馬乗ノ師匠
pikkedillen. z. v. mees. ond. n. heirelengen, miltige dingen.	多クシテ毒
* Ik stuur mij aan die pikkedillen niet.	我ニ其ニ事ヲ事
pikken n. v. oppikken, bijten, steeken.	咬ム
De hem pikte al & gestorte raad op.	彼等其ノ事ヲ告ル
De vogel pikte mij in de hand.	鳥ノ其ノ手ヲ咬ム
* Op iemand pikken, iemand uitmaken, beltdigen, enz.	人ノ之ヲ欺ク
* Zij pikten altmaal op hem.	彼等晝夜彼ノ事
pikken, pekken met pek bestrijken. zie pekken.	
pikket. zie piket.	
PIL.	
pil. zie pill.	
pielaar. zie pijlaar.	
pill. z. v. artsenijbottelje.	丸藥
Pillen innemen	丸藥ヲ吞ム
De pillen hebben niet gewerkt.	丸藥ノ功能せず
* Dat zijn roggulle pillen, daar schilt met knaads over.	夫ノ金箱ノ外ニ毒あり
Stuippil. zie onder steek.	
Zie pil. zie onder ket.	
pillgijft. z. v. geschenk van een pater of de meter.	名譽ノ子ノ奉物

4. Kind kreeg een groote pilligijt van zijn peet. 子名親ト長酒ト子名
 piloot. end. n. die loots, lootsman, stuurman. 一少支配役人
 pilotaris. n. m. oppercommisaris der lootsen.

P I M.

pimpelaar. z. m. 長酒 漢語 脚車
 pimpelen. n. w. 長酒 二
 * Rij pimplele sterk. 彼基長酒 分
 pimplemees. z. v. Kekerregeltje. 鳥名 未詳
 * Hij is een negt pimplemeesje. 彼誠 二 六 二 子 一
 pimpelaars. z. g. Donker paars. 濃紫 色
 pimpletje. z. g. een klein beandorijns glaasje. 燒酎 多 飲 小 二 子 一
 * Hij is een canoxel pimpletje, een korak teer
 mensche. 彼云 微 弱 二
 pimperboom. zie pitachiboom.
 pimperl. z. v. zekere kruid. 地 榆
 pimperlwoesje. z. g. pimperlwoesje, pitinwoesje. 花 名 未 詳
 pimperlwort. zie pitache.

P I N.

pin. z. v. kleine spicing. 小 鱈 魚
 pin. z. v. een houte of ijzer pin. 杵
 Daar is een pin in gestlagen. 彼所 搥 打 二 子 一
 Dat is met pinnen aan malkanboeren gemaakt. 夫 杵 手 所 造 二 子 一
 Schoenmakerspinnen. z. v. metri. 當 用 尺 寸 對 應 者 也 二 子 一
 pinnen. n. w. raspinnen. 二 力 一 杵 二 子 一
 Dat ritsch is gedenk. 其 間 二 杵 二 子 一
 pingelen. z. v. mees. de kernen van pijnappelen. 松 子
 Suikerpingelen. zie onder suiker.
 pink. z. v. de kleinstevinger. 小 指

Hij draagt een ring aan de pink. 彼 指 金 二 指 子 二 指
 pink. z. v. een open riefchees schegge. 屋 形 二 之 德 鄰
 pinket. z. g. een groot riefchees net. 魚 網
 pink. z. v. een jonge koe. 若 牛

Daar kroepen nog vijf pinken in dat land. 其 地 有 五 匹 四 五 匹 牛
 pinkoegen. g. m. de oegen half teedoen. 半 眼 二 子 居 二
 pinkstranck. zie pinsterancken.
 pinne. zie pin.
 pinsul. z. g. zie pensul.
 pinsterancken. z. v. pastemaken. witte peen 白 胡 蘿 蔔
 of ovedelen.

pint. z. v. zekere maat. 件 目 名
 Een pint rijn. 酒 二 子 一
 pintje. z. g. eene kleine pint. 件 目 名 指 二 子 一
 Een pintje beandorijn. 燒 酎 二 子 一
 Om een pintje gaan. 二 子 一 飲 行 二
 pintglas. z. g. 二 子 一 飲 器 二
 pintroomer. z. m. 二 子 一 飲 器 二
 Hij draank een pintglas of een pintroomer in
 eenen tijd uit. 彼 二 子 一 飲 器 二 一 時 飲 二

P I O. P I P.

pioene. z. v. zekere bloem. zie pioni.
 pionier. z. m. end. n. schantgraver. 一 了 二 子 一 之 強 火
 Daar zijn veel pioniers op entboden. 數 二 子 一 之 強 火 二 子 一 之 時
 pip. z. v. snel, zekere quaal van 't gorgelte. 鳥 人 病 名
 De hoenters hebben de pip. 鷓 鴒 二 子 一 煙 二 子 居 二
 * pipst. bij. v. engelaan, ongezond. 病 二 子 居 二 煙 二 子 居 二
 * Hij ruit in heel pipsuit. 彼 二 子 一 之 煙 二 子 居 二
 piphig bij. v. 二 子 一 之 煙 二 子 居 二

P

五十一

Piſſige hen. 鳥之類ノ鳥唯
 piſſeling. z. v. piſſing, zekere Engliſche app. 龍尼利國之樹名
PIſſ. PIR.
 piſquet. onſ. n. z. g. de legervragt te paard. 陣所番ノ騎馬者
 piſquet. werd onder verſtand genomen milke mer. 用意番
 gen be magt merom hebben, en die replegt 謂ノ諸人ノ命ヲ
 zijn, zich alle es geult te moeten keulen, en 謂ノ其ノ命ヲ
 ſijcverwagte geſpenheden terſtend te magt 謂ノ其ノ命ヲ
 te kunnen betrekken. 我今曰ノ事ノ
 datk het randuag piſquet. 我今曰ノ事ノ
 piramide. onſ. n. z. in ſijnerald. 我今曰ノ事ノ
PIS.
 piſ. piſſe. z. v. nativ. 尿
 Groot piſ hebben. 尿ノ度ヲ
 Die koude piſ of droppelpiſ. 尿ノ冷クシク出病
 piſblaas. z. v. waterblaas. 膀胱
 piſblaasv. z. m. piſſekijker. 尿ノ見テ病ノ知人
 piſbroek. z. m. een die zijn broek lepeet 尿ノシテ人
 piſbroekje. z. g. broekje voor de kleine kinderen. 子供股ノ
 piſbroek. z. g. z. in kinderbroek. 毎ニ尿ノ人
 piſgat. z. g. die v. ingel. piſt. 糞ノ入ル處ノ管ニ
 piſgat. z. g. 糞ノ管ノ管ニ
 piſhoek. z. m. een hoek waar men ſiel piſt. 尿ノシテノ小ノ管
 piſkijker. z. m. 尿ノ見テ病ノ知者
 piſlamp. z. v. piſdinges. 小便ノ燈ノ管ニ
 piſliver. z. m. 腎ノ膀胱ノ輸ノ管
 piſkeus. z. v. een miſje dat veel piſt. 大尿ノ燈
 piſkroeg. z. v. een klein kroegje. 小便ノ店
 piſpot. z. v. miſspot. 尿燈
 piſpraagje. z. v. kleinpraat.

piſſebel. z. m. en v. een die in z bed piſt. 尿シ人ノ人解
 piſſebel. z. v. zekere, zekere bloedelooſe v. 草履虫
 piſſeling of piſſelings. lijn. droppeling. 小便ノ
 De mijn doopt haar piſſelings die. 洞家所産ノ小便ノ虫
 piſſen. v. n. nativ. z. v. nativ. z. v. nativ. 尿
 Hij piſt alle nachten een heel pot vol. 彼ノ夜毎ニ尿シテ
 z. Paard moet piſſen. 馬ノ尿シテ
 piſſen. z. m. een die piſt. 尿シ人
 piſſetje. z. g. kraantje. 小便ノ口ヲ水ヲ
 piſtoel. onſ. n. z. v. piſtoel, godelgel. 銃
 piſtoel. z. v. onſ. n. een ſtiik godelgel. 銃
 Hij geeft daar tien piſtoelen voor. 彼ノ其ノ銃十ノ
 piſtoel. z. v. onſ. n. zekere ſchietgewen. 手筒
 Een piſtoel laden. 手筒ノ銃ヲ裝填
 Een piſtoel laſſen. 手筒ノ銃ヲ打
 Hij ſchoot hem met een piſtoel door z. hoofd. 銃ノ槍ヲ頭ノ
 piſtoelkokers. z. m. meerv. holsters. 手筒ノ銃ノ外筒
 piſtoelſchuit. z. m. 打撃ノ手筒
 Hij werd door eenen piſtoelſchuit getroffen. 銃ノ槍ヲ心ノ
 piſtoelſchuit. z. m. z. beuk van een piſtoel. 手筒ノ銃ノ
 De vragten liggen maar een piſtoelſchuit 陣中ノ銃ヲ
 van malkanbaar. 獲ルニ
 piſtoelſchuit. z. v. piſtoelſchuit. 銃ノ槍
PIT.
 pit. z. g. z. meng van ene boom. 木ノ
 pit. een van een noot. 核仁
 Die nooten hebben halve pitten. 其ノ仁ノ半ノ
 Pit in de lamp. 燈ノ燭ノ心
 pit. meng. z. v. beste. z. v. roovaamtk. 實ノ燭ノ心
 Daar ſteekt geen pit in dien man of geen 其ノ人ノ心ノ

roestand
* Hij heeft pit achter de ooren, hij is een
man van roestand.

彼^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル
彼^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル

pittoer. zie pittoer.
pitjaan. n. v. in see en telken oogen dat men
zal raad houden.

其^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル
其^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル

pitjaan, & sein of de luis geven, om de land,
gangsel aan boord te roepen.
pittoer. zie pittoer.

其^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル
其^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル

PLA.

plaag. s. v. straf, knelling.
Dat land roepen zware plaagen.
De hongernood is een zware plaag.

苦^シノ^レ不^レ久^ク
疾^シキ^ニ苦^シキ^ニ其^レ國^ノ多^ク

* plaag, plagen, knellen.
* Hij is een plaag voor zijn mijf.
Landplaag. zie onder land.

苦^シノ^レ不^レ久^ク
彼^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル

plaagen. n. v. plagen, knellen, straffen.
Dat land werd zwaar van god geplaat

苦^シノ^レ不^レ久^ク
其^レ國^ノ多^ク天^ノ日^{ヨリ}

De rijkdomen plaagden de onderaanen van
Ben staat op rijkdomen mijne.
* Iemand plaagen, knellen, tergen.

苦^シノ^レ不^レ久^ク
今^ノ吾^レ多^ク居^ル

Gij plaagt dat kind al te seer.
Waarom plaagt gij dat jong meisje zoo seer?

汝^レ苦^シ予^ノ多^ク也^レ也^レ
何^レ苦^シ予^ノ多^ク也^レ也^レ

plaager. s. m. verdukker.
Hij is een plaager van de konen.
* Een boere plaager.

苦^シノ^レ不^レ久^ク
彼^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル

plaaging. s. v. knelling, verdukking.
plaat. n. v. pleiter, zie pleitechalk.
plaat. s. v. beter dan pleiter.
Een blaatter op een wonde leggen.

苦^シノ^レ不^レ久^ク
堅^ク膏^ノ藥^ノ
取^ル膏^ノ藥^ノ創^ノ二^ニ貼^ル

* Op het gebruik moet men een geilde plaatte
leggen, het gebruik moet men met gele roegden

其^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル
其^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル

plaat. n. v. blok van metaal.
Een koperen plaat.

延^板
銅^板延^板

plaat, houtsplaat.
Een staande plaat.
Een liggende plaat.

以^テ彼^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル
銅^板延^板

Een koperen of gisnede plaat.
* plaat, ofruik van een plaat.
Dat steek is vol planten.

銅^板延^板
其^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル

Iemand in plaats of prent brengen.
plaat, daar het koninkrijk van een zakhouder
aan vast is.

人^ノ圖^ノ像^ノ銅^板延^板
其^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル

plaat, draacht dinen van een iuwerk op steun.
plaat, zandplaat, zandbank.
Dat schip zit op een plaat.

自^レ自^レ鐵^ノ字^ノ板^ノ
淺^ク也^レ也^レ

plaatruikken. n. v.
plaatruikker. s. m. konstdukker.
plaatruikkerij. s. v. plaatruikerswinkel.
plaatruiker. s. m. raar.

銅^板延^板圖^ノ押^入
銅^板延^板圖^ノ押^入

planting. zie scheuring.
plaatpapier. s. g. papier om platen op te ruikken.
Dat is sehorn plaatpapier.

銅^板延^板圖^ノ押^入
其^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル

plaatpre. s. v.
plaat. s. v. stel, ruimte.
Alle lichaam beslaat een plaats.

銅^板延^板圖^ノ押^入
其^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル

Een gest beslaat geen plaats.
Van plaats is van een.
Daar is geen plaats in de schuit.

其^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル
其^レ實^シ耳^ノ後^ニ特^ニ有^ル

P

Voor iemand plaats maken. 人場多將之遺也
 Ik moet tegen den avond op een zeker plaats nieren. 我暮頃二三所行也
 Ik wil ranslag op een plaats daer men kwade van u spreke. 我台欲事手惡語
 De hoogste plaats aan tafel hebben. 卓子上座坐之居處
 plaats, stal, vesting. 市中
 3 Rijanb's legers lag lang voor die plaats. 隨擊勢分四隊居市中
 plaats, van eenen pubekant. 說法定若少住敵
 Die pappenent heeft nog grom plaats. 御令對其味之者
 plaats, landhuis, hofstee. 菜園
 Mijn heer is op zijne plaats. 君已苑園之了
 plaats, ampt, beëning. 役日
 Hij staat nu een doopschuitsplaats. 彼才利トシカ
 De heer is uit zijn ontrange u plaats gestoten. 彼才利トシカ
 plaats, 2 onverrekt deel van een huis. 庭
 Hij wandelt op de plaats. 彼庭徘徊之居
 De plaats, zie gheo plaats. 庭
 plaatselijk, 2e plaatselijk. 庭
 plaatsen, 2e plaatsen. 庭
 plaatsheid, 2 m. heghend, zigghend, naakhend. 庭
 plaats houder, 2e stelbehever. 庭
 plaatslijper, 2 m. een die te kopere plaatsen sijpt. 庭
 plaatsnijben, 2 m. 銅板
 plaatsnijben, 2 g. plaatsnijbert konst. 銅板
 plaatsnijben-leven. 銅板
 plaatsnijben, 2 m. 銅板
 plaatsnijk, 2 g. plaatsen, planten. 銅板
 Daar komt vol plaatsnijk in dat boek. 此處有銅板
 plaatselijk, bij, m. bij, plaats, staande. 此處有銅板

plaatsen, n. w. stellen, een plaats geven. 置之居
 Hij plaatste de rok aan de rechterhand. 彼之右方置之
 plaats, 2. n. w. stellen, een plaats geven. 置之居
 plaats, 2. n. w. stellen, een plaats geven. 置之居
 plagen, ene, 2e plaagen, ene. 打之
 plagge, 2. n. w. stellen, een plaats geven. 打之
 plaggemaaijce, 2. m. die plagen maait. 打之
 plaisir of pleisur, ene, n. die pluiser. 班
 plak, 2. n. vlak, klab. 班
 Daar valt een goede plak inkt op mijn schrijf. 班
 plak, 2. n. scholetij. 班
 De muster dat de plak en de hand. 班
 plak, plakslag. 班
 plakrujje, 2. g. 張紙
 plakkaat, 2. g. ene, n. plaatschrift, aangeslagen, boel 壁書
 Een plakkaat van de statuten van den lande. 國文
 plakkaatboek, 2. g. boek vol plakkaaten. 壁書
 2e Plakkaatboek van de statuten van Holland. 解
 plakken, n. n. vastkleeven. 張付
 Dit tegen den muur plakken. 物
 Pellerijen plakken, 2e pellerijen. 物
 plakken, n. n. pikken, lippen. 張
 Dit klab van dat boek moet geplakt worden. 張
 plakken, roepen, smijten. 張
 plakken, 2. m. aanplakker. 張
 Daar waent de stelsplakker. 張
 plakker, een man die lang zit in een gerdtschap. 張
 plakschijt, 2. n. plakkaat. 壁書
 planchet, 2. g. sterrie kalin roe in t nyalijf. 女

P

三

De roeten.	地 根 木 下
plancon. n. n. beer lynwater haalen.	水 物 下 才 不
En boek planconen.	曜 星
plancoet. s. v. ont. v. omhaalder, twicepter.	人 當 子 居 星 兩 下
* Niemand zijne plancoet lezen, zijn geluk of ongeluk dit zijn geboortsteren voorzeggen.	占 高 子 占 運 下
plancoetboek. s. g. raadboek van geluk of ongeluk.	占 運 會 之 五 品 下
plancoetkennis. s. m. sterrenkijker, sterrekundige.	天 文 者
plancoetlezer. s. m. voorzegger uit de sterren.	占 星 占 之
plank. s. v. eide. v. bed, boot.	板
En like plank.	子 才 木 板
Met met planken beschieven.	物 才 板 三 圍 下
Dat papier is zoo vast als een plank.	其 紙 板 樣 多 多 下
* Hij heeft een plank voor zijn roechhoef, hij is heel onverschroomd.	彼 額 板 飛 子 居 下
* Een huis van t. s. planken, een doobhut.	不 板 家 櫃 下
Een planken vloer.	板 床
Een planken schutting.	板 屏
plankje, boefje.	小 叔
plankier. s. g. ont. v. de loering.	叔 疊
Daar liet een plankier op het plat.	叔 疊 了 下 上 極 疊 下
plant. s. v. ont. v. aardgeras.	拉 木
Amerikaantche planten.	聖 聖 利 加 產 植 木
plantagie. s. v. ont. v. lijspoeting.	諸 樹 類 之 多 所
De nieuw plantagie.	新 樹 類 拉 木 名 為
* plantagie. s. v. plaatsen in America alwaar men coffee, suikerens, roerplant om eerste ran daar naar Europa te roeten.	歐 羅 巴 川 遠 送 不 為 下
planten. n. n. ont. v. poeten, zetter.	聖 聖 利 加 種 子 不 院
Hij heeft lang den maten kant wilgen geplant.	種 子 院 種 子 院

In v. verbond planten.	種 子 院 種 子 院
v. Geschut planten.	聖 聖 利 加 備 下
De slagge planten.	種 子 院
planter. s. m. een lijfhebber van planten.	種 木 子 居 人
planter. telaks of suikerplanten.	聖 聖 利 加 內 之 下
* planter, wockman op een plantagie.	種 木 子 居 人 之 下
Men scheept veel planters af naar America.	種 木 子 居 人 之 下
planthof. s. m. kweekhof van boomen.	種 木 子 居 人 之 下
* De kweekhof is een planthof der gelukheid.	種 木 子 居 人 之 下
plantvoor. s. g. tak van wilge, espen en poppe.	種 木 子 居 人 之 下
Leerboom de welke men afsnakt als beekre toru of beejanen eide is, om darte poeten.	種 木 子 居 人 之 下
plantvoerbosch. s. g. bosch van jonge enten.	種 木 子 居 人 之 下
plantvoertuin. zie plantvoerbosch.	
plas. s. m. waterkuil.	溜 水
Ik viel achter over in een plas.	跌 入 水 中 下
* plas. s. m. de kee.	溜 水 池 下
* Men moet naar Ostindien en grooten plas over.	種 木 子 居 人 之 下
* plasbank. s. m. groote bank, of ekenentis.	大 水 池 下
* Hij soopt daar eenen plasbank bij hem door te behalen.	彼 夫 不 取 大 水 池 下
plasegen. s. m. wortregen, slagregen.	車 輪 雨
Daar viel een ware plasegen.	甚 數 車 輪 雨 降 下
plasegenen. g. v. wortregen.	車 輪 雨 各 降 下
v. Was of v. den ganschen dag plasegende.	終 日 車 輪 雨 降 下
* playcher. n. n. met water moesjen.	水 子 之 之 下
* Dit mij doet niet dan maycken en playcher.	水 子 之 之 下
plat. s. g. een vlakke bodem op een huis.	平 屋 根
Daar is een schoon plat op het huis.	該 家 有 一 個 平 屋 根 下

1 Plat of de beide zijde van eenen degen. 劍ノ平
 Iemand met het plat van den degen af slaan of
 afwerpen. 人ノ劍ノ平ヲ打ツ
 Op zijn plat, in de buide. 携テ平目
 1 Sleut op zijn plat nemen. 木ノ横ヲ之尺打
 Ik heb mijn kelven met blinken op 'e plat doen
 belaggen. 我ノ金ノ髮亮平ノ
 * Op zijn plat vallen, iets bekennen of bejefen. 有テ一識悔ル
 1 Plat ter aarde rollen. 平ニ墮ル
 plat, platte, by. n. vlak, breed. 平多キ木
 Een plat heit. 平多キ鼻
 Een platte neus. 平多キ鼻
 * Plat, zegt, onversch. 平多キ物ナキ
 * Plat, Luitch spreken. 平多キ物ナキ和蘭語ヲ言フ
 * plat, eenvoudig, lap. 平多キ布多キ衣
 Al wat die man zegt is zoo plat. 何カ平直其人ノ言事ハ
 Een platte of onaanrijge rede. 平多キ話
 Platte rijn. 氣薄キ酒
 plat leeg als. 平カ
 Mijn heur is plat. 平カ髮ヲ
 * plat, bij. requit. 平カ
 Iemand iets plat of slaan. 人ノ物ヲ平多キ言ヲ打ツ
 * Iemand plat slaan, listig opmeeren of opwerpen. 人ノ止ヲ打ツ
 platbodem, by. n. met platte bodem. 底ノ平多キ舟
 Platbodemde schuiten. 底ノ平多キ舟
 * plabrock, s. m. gelubde. 罪尤切多ク人
 * platlofs, s. i. schol, schen platte risch. 辯ノ類
 * platgal, s. g. een die magen billen heeft, een trijfel. 小キ尾時ノ魚人
 * Dat is een platgat van een schip. 尾ノ小キ舟
 platte, s. g. Houe sorge. 口ナシノ子供

platliis, s. n. luschiis. 卜口虱
 * platliis, schelwood. 貧有髮ノ及惡口
 * platshuten, n. m. tot gruit schieten. 打頭ノ大額ヲ
 1 De rjand heeft in deze degen tijde het kartel
 platgeschooten. 額ノ三日内城ヲ打斷ス
 * platted of plattiel, s. i. ond. n. een ander schotel. 燒物ノ鉢
 * plattedbakker, s. m. ander rookbakker. 陶器燒ノ人
 * plattedbakkerij, s. v. aarboorokbakkerij. 陶器燒ノ所
 Te Delft zijn vele plattedlakkerijen. 所ノ多ク平塗ノ器多
 * plattedgrond, s. m. grondteekening. 地形ノ圖
 1 Platte land, de vopen. 田舎
 1 Platte land leid heel open voor den rjand. 田舎ノ最平故水自
 * platte d, s. m. een engelsche, een die niet-taalkundig. 言不達人ノ火ノ子ヲ
 * Dat boek is voor de platliis geschreven. 此書ノ可ク平虱ノ
 plattiel, ond. sie plattiel, ons. 平多キ魚ノ難辨類ノ言
 * plattisch, s. m. platte risch. 平多キ魚ノ難辨類ノ言
 Schot is plattisch. 星鱗ノ平多キ魚ノ下
 * platroot, s. m. een die grote rozen heeft. 平多キ尺ノ
 * Het is een regte platroot. 彼ノ平多キ尺ノ
 * platroot, een zeeman n. 船中ノ平多キ尺ノ
 * platruiter, g. n. lang magten. 之ノ平多キ待ノ后ノ
 * platrodig, by. n. met platte roden. 平多キ尺ノ
 De gansen zijn platrodige vogels. 鶻ノ平多キ尺ノ鳥ノ
 * plarijen, n. n. ond. n. vloeren. 敷石ノ平
 De mg is een uiergaan geplaried. 道ノ平ノ飛鳥ノ間敷石
 * plarijal, s. g. roerklippen roersteinen. 敷石ノ平ノ敷先
 P L E.
 * pleugen, n. n. een, klijgen, aan rugten. 為ル
 1 Bedrug pleugen. 欺ノ事ノ平

Zij pleegde vele geweld daden. 彼多々惡事ヲシテ
 De koning heeft de eerste ryambelykheid tegen 其王國國主ニテ先
 de Republiek gepleegd. 始メテ第一ニ事ト向テ
 pleegen g. n. gevorm zijn. 兼テアル
 Zij pleegen of pleagten zoo veel niet te zijn. 兼テアル
 Sedert mijn laatste ziekte, eet ik zoo veel niet 我ノ病後ニテ食ハズ
 als ik pleeg. 昔ノ如ク食ハズ
 pleeging s. v. beoij. 仕打
 Men zag daar een pleeging van allerlei godloosheid. 少クテ見テ多クテ惡シ
 Pleegpleeging. zie onder pleigt.
 Raadpleeging. zie mee raad.
 pleegen en pleeging. zie pleegen en pleeging.
 pleeg s. v. retenir of een huis, te beopenkennis. 手當算ノ處知
 Ik heb een pleegt van 1000 gulden op dat huis. 新ニ別當算ノ處知
 pleegt s. v. te noor - en achter reebek van een vaardig. 新ニ別當算ノ處知
 Zuiver pleigt. zie onder huil.
 Drooplegt. zie onder rove.
 * De pleigt is al van 't schip die gevonde is al wort. 其處存臺石ニ居
 * Men de pleigt wiler, van zijn omzet afgezet worden. 已テ存テ放テ
 pleigtanker. s. g. anker dat men op de pleigt zet om 't 用意船
 gewed bij de hand te hebben.
 pleigtanker. van 't anker anker om in den ruijsten 極難ノ時用上ニ用
 nood te gebruiken. 急ニテ之ヲ大船
 * pleigtanker. worrens. v. overligt 極語類切
 * Dat mis zijn laatste pleigtanker. 夫ノ後極語類切
 pleigtanker. v. v. s. g. v. waarte of bakte kabellonin. 大船綱
 pleegtelyk. hijn. n. zie pleeging
 pleegtelykheid s. v. waartelykheid. 行儀正事

Men zag een groot pleegtelykheid in dien omcege. 其處行儀正事ノ
 plegtig. hijn. n. pleegtelyk, stralig, aantienlijk. 行儀正事
 Hij was in een pleegtig gemaak. 行儀正事ト物アリ
 Een pleegtig kerkgebaar. 行儀正事ト禮儀
 Een pleegtig rijsbag. 行儀正事ト祝日
 Daar was een pleegtelyken toorn gemaak. 行儀正事ト用袋
 pleegtelyk. zie pleegtelykheid.
 pleegtelyk. hijn. staadiglyk, met groot staatsie. 行儀正事
 Hij wreef hul pleegtelyklyk begraaten. 彼行儀正事ト葬トス
 pleit. s. v. pijnbank, jolterbank. 責臺
 Demand aan de pleit of op de pijnbank brengen. 人ト責臺トス
 pleitocci. ond. n. 公事
 pleister s. v. plaaster die men op een wond legt. 公事
 zie plaatter.
 pleister. s. v. gips, gyps. 人形造或醫藥ト云
 pleisteren. onder weg in 't rixen stiblynn. 小休ノ處中ニ
 pleisteren. n. n. met pleister bestrijken. 塗ルニ藥ト云
 pleisterkalk. s. v. 泥杯ニ塗ル
 pleisterkied. s. m. huil daar de pleister sijgequa. 人形造或醫藥ト云
 nen word. 与場出所
 pleitruyplaat. s. n. plaats daar men zich onder. 小休ノ處中ニ
 meug of hoird.
 pleitewesker. s. m. 人形造或學士ト云
 pleit. kaanboek n. zie pcam.
 pleit. s. g. gebing, ugtwaak. 公事
 Hij heeft het pleit re dooren. 彼公事ト爲テ
 pleitbezorger. s. m. gebingbezorger. 筆ノ取ル人ト云
 pleitbag. zie reigbag.
 pleiten. n. n. ond. n. bingtaalen, ringen. 公事ト云
 Word ee rindwaag te heef gepleit? 此レ我利所ト云

Mij doet niet dan rugten en pleiten. 敗公事力任多名テ
 pleiter. s. m. 公事スル人
 Tracine heeft een blijfel van de pleiters gemaakt. 遊動馬子分公事スル人
 pleithof. s. g. geugthof, & hof. 裁判修打哥所
 pleitkamer. s. pleitzaal. 公事行公事室
 pleitkunst. s. r. 公事行公事室
 pleitster. s. r. 公事行公事室
 pleitvogel. s. m. woerspraak, pleitbezorger. 公事取次
 * Ongelekkigen die in pleitvogels handen vallen! 公事取次
 pleitzaak. s. r. pleit, geding. 公事
 pleitzaal. s. r. geugtkamer. 公事場
 * Samenlykt waren zo in de pleitzaal verchemen, 公事場
 of, enz. 來直
 pleitzaak. s. m. zaak waar de gedingstukken in zijn. 公事書付
 pleitzaak. s. m. een die nul van pleiten heeft. 公事多
 * Zijn raer was een rege pleitzaak. 公事好
 pleitstug. s. r. pleitstikke, gezegenheid om te pleiten. 公事好
 pleitstugtig. s. r. n. gezegen om te pleiten. 公事好
 Een pleitstugtig mensch. 公事好
 pleitster. ond. v. vermaak, lust. 公事好
 Ik heb in uwe aangenaame gezelschap groot plei, 公事好
 tuis gehad. 大慰
 Gij hebt mij een groot pleitster gedaan. 公事好
 pleitstug. s. r. n. aangenaam, vermaaklijk. 公事好
 Uw hofstede is een pleitstugige plaats. 公事好
 Uw ney is een tuis pleitstugig mensch. 公事好
 pleitstugige. s. g. 公事好
 pleit. s. r. vlak. 公事好
 Een hond met zwarte plekken. 黒斑

Mij heeft een reuze plek op de hand. 彼其手
 Alle kind heeft nog twee plekjes op & heeft. 居子
 plek. s. r. plaats. 場
 * Mij ging niet naar een plek. 彼其場
 * Dat is een schoone pleklands. 夫其場地
 plompen. s. r. dampen. 蒸
 plengen. n. n. kloten, regieten. 品
 Onder & plengen van den wijn. 酒
 plenging. s. r. storting, regieting. 品
 Wijnplenging. s. r. onder wijn. 酒
 pleimolen. s. r. 磨
 Gebruik in de pleimolen pleitter. 金
 pleit. s. g. zekere wolle stoffe. 毛
 pleiten. n. n. respelten, pleit maken. 平
 pleiten. knuisen, respelten. s. r. respelten, respeltieren. 平
 pleitteren. s. r. respeltieren. 平
 pleitst. s. g. ond. n. zijdeppijn, zijdeome. 胸
 P L I . 痛
 plige. s. m. ze bintent. 勤
 Zynen pligt vel naar rumen of betragten. 勤
 * Was zijn pligt gewast & beleg op a slaan. 勤
 Iemand tot zynen pligt vermaanen of aanruden. 勤
 Elk moet weten wat zijn pligt is. 勤
 De pligten jegens God. 勤
 De pligten der kinderen jegens de ouders. 勤
 pligtig. s. r. n. schuldig. 勤
 Mij is daar ook pligtig aan. 勤
 Misplichtig. s. r. onder mede. 勤
 pligtplegen. n. n. dienstplegen. 勤

pluigtpluiging. *s. v.* betuiftheid, eerbienst.

禮儀

Die heer is vol pluigtpluigingen.

其君其禮儀分

pluigtchuldig. *bij n.* verpligt.

勤前ノ人キ

pluigtchulpe. *bij n.* megen zijn pluigt.

後ノ前

Hij is pluigtchulpe daartoe verbonden.

後ノ前ノ其事ノ事

Pluigtchulpe kan ik bez niet nalasten.

前ノ其ノ打掛事

pluigtverij. *bij n.* ongeheiden, onverbonden.

勤前ノ事

plant. *s. v.* een vlak stuk in de lijfmerken.

勤前ノ事ノ所

PLO.

ploeg. *s. m.* een werktuig tot den landbouw.

勤前ノ事ノ所

Achter den ploeg gaan.

勤前ノ事ノ所

De oeffen of praeven voor den ploeg spannen.

牛馬ノ勤付

Hij moet luttig aan den ploeg of aan den arbeid.

彼強任事ノ事

Die is zijn megen en zijn ploeg, dat s' t al daer

夫彼事ノ勤付

hij voor bestaat.

夫彼事ノ勤付

ploeg. ploegmes, boekbinders werktuig.

書物ノ裁ノ所

Den ploeg aanrücken, slijpen, enz.

刀ノノ剛多

ploeg. *s. m.* iemand en schrijnmeesters tuig om spanning of werk in de planken te schaaren.

刀ノノ剛多

ploegen. *s. m.* t land met den ploeg omkaalen.

勤ノ如

Land werd opploegt.

地ノ勤ノ事

ploegen. lochelen, blokken, luttig arbeiden of meken.

精出ノ任事ノ事

Hij ploegt tot diep in den nacht aan het mek.

地ノ勤ノ事ノ精出

Een plank ploegen.

農夫

ploeger. *s. m.* landbouwer, boer, man.

勤付ノ居ノ人

ploegheit. *s. g.* heit van den ploeg.

勤付ノ居ノ人

ploegkelder. *zie* ploegijzer.

勤付ノ居ノ人

ploegland. *zie* boomland.

勤付ノ居ノ人

ploegmes. *zie* ploeg.

勤付ノ居ノ人

ploegst. *s. m.* of die in den ploeg gaat.

勤付ノ事ノ人

ploegschijf. *s. v.* ploegijzer van een boekbinders mek.

書物ノ裁ノ所

tuig.

ploegtraal. *zie* ploegsteel.

勤付ノ居ノ人

ploegtroek. *s. m.* hoogte der ploegrooce.

勤三勤五分

ploegrooce. *s. v.* innade des ploegs.

勤三勤五分

ploegijzer. *s. g.* ploegkelder.

勤付ノ居ノ人

ploegijzen van een boekbinder. *zie* ploegschijf.

勤付ノ居ノ人

plouwen. *s. m.* plompen, vallen.

水ノ上ノ落

Hij plopte achter over in 't mek.

水ノ上ノ落

Ter aarde plouwen.

地ノ上ノ倒

pluk. *See* red. als men met de hand gruijen kan.

手ノ打

plukhaaren. *s. m.* met ratten regien.

手ノ打

plukken. *zie* plukken.

手ノ打

plukpenning. *s. m.* preijpenning in enige recker.

書物ノ度箱ノ所

ping.

書物ノ度箱ノ所

Ik stie eenen plukpenning op den koop zellen.

書物ノ度箱ノ所

plomp. *bij n.* bot, leem.

書物ノ度箱ノ所

Een plomp mensche.

書物ノ度箱ノ所

Een plomp restand.

書物ノ度箱ノ所

plomp, geef bek.

書物ノ度箱ノ所

Maarom hebt gij zulke plompe woorden gekogt?

書物ノ度箱ノ所

plomp. stomp, leet, zonder snie.

書物ノ度箱ノ所

4. Oks et heel plomp. 小力な甚ニテ居ル
 plompaard. zie plomport.
 plompelijk bijv. bottelijk. 思ニ
 sly. verwerde heel plompelijk zijn gevoelen. 思ハクツツカニカ有寄ノ思ムカ
 plompen. n. v. en g. n. in 't water plompen. 水ノ中ニ打シテ去ル
 sly. plompte met eenen stok in 't water. 水ノ中ニ棒ヲ打シテ音ノ
 sly. riel over boord en plompte in 't water. 水ノ中ニ棒ヲ打シテ音ノ
 plomport. s. m. plompaard, een dom of onwetend mensch. 愚人
 4. schijnt of wie plompeert ons willen leeren. 愚人ノ思ハクツツカニカ有寄ノ思ムカ
 plomphuid. s. v. botzigheid, domheid. 思ニカ事
 't is een vooete plomphuid te maken, dat, enz. 思ハクツツカニカ有寄ノ思ムカ
 plomphud. s. v. boersheid, onbegrijpheid. 思ニカ事
 Eijne plomphuid slijk in de aanspraak aan 思ニカ事
 den kete. 思ニカ事
 plonderaar. s. m. plunderaan, rooven. 乱妙ノ人
 plonderage. s. v. buit, roof. 乱妙ノ取ル物
 plonderen. n. m. plunderaan, bevooren. 乱妙ノ事
 De stad werd drie dagen geplonderd. 市中ニ三日程乱妙シテ
 't schip werd, na 't rooven, geplonderd. 船ヲ奪ヒテ取ル物ヲ水ニ
 plondering. s. v. plindering, bevoering. 乱妙ノ事
 Een stad roov. plondering verijft v. 市中ニ乱妙シテ去ル物
 Een land ten plonderinge overgeven. 市中ニ乱妙シテ去ル物
 plooi. s. v. veen. 築積
 Daar leit een plooi in zijn de. 彼ニテ築積ノ取ル物
 De ploojen van het kleed leggen niet nel. 其ノ着物ノ築積ノ取ル物
 sly. heeft zijn plooi alreeds genomen, hij is niet te 彼ニテ築積ノ取ル物
 veranderen. 彼ニテ築積ノ取ル物
 plooi, aanhang, Haang. 味分
 De oude plooi. 昔ノ履ノ居味分

De nieuwe plooi. 當堂ノ居味分
 plooten. n. v. blooten, te vol ran de rapen boen. 皮ヲ取ル
 ploeder. s. m. bloeder, slyploeder. 皮毛ヲ取ル
 ploeyen. n. v. ploeyen in leggen. 皮毛ヲ取ル
 Een hand ploeyen. 肌有皮ヲ取ル
 Die broek is niet nel gepllood. 其袴築積ノ取ル物
 ploeying. s. v. gepllood. 築積ノ取ル物
 ploeteling. bijv. ploetelijk, schuldig, onplaat. 不意ニ
 Somsand ploeteling op 't lijf vallen. 人ニ不意ニ付ル
 ploetelijk. bijv. schuldig, onwage. 不意ニ
 Das koren dum heel ploetelijk roov. 穀類ノ家ノ上ニ不意ニ
 ploeven. g. v. ploeyen, vallen. 倒ル
 Sij ploette non de schuif en het matter. 彼船ノ水中ニ倒ル

P L U.

 plug. s. v. een boom of mensdijk op een rot. 栓 樹ノ種分
 plug. s. m. schuif, quit, hoore nagel. 道 落者
 + Daar waren ze schuif pluggen in de kete. 船ノ中ニ木ノ釘ヲ挿シテ居ル
 + Het zijn maar pluggen of schuifken. 道 落者
 plugteent. s. m. quit schuif. 道 落者
 pluim. s. v. ond. n. seker. 羽
 Een mitte pluim op den heud draagen. 自羽 頸ノ上ニ付テ居ル
 pluimaalyf of pluimage. de veren ran een vogel. 鳥ノ羽 頸ノ上ニ付テ居ル
 pluimager. s. v. sekerbor. 羽ノ取ル物
 pluimaliuv. s. m. onbrandbare aluini. 石ノ名 居味分
 pluimager. die pluimderader. 羽ノ取ル物
 pluimberber. s. m. pluimmaker. 羽ノ取ル物
 pluimbor. s. g. sekerbor. 羽ノ取ル物
 pluimen. n. v. ond. n. de veren uittrekken. 羽ノ引テ去ル
 pluimgaerde. s. g. roegde. 鳥類
 Het pluimgaerde quilde in het bosch. 鳥類ノ聲ノ中ニ響ク

P

三三

pluimgraaf s. m. guesghetbes der vogeljagt. 鳥狩ノ鳥後
 pluimgraaf. opsigter bouwmaaten. 了ノノ守護ノ人
 pluimgraaf. scheepm. een oppasser der reekens 船中領ノ鳥數指
 en ander ree. 人
 pluimloos. zie reberloos.
 pluimstreijken. v. n. rleyen. 追従言
 Al dat zeggens maan en verloos pluimstreijken. 麒麟ノ正レカラ
 pluimstreijken. s. m. rleyen. 追従言ノ人
 pluimstreijkerij. s. v. rleyerij. 追従事
 Ik kan niet geene pluimstreijkerij onquaen. 我追従事ノ不若
 pluimrij. s. g. meers soker kleine angeliezen. 不行一種
 pluus. s. g. gaaf, gezond een. 無病ナリ
 Hij is niet pluus, hij is bermet. 彼無病ナシ
 Het is maar niet pluus, & is maar onklaar. 其所ナシト暗ノ事ノ
 * Hij is zoo heel pluus niet in zijn gevoelens. 彼何名無ノ正相無ノ
 pluus. s. v. reaal, rarelize nop. 雜物或是物ノ宜ノ度ノ掛
 Dat had die vol pluusen. 摩探ノ事ノ多ク宜ノ事ノ
 + Dat is voor hen maar een pluusje. zij kunnen 其春物ノ不ノ宜ノ事ノ
 dat ligtelike op. 大ノ事ノ食ノ事ノ加
 pluustoon. s. g. toon, het geveel. 毛ノ多クノ店ノ網
 pluusen. v. n. de pluusen eethoeden. フロノ不ノ除ノカ
 Wol pluusen. 毛ノ多ク
 pluusen. g. n. zavelen, nappen. 毛ノ多ク
 Die zijde pluus genelig. 其類ノ多ク
 pluusen. peuzelen, opreken. 少ク
 Het kind pluus te gebruisig aan den mond. 子絶口ノ多ク
 + Iemand beheert pluusen of luizen. 人中者ノ少ク
 pluusen, met hetjes eten, peuzelen, die peuzelen. 吃ノル
 pluusen. s. m. melpluusen. 吃ノル

* pluusterij. s. v. siekte, scherpfighel, steer. 病
 * De hoort is een milte pluusterij. 可ノ少ノ受ノ病ノ
 Het kan men aan een pluusterij vast raaken? 病ノ可ノ受ノ病ノ
 pluustig. s. m. vol pluusen. 可ノ少ノ受ノ病ノ
 Hij doet er hal pluustig uit. 彼甚名多ノ受ノ病
 plukhairen. zie plakhairen.
 plukken. v. n. plukken, teken. ホノ
 Wel plukken. 毛ノホノ
 plukken. baal maken, uittrekken, afboen. 引キヌク
 Een gaas plukken. 鷺羽ノ引キヌク
 Alomtyd plukken. 麻ノ引キヌク
 Vruchten plukken. 果ノ引キヌク
 * plukken, aphaalen. 引リ取ル
 * Hij heeft zijnen schoon vader geplukt zoo lang 彼已名物ヲ持テ
 hij mee hadde. 間テ引リ取ル
 Hij deed niet als hem plukken en rikken. 彼事ヲ引リ取ル
 * plukken, genieten. 得ル
 * De vruchten van zijnen arbeid plukken. 己ノ事ノ引リ取ル
 Het plukken. s. g. plukking. 摘ノ事ノ引リ取ル
 De vruchten zijn * plukken niet maar. 其實ノ事ノ引リ取ル
 plukke. s. m. ruischplukke. 採ノ事ノ引リ取ル
 plukking. zie het plukken.
 plukket. zie pluktel.
 plukten. s. v. ruischplukten.
 De plukten zijn in een keesjenboomgaard. 摘ノ事ノ引リ取ル
 * plukvogel. s. m. ruischvogel.
 plukvocht. s. v. ruisch om te plukken.
 pluktel. s. g. ruisching. 亦ノ引リ取ル
 De helmestert van te liger moeten een goede 軍勢ノ得テテノ引リ取ル
 nooraad van pluktel hebben. 亦ノ多ク引リ取ル

plunderaar, plunderen, plundering, die plunderaar,
plunderen, plundering.

+ plundermarkt, s. v. lidiaanmarkt.

+ pluisje, s. v. iemand kled of kleding.

+ iemand be pluisje uitgeschildern.

pluisje, s. v. scharre vogel.

P O C . P O D . P O E .

poehant, s. m. zie pophan.

poehel, zie boehant.

poehan, g. v. wamen, werten.

poehje, poehje, s. v. op zijne ofkomst of geslacht.

poehje, s. m. wemer, wietter.

poehje is een soort poehje op zijne vanden.

poeherie, s. v. gepoeh, bewoning, gawets.

Wie han al die poeherie vubringen?

poehen, zie pophan.

poehaga, s. g. ond. n. flencijn, wetsionl, poehichte.

poehagant, bij. n.

poehbaard, s. m. poehbaai.

poehbaai, zie poehbaard.

poehje, poehje, s. g. ond. n. staf, kuld.

poehquast, zie poehje quast.

poehkühker, die poehje rühker.

poeh, s. m. ond. n. Pachte.

Smit van den vordel, prins der Néerlandische poehen.

+ poehwij, s. v. zijner.

poehsch, bij. n. dat de rühkühker aangaat.

poel, s. v. poel, die poel.

poel, s. m. swante melk, moeras.

De poehen winn meest in poelen.

古字 古場

船 乘 多 袋 袋

人 多 袋 多 手 取 取

鳥 名 亦 詩

本 查 樂 言 各 高 樓 之 字 云

徽 仁 各 語 有 高 樓

本 查 樂 言 各 高 樓 之 字 云

徽 仁 各 語 有 高 樓

太平 樂 言 各 高 樓

誰 其 高 樓 事 堪 言 乎

病 名 亦 詩

亦 分 子 詩 之 居 居

額 髮 頭 十五 卷 皇 皇 乎

粉 末

詩 人

阿 爾 羅 羅 詩 人 大 將

詩 作

詩 學 行 居 居

澤

集 之 澤 住 居 居

poel, kielt, pit.

* Die kud is een poel nen omringheid.

Een diepe poel, een grondrooze poel.

Kottespel, zie onder middel.

poelmisp, s. v. water, misp.

+ poen, gult, in de bergoren, of gawinbist taal.

+ poep, s. m. mef, konnlander.

+ De boedmerknegts in stolland zijn meest poepen.

+ poep, s. v. mind, schiet.

+ Een poep, lauten.

+ poepen, n. n. winder lauten.

+ poepenland, s. g. meppenland, mefpaalen.

+ Stij is die te poepenland.

poewon, die poeijen.

+ poel, s. v. pius, hat.

poelt, s. v. pots, strek, bedrog.

Semand een poel te spelen.

poel, broedje, kuur, snakerij.

Wonderlike poeien aanrechten.

poedragtig of poetruchtig, bij. n. snakerij, aardig, koddig

Een poetruchtig kaul.

poetru maker, s. m.

poeien, s. g. poeber, staf.

poeien bus of poeien vort.

poeien vort die poeien vort.

poeien n. n. met poeien bestrooijen.

Zijn haar poeien.

Een poelike poeien.

poeienhamer, s. v.

深 子 鑊 子

其 事 不 甚 乎 子 子

底 子 子 允

鴨

金 聖 人 語

之 人 人 人 人

多 多 多 多 多 多 多 多

昆

放 虎 放 子

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

猫

ワル 子 不 子 多 事

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

之 空 不 一 國

P

六三三

pelzen, pelzjen g.n. mit een pelzstiek & matje
lowergen.

* pelzjen n.n. onberedeten, onberedarten
pelzruk. 2 n. siber rieknet

* pelzrugst. 2 m. nazugst, nachtspeek.

pelvre. 2 g. vol n. hokruud.

pelzsten n.n. ev. n. glad maken.

P O M.

pomp. 2 i. nieze pemp.

* pomp. 2 i. schuypomp.

* pomp van een brandspuit.

pompkoer. 2 i.

pompem metje. 2 g.

pompen n. n. te pomp teekken.

Someand van het pompen zellen.

* sMen moet pompen of mer verdrinke.

pompheufje 2 g.

pompstiel. 2 m. een leede deel van te pomp.

pompstiep. 2 i.

pompmaker. 2 m. an te pompen maakt en verbilt.

pompocen. 2 i. siber reuche.

pompstiek. 2 m. pompstiel.

pompwater. 2 g. putwater.

pompwiel. 2 g. tuchtwiel van een pomp.

P O N.

penk. 2 g. an penk gerigt.

Des magt ten penen

Des heen pat en half penk haulen.

penk gerigt van 12 oncen quispent.

penk gerigt van 12 oncen medicijnpenk.

penk van heutig goet, en gillen, 20 thieret.

penk, een penk goed of penk d'waemick, des Mel,

landsche gillens.

Pie of kost 13 penk.

Pie med nint des penk.

Een penk heding, of Hollandsche gillens.

penkers van 4 geskiet en kogels spekenbe.

Mel zijn inmaatj penkers.

* De onberste laag van dat schip zijn riv en

trintig penkers.

penkgaarder. 2 m. pontgaarder.

penkgaaren. 2 g. slecht gret garen.

penkgeel. 2 g. suker vejt, bat men voor de inkemende

manen betraals.

penkkip. 2 i. bekkip.

penkpapier. 2 g. schuypapier, misbuit.

penkjaerd. 2 m. ev. n. een kleine bogen

Someand met den penkjaerd broeckroden.

penkjaerdie n. n. ev. n. met den penkjaerd booben.

Stij wie el ten hore openkjaerd.

penk. 2 i. ev. n. een breede praam of schouin.

Met de port over haalen.

Een tusspoot of liggelip. 2 i. ev. n. ev. n.

penkgaarder. 2 m. nichelaar in teun te Goudaght

en te Rotterdam.

penkgesten. 2 m. mee er. die op de ponten en scheps.

kniggen ten tijde van oorlog het opkruit hebben.

penkijcaal. 2 i. ev. n. als, pontijcaals kleeren

of genaad.

poortew. n. n. hetzigt van burgerschap gerin. 小門
 poortewschap. s. g. burgerschap, burgerschap. 小門
 poortgeld. s. g. geld wat men aan de poort betaalt. 小門
 Wij moeten poortgeld geven, omvat de klok op, 鐘
 hield. 與
 poortje. s. g. een klein poortje. 小門
 poortje. s. g. een klein poortje. 小門
 poortkamel. s. n. 門
 poortklamp. s. n. 門
 poortklok. s. n. 門
 poortliken. s. g. meer. 石
 poortliken. s. g. meer. 石
 poort, s. n. een rijle tijde. 普
 Hij bleef een poort binnen. 彼
 poort, gerette tijde, leide. 學
 Ik heb mijne poort te veer getwaan, seheps spreken. 親
 poort. s. n. veer van een leide. 足
 De hond gape hem een poort. 犬
 poort, veer. 足
 Daar is een poort van de pot gebroken. 壹
 poort, taal van een taal of bank of tafel. 脚
 Die bank heeft maar twee poorten. 其
 Een tafel met vier poorten. 脚
 Een knaap met drie poorten. 三
 poort. s. n. plantken. 植
 poorten n. n. planten, setten. 植
 Een bosch een tuun poorten. 森

Ik heb vaar eendoom als gepoot. 我
 Hij pootte het zaad een voet luy in den grond. 我
 pooting. s. n. 植
 pootte. s. g. kleine poot. 小
 pootte, de jugs in de roeten, roeten. als, 病
 Hij heeft al luy niken aan de pootte gelugen. 飲
 pootten. n. n. drinken. 飲
 Hij pootte de kan luy. 飲
 pootte rangel. s. n. angel om taal te rangen. 鑽
 pootten. g. n. naar taal met den angel rijghen. 鑽
 Hij pootte den ben gansen maest, maar rangen 鑽
 ming. 取
 P O P.
 pop. s. n. speel pop. 人
 De meisjes spelen met poppen. 彼
 * Elk heeft zijn pop waar hij mee speelt. 我
 Dat mek is zoo nat als een pop, is hal met. 某
 Die jijpe rihket haar op als een pop. 其
 pop, de gebaarte van een slinder veer dat besulpe een 蛛
 kugel roed. 蛛
 Daar zit een pop in den pruimboom. 壹
 Die pop van een bog slinder rind men op de boom 足
 of gmagen. 大
 Die pop van nacht slinder roed men in de geerd. 彼
 pop, kleine linnedoch met kaden om te in enge 將
 roete te laaten niken en teertrukken. 袋
 pop, naam van de het end van een sehem begen gebecke 釘
 en roeken roed. 尖
 hetalboom, die popelen. 木

popelen' g. n. van 'scheik' beren. 芥多ノ木ノ樹子

populier of populierboom' s. m. popelboom/ 樹名 赤柳

Deze huis is rondom met populieren geplant. 柳ノ圍リノ屋ノ一ノ中

popelij' zie poplesij.

poppe' s. g. 小人形

* poppe' een klein kind. 小キ子

* poplesij' s. v. ont. n. berouwhul graaktheid. 平中風

* alle hy dat heet, krijgt hy niet een poplesij of het lijf. 彼ノ外ノ聞キ平中風ノ受テ誠ニ病ヲ離ラズ

poppegooel' s. g. kinderspelgoed. 子供遊具

Zieze poppegooel. 遊具ノ中ノ子供遊具

poppegonker' s. m. 送金ノ機

poppekraam' s. v. kraam/maein/ men poppen/ore, koopje. 子供遊具ノ會合

poppekraamer' s. m. een die poppen, ont. maakt en verkoopt. 子供遊具ノ賣人

poppekraameij' s. v. allerhande poppegooel. 店出屋子供遊具

poppemaker' s. m. 人形造り

poppen' n. v. met poppen spelen. 子供遊具

De kinderen poppen samen. 子供遊具ノ會合

* alij' poppe lang met be meid. 彼ノ女ノ多キ子ノ會合

poppepel' s. g. 人形芝居

popperieck' s. g. kinderspelneek. 子供遊具

Lij' verkoopte allerhande popperieck. 遊具ノ賣人ノ子供遊具

* popperieck' ligitneek, dat niet hegt is. 不子細工

* De luis, die huis is maar popperieck. 其類ノ會合ノ子

populierboom' zie populierboom.

P O R.

porcelain' porcelainkub. zie pastelain.

porcelain' s. v. ont. n. aardneek. 燒物

Port is alie porcelain. 夫ノ昔燒物ノ

Eene porcelain schotel. 燒物鉢

* Raakporcelain' die ontb. kraak. 破ノ燒物器

Leijcke porcelain. 易ノ燒物器

porcelainkamer' s. v. kamer tot 't porcelain bij, sonderlijk getshike. 燒物ノ置ケ部屋

port of porije' s. v. preij, loek, zekerigewas. 港

porisietten' s. m. eene marmer. 赤ノ石

porren' s. v. aanporren, aanzetten. 動ノルノ勸メ

Iemand tot 't hande porren. 人ノ勸メ動カス

alij' porre hem sterk tot die begoring. 彼ノ強ク勸メ中ノ取直

porren, steeken. 突ク

alij' porre hem met den rugen in de ribben. 胸ノ骨ノ外に取直

porring' s. v. aanzetting, aanporring. 動ノ事勸ノ事

Door een sterke porring komt men ligtelyk tot het hande. 口多勸ノ時ノ易ク事傾ク

porselein' zie pastelain.

port' s. g. ont. n. bruy loer. 喜狀貨銀

alij' port van een bruy is betaelt. 喜狀貨銀ノ前ノ不

Dubbel port op eenen bruy zetten. 此類ノ喜狀貨銀ノ多キ

porta' ont. n. de port, het drinkke hof, te hof van een grooten heer. 都邦ノ國王ノ酒ノ會合

portaal' s. g. ont. n. ingang. 寄ノ門ノ家ノ

alij' portaal van een' heek, van een' paleis. 寄ノ門ノ寄ノ門

alij' portaal van een' huis. 家ノ寄ノ門

* alij' is nog meer in het portaal der wetenschappen. 此ノ門ノ寄ノ門ノ寄ノ門

portlen' g. n. borden. 此ノ門ノ寄ノ門ノ寄ノ門

De melk portale in de table, op het rize, ont.

portelnie' s. v. mei van goringen haat. 此ノ門ノ寄ノ門ノ寄ノ門

portep' zie brugband.

postre. s. n. ond. n. deel, gedeelte.

介分

Eene postre is gezees als de mijne.

箇分
箇分
箇分

* postre, gewoonlijk maaltijd van elk bijzonder burger.

出来合儀

huur, als,

Doe mij de inwoning en blijft bij mij op de postre.

賃
賃
賃

postre. s. m. ond. n. buis, rafter.

脚

postre. s. g. te postre, rafter.

脚

Is dat postre, s. g. al zegezen?

脚

portrait. s. g. afbeeldsel van iemand.

繪像

postremit, schiltor. s. m.

繪像

POS.

post. s. n. zekere kluis, rijk.

倉

Iemand een school post moezetten.

人
人
人

postre. s. n. ond. n. wandplaat.

板

Stij is baar in een wonderlige post.

板

Stij staat baar op een harte of scherpe post.

板

Stij is twee post aan kerand.

板

De postre bij mij gisteren betrokken hebben, is door bekruim om te kunnen bieschieten.

板

De postre die wij verlaaten hebben, heeft de rijkand in genomen.

板

postre. s. m. ond. n. postbode.

脚

Is de postre al aangekomen?

脚

De postre heeft bij tijding gebragt.

脚

post. of postplaats. gezette plaats waar men postpaar,

脚

aan ont.

De post of heel schielijk loopen.

脚

post. s. g. postpapier.

脚

De schrijppost.

脚

Drinkpost.

脚

post. s. m. stijl, blaustijl.

柱

Zijn naam staat aan de post van bebede.

柱

postre. s. m.

飛脚

postbode. s. m.

飛脚

posthuif. s. m. buif die met de post komt.

飛脚

De postreizen worden uitgephen.

飛脚

postre. s. m.

飛脚

postre. s. m.

飛脚

postre. s. g. postre, s. g.

飛脚

postre. s. n. postkomptoir.

飛脚

De koning heeft baar een postreij aangele.

飛脚

postre. s. m. konbaar de postbode op slaat.

飛脚

* postre. s. m. zekere papier baar een postre. in staat die postpapier.

飛脚

* Stijne postre.

飛脚

postre. s. g. postkomptoir.

飛脚

Con. baar aan het postre. s. m. banger.

飛脚

postre. s. m. postre.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

postre. s. n.

飛脚

P

143

postpapier. z. g. fijn papier.	薄紙 (ヒヨシカミ)
postrijder. z. v. Brixen is 28 mijlen.	飛脚 (ヒョウカク)
postrijden. z. m.	馬三乘 (ウマサンセウ) 飛脚
postscriptuur. z. g. ond. v.	猶々書 (ユウユカガ)
postzifang. z. v.	飛脚 (ヒョウカク) 持来 (チライ)
postwagen. z. m.	郵便 (ユウビン) 車 (クルマ)

P O T.

pot. z. v. zeker vat.	壺 (ヒヤ)
Een koperen pot.	銅壺 (ヒヤ)
Een aard. pot.	燒物 (ヒヤク) 壺
pot. z. v. waar het eten in gekookt word.	食物 (シヤク) 器 (キ)
De pot over het vuur hangen.	食物 (シヤク) 器 (キ) 火 (ヒ) 上 (ウヘ)
De pot schuimen.	燒物 (ヒヤク) 器 (キ) 中 (ナカ) 白 (シロ) 沫 (ウメ)
De pot renijft de keld dat hij zwart is. zie onder renijfen.	
De pot of al 't ingezette geld van 't spel.	賭局 (カシ) 事 (コト) 金 (カネ)
De pot trekken of winnen.	賭局 (カシ) 事 (コト) 金 (カネ) 取 (トル)
pot aard. z. v. klei. leem.	燒物 (ヒヤク) 土 (ツチ)
potasch. potas. z. v. Netherlandsche as.	灰 (ハイ) 燐 (リン) 石 (シヤク)
potbakker. zie potbakker.	
potboef. zie spotboef.	
potbeksel. z. g. beksel op een pot	壺 (ヒヤ) 盪 (カ)
Een hreed potbeksel.	木 (キ) 造 (ゾウ) 壺 (ヒヤ) 盪 (カ)
potboek. z. g. gors linnen, dat men in be haaken gebruikt.	袪 (ヒヤ) 布 (フ)
poten. zie pooten.	
potgelt. z. g. spaargeld.	貯蓄 (チソク) 金 (カネ)
potgelt. z. g. geld dat in be pot gezet word.	貯蓄 (チソク) 事 (コト) 金 (カネ)
potgater. z. m. een die metalen of ijzeren potten	金 (カネ) 盪 (カ) 鑄 (コ)

gilt.	
pottingel. z. m.	取 (トル) 柄 (カバ) 當 (トウ) 美 (ミ) 錦 (キン) 紗 (シャ)
potthuis. z. g. schoenlappers huisje.	皆 (皆) 自 (自) 磨 (磨) 久 (ク) 居 (イ) 小 (小) 屋 (ヤ)
Is de lapper in zijn potthuis?	磨 (磨) 久 (ク) 居 (イ) 小 (小) 屋 (ヤ) 中 (ナカ) 磨 (磨) 久 (ク) 居 (イ) 小 (小) 屋 (ヤ) 否 (イ)
potje. z. g.	小 (小) 壺 (ヒヤ)
potjehelling. z. v.	吹 (フ) 凌 (リョウ) 破 (ハ) 小 (小) 壺 (ヒヤ)
potkaas. z. v. kaas, die in een pot met kruidbeijen is ingeleid.	又 (マタ) 小 (小) 壺 (ヒヤ) 中 (ナカ) 加 (カ) 香 (カウ) 壺 (ヒヤ) 中 (ナカ)
potlepel. z. v. pollepel.	木 (キ) 抄 (シヤウ) 子 (シ)
potloot. z. g.	石 (シヤク) 筆 (ヒツ)
Stelt gij een pottooge in 'in rak?	汝 (ニ) 腹 (ハ) 中 (ナカ) 石 (シヤク) 筆 (ヒツ) 持 (チ) 有 (アル) 耶 (ヤ)
potoven. z. m. oven waarin men potten bakt.	壺 (ヒヤ) 碗 (ワン) 室 (シツ)
potpartij. z. v. gekake sleech met varijnen, kointen.	火 (ヒ) 子 (シ) 一 (イツ) 種 (シュ)
ens.	
potpenning. z. m.	無 (ム) 現 (ゲン) 銀 (ギン) 通 (トウ) 不 (フ) 鑄 (コ)
pot. zie poot.	
potcheef. z. v. stik van een gebroken pot.	破 (ハ) 片 (ヘ) 壺 (ヒヤ) 角 (カク)
potbakker. z. m.	壺 (ヒヤ) 燒 (シヤウ) 久 (ク)
potbakkerij. z. v.	壺 (ヒヤ) 燒 (シヤウ) 所 (シヨ)
potbank. z. v. planken waar potten in staan.	壺 (ヒヤ) 架 (カ) 架 (カ) 子 (シ) 棚 (ナ)
potkraam. z. v.	壺 (ヒヤ) 賣 (ウ) 出 (シュ) 店 (テン)
potten. z. v. in een pot doen of zetten.	壺 (ヒヤ) 入 (イ)
* feld potten, spaaren of bmaaren.	金 (カネ) 之 (ノ) 貯 (チ) 蓄 (ソク) 事 (コト)
potter. z. m. die alle singadeel.	金 (カネ) 之 (ノ) 火 (ヒ)
*potten, potboef, schalk, zie spotten.	

P O V. P R A.

potte. ond. m. zie aam.	
* Dat is niet een jonker potte, een kaale jonker.	夫 (ウレ) 查 (サ) 有 (アル) 若 (ニハ) 貴 (キ) 子 (シ)
praag. de hoofstad van Bohemen.	和 (ワ) 一 (イツ) 國 (クニ) 都 (ト)
praal. z. v. praag.	花 (ハナ) 麗 (リ)

Hij bet konings inkomst, zag men eenen groo-
ten praal.

王到可誇大盛
大盛事乳多

Legenpraal. zie onder zegen.

Praalbedde. z. g. pronkbedde.

豪華多飾其床
王后二三七日不

De koningen lag 3 ricker op het praalbedde.

王后二三七日不

Praalbedde. z. g. pronkbedde, cerbedde.

豪華多飾其床
王后二三七日不

Ter ure van den koning een praalbedde opzegen.

王后二三七日不

praalboog. z. m. cerboog, zegboog.

王后二三七日不

praalen. g. n. pronken, versierd zijn.

王后二三七日不

Lij praalle mei veel gekreuten.

王后二三七日不

• Hij praalle met die bairg.

王后二三七日不

• praalen. g. n. reemen, zich keemen.

王后二三七日不

Hij praalle zoo met zijn gastacht.

王后二三七日不

praal gemael. z. g. pronkgermael.

王后二三七日不

praalgraf. z. g. pronkgraf.

王后二三七日不

praalkeels. z. v. zigkeels.

王后二三七日不

Hij uit op zijne praalkeels ten stab in.

王后二三七日不

praalpraalrie. z. v. zegpraal, zegruering.

王后二三七日不

De praalpraalrie bijronen.

王后二三七日不

praalstiel. z. m. pronkstiel.

王后二三七日不

praalstiet. z. m. gevoly in ben zegpraal.

王后二三七日不

praalziek bij v. pronkziek, hovaarbig.

王后二三七日不

Dat zijn praalzieke juffers.

王后二三七日不

praalzugt. z. v. pronkzugt hovaarbig.

王后二三七日不

praalzugtig. zie praalziek.

王后二三七日不

praam. z. v. schouw, vlotstichou.

王后二三七日不

Met een praam overvaaren.

王后二三七日不

Tuffpraam. zie onder tuff.

王后二三七日不

praamen. n. v. buikken, prangen.

王后二三七日不

Die liiden raeden seer gepraamt.

其多苦若之

Hij praambe met kracht ben mond toe.

其多苦若之

praamige. z. g. schuimie, plus schuifje.

其多苦若之

praal. z. m. gesprek, rizen.

其多苦若之

Diep in ben praal raaken.

其多苦若之

Hij sloeg een on-ridden praal uit.

其多苦若之

Wat praal is dat?

其多苦若之

praal, klap, getrap.

其多苦若之

Hij heeft se veel praalt.

其多苦若之

Ik heb geen praal voor di, ik wil di niet toe,

其多苦若之

spriken.

praatagig of praatachtig. bij. n. snapagig, klapagig.

其多苦若之

• Een praatachtig rijff.

其多苦若之

• praatal. z. m. en v. snapper, snapper.

其多苦若之

+ Dat kind is een praatal.

其多苦若之

praaten. g. n. spreken, gesprek hebben.

其多苦若之

Hij praaten er samen van.

其多苦若之

Lij praaten om met v. leger op te beken.

其多苦若之

Met malkanderen praaten.

其多苦若之

Hij meet niet te praaten.

其多苦若之

praater. z. m. praater, klopper, snapper.

其多苦若之

Een groote praater.

其多苦若之

praatje. z. g.

其多苦若之

Ik zal v. avond bij di komen om een praatje.

其多苦若之

Een praatje roeken.

其多苦若之

Een praatje bij.

其多苦若之

Wat praatjes!

其多苦若之

Praatjes voor de raak.

其多苦若之

Kinderspraatjes. zie kinderspraat.

其多苦若之

P

五

praalder. zie praalmóer.

praalvóer. z. m. praater, snapper.

* Die jongen is een rege praalvóer.

praaten. zie praaten

praawi, loker Indische maatsig.

* praachen. n. n. gieren, schrapen.

* Hij heeft al zijn goed met praachen gewonnen.

* praacher. z. m. geygaard, schraaper.

* praacherij. z. v. geygheid, woeker.

* praachtier. z. v. schraapster, geestler.

praactie. ond. v. xemas n. of koopmaats n. rijs lan,
ving, vóel om rij te mogen laaten.

praactiseren. n. n. ond. v. pleizaken naamenemen.

praactiseren, verinnen, verinken.

* Ik heb een buien hok op de rivier gepraacticeel.

▯ Ik heb een gehelen nacht over die zaak leggen praac,
tiscuen, doch ik heb 't niet kunnen verinken.

praactijest, luiden van praactijk, als, oberreacten, ne,
taaijen, prouuicis, enz.

praactijk. ond. v. besijheid in zijn beroep.

En boeder of gonesher die veel praactijk heeft.

praactijk kennis bespleiken.

Mijn Nlaris maardt de praactijk gondenj.

praactijk bedekte handel.

* Ik zal úre praactijken niet ontdekken.

▯ praactijk. ond. v. onderwinding.

▯ De praactijk is hier in vanbe theue onderwinding,
als dat de sente bij onderwinding in de laatste
bespiegeld is.

praagt. z. v. maad, korelijckheid.

多言人

其語多言人

其語多言人

應帶一小船

車六仕分三万取

車六仕分三万取

車六仕分三万取

車六仕分三万取

車六仕分三万取

車六仕分三万取

船荷物積三万ト

云免難

公事世話

工夫

我事多夜分未多

去出量出量多

公事世話

祭用

大祭用

公事

御事

御事

御事

御事

御事

御事

御事

御事

御事

御事

Daar is een geote prage in die stad.

De prage der huizen en kleedren is onbeschrijpelyk.

Lijckprage. zie onder lijck.

pragtig. bij. v. korelijck, keerlijck.

En pragtig gebou.

pragtig. bij. v. korelijck, keerlijck.

De vóet gaf een pragtige maaltijf.

En pragtig rijf.

pragtigheid. zie prage.

pragtiglyk. bij. korelijck, onbeschrijpelyk.

Pragtiglyk leven.

Lich pragtiglyk kleben.

praalen. zie praalen.

pram. z. v. boest, mam.

En kind de pram gein.

pramen. zie praamen.

prangen. v. v. knellen, klimmen.

Mijn schoonen prangen mij aan de toonen.

* prangen, knellen, senaauwen.

* De krieges mieden een geprangt van't krijgsvelk.

* prangen, kraakhalen, tristen.

* Die jongens prangen gestag in 't speken.

pranger. z. m. halfjaren, prangsijer.

Pranger der praaden.

pranger. klijpser haak.

pranger in een molen. zie molen, pranger.

* pranger. kraakhalen, klijer.

* Hij is een rege pranger in 't spel.

Molenpranger. zie onder molen.

Miljpranger. zie onder mil.

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

其語多言人

P

四十一

pranging, x. r. knelling, klemming.

緊扼事

*pranging, knelling, klemming.

苦シム事

prangmolen, x. m. erangmolen, molen waar men op moet laten malen.

苦シム車已所苦也
磨石磨石
磨石磨石

prangmoedel, x. m. stalkruid.

草名

prangrijer, xii prangoer.

押柄柄

prut, xij. v. wies, opgeblazen.

押柄柄

En prut rijf.

押柄柄

Prut op zijn gestelste rijf.

品家病品家病

pratten, g. r. prutten, v. onverschillen.

子居子居

Die jongen pratten ten ganschen dag.

茶條茶條

*pratten, xij. v. achtig staan.

子居子居

*Die twee stond lang en pratte eer ze boogging.

鐵鐵

*De leges pratten wat tegen malkanbaren.

長病長病

*practische, x. r. langzaam zichte.

才才

praimel, x. r. v. inne rapel.

才才

Praimelen bakken.

P R E.

precies, xij. v. ond. v. rijpelyk, vast.

千ヨクトヨキ

Ik zal u te precies tijt laten weten.

不誤不誤

precis, naauwlettend, als.

不誤不誤

Hij is in alle zynen zinnen zeer precies.

不誤不誤

precisheid, x. r. naauwlettendheid.

細察細察

predicatie, x. r. ond. v. voorbeschikking.

親法親法

predikamp, x. g. leeraarskamp.

說法者說法者

predikant, x. m. leeraar, prediker.

市中市中

En staaspredikant.

村村

En boospredikant.

村村

Hij is jong tot predikant bereyden.

村村

predikatie, x. r. leeraar, kerkbede.

說法說法

En geleerde predikatie.

引ヲ說法

In de predikatie gaan.

引ヲ說法

predikdienst, x. m. predikamp.

說法者說法者

Hij heeft maar den predikdienst lang staar genomen.

說法者說法者

prediken, v. r. preken, leeraar.

說法者說法者

Hij heeft kort gespredikt.

說法者說法者

te prediken, x. g. xii prediking.

說法者說法者

prediker, x. m. leeraar.

說法者說法者

Daar staat een naakker prediker.

說法者說法者

In het boep staat een net prediker.

說法者說法者

sluyprediker, xii onber hej.

說法者說法者

predikere, x. m. preekere, dominikaneromnik.

說法者說法者

De oeder see predikereen.

說法者說法者

prediking, x. r. te prediken.

說法者說法者

predikstel, x. m. preekstel.

高坐高坐

Hij klem op den predikstel.

高坐高坐

preck, x. r. predikatie.

說法說法

De precke gaan.

說法說法

prediken, v. r. preken.

說法說法

*prediken, m. r. adsprekendheid hard aankhouden.

說法說法

*Al precke hij nog zoo goed, zoo zal ik te niet geyen.

說法說法

preker, x. m. menster reumaaner.

說法說法

*Die koopman is een preker.

說法說法

prekstiel, x. m. preekstiel.

高坐高坐

prekstiel, x. m. reidstiel.

高坐高坐

pres, ond. tijt van prijzen, als.

高坐高坐

Ik pres.

高坐高坐

preselen, v. r. lacht sprekem.

高坐高坐

Hij presette enige woorden binnen 4 moner.

高坐高坐

preseling, x. r. oppresul.

高坐高坐

P

BHK

pruifel mis. z. v. stille mis. 依語ヲ語程ハ其後
 prei. zie porje.
 prelaat. onv. n. zie kerkheer.
 prelaatschap. z. g. waardigheid van een kerkheer. 院季ノ任
 premie. onv. n. 高價ノ物ノ賣リ高價
 De capitains die binnen 4 maanden de schijte van 阿月阿圓ノ國圖ノ名ニ賣レテ
 het veldont na Batavia ooen krijgen een premie. 美道ノ名ニ賣レテ
 premie. ruiants en koopmans n. de somme gells, die een 貨物ヲ外ノ賣價ニ賣テ
 verkooft aan den weesker aan geeft. 賣テ不請合又單口銀
 prent. zie print, printschelching.
 prenten, prenter, zie brikken, brikker.
 prenten. v. n. indrukken. 植付ノ處ニ印スル
 Dit in 4 nistand prenten. 數種ノ書契ノ中印付ス
 prewenning. z. v. scheeps n. 六ノ文木船
 pruisen. v. n. onv. n. tot den dijnke bingen. 彼自ノ無理言言付分
 Solkaten pruisen. 衛兵自無理言言付分
 pruisen. onv. n. gortaanbe. 二ノ名ヲ居
 De pruisen thier n. is nietrokken. 何本ツリノ名ヲ居分
 proutie. z. v. onv. n. roep dat men meint te hebben. 我ノ物願
 Op dat goet kintt gij geen proutie maken. 其品物ニ欲我無難ヲ
 pruitel. z. m. al ten pruitel al ten blii. 何ニ彼ニ
 Daan leit al ten pruitel. 何王徒ノ出テテ
 pruitelaar. z. m. de knoedig mensch. 本領ノ名ニ對テテ
 pruitelen. v. n. knoeren, moeruen. 頭手ニテノ言フ
 Hij pruitelde daar stink-tegen. 彼ノ其事ノ穢テテ
 pruitelgell. z. g. klein gell. 小錢其ノ名ニ對テテ
 Saures is roep pruitelgell. 於外ノ名ニ對テテ
 pruitelig. bij n. knoedig. 腹手ニテノ言フ
 pruiteling. z. v. appruitel. 腹手ニテノ言フ

pruitelmerk. z. g. klein roek, kleingheben. 小面刺ル組
 Dat goet te maken is roep pruitelmerk. 試メテハ多クニ事ニ小
 pruitelen. zie pruitelen.
 pruisoot of pruisoot. z. m. onv. n. genelinge of genelie. 軍兵中懸テ者預
 gen. kapitein geneliger. 人
 pruisoot. z. m. op een schep. 船中ニ要テ者預人
 pruis. zie porje of porje.
 pruisen. v. n. z. v. iemant op zee ontmoeten en met hem 船ヲ知聲カレ
 spreken. 詳申中ニ行テテ多ク申テ
 Wij pruisen die schepen op de hoogte van Kelaui. 其聲ヲ知テテ多ク申テテ

PRI.

 prial. z. g. lirkhuysje. 園園中ニテノ字
 Dat is een vermakelyk prial. 夫ノ面白テテテテテ
 Dat huus is zov met als een prial. 甚家至テテテテテ
 Drinkprial, zomerkhuysje daar men met zyne rui. 銅環ノ酒臺ノ亭
 den drinkte.
 Lutzprial. zie onder list.
 prigelon. v. n. aftlaar, afstieren. 人ヲ打搦
 prigelstok. z. m. stok daar men iemant mee slaat. 大針
 priem. z. v. stekpriet. 大針ニテテテテ
 Gaaten met een priem steeken. 其ノ名ニ對テテテテ
 De knoepen worden op een priem gemaakt. 懷銀ノ名ニ對テテテ
 priem, moordpriem, dolk. 懷銀ノ名ニ對テテテ
 Hij stak hem met een priem in het hart. 志志ノ名ニ對テテテ
 Een priem daar te slagen, enz. hünne mesen op 銅鉄ノ名ニ對テテテ
 nitten.
 priemen. v. n. met een priem steeken. 懷銀ノ名ニ對テテテ
 priemgell. zie paalgell.
 priester. z. m. offeraar. 僧
 De godsche priesters. 可ノ僧

P

五十一

De Heidenische priester. 僧 イナシ

priesteramp. s. g. priesterchap. 僧ノ役目

priesterdom s. g. de priesterlyke orden. 僧ノ位

priesterlyke s. v. priesterin. 尼

priestergeraad s. g. priesterlyke kleding. 法衣

priesterin s. v. die priesterse. 僧

priesterklab s. g. die priestergeraad. 僧ノ位

priesterlyke klyf. v. van den priester, dat den priester aangaat. 僧ノ位

De priesterlyke waardigheid of bekening. 僧ノ役目

Met priesterlyke getachte. 僧ノ部類

priesterchap. s. g. priesteramp. 僧ノ役目

prik s. v. pin, in scheep punt. 尖リ

Hij heeft een staale prik in zijn stok. 鉄杖 鐵杖ノ尖リ

prik, steek. 刺 刺ス

Iemand een prik in de huid geven. 刺ス

prik, amandel die nog in haar bast zit. 杏仁 杏仁ノ皮

* Hij verstaat dat op een prik, hij verstaat dat heel wel. 從其事 從其事ヲ

prik s. v. lampre, regnevoog, zeker rish. 魚ノ名 魚ノ名

prikkel s. m. stekende angel. s. v. angel. 針 針ノ刺

prikkel. steekprijm daar men ogen en zels mee vijft. 針 針ノ刺

prikkelen. v. n. prikken, steeken. 刺ス

Iemand in de huid prikkelen. 刺ス

* prikkelen, rooopen, aanzetten. 刺ス

Iemand tot de knijgt prikkelen of aanzetten. 刺ス

prikkeling s. v. steeking, aanzetting. 刺ス

prikken. v. n. steeken. 刺ス

prikking s. v. prikkeling. 坊主 坊主ノ類

prikkel s. v. 坊主 坊主ノ類

prismaat s. m. ont. n. opperste kerckheer van een land. 僧ノ類 僧ノ類

princees of prinses. s. v. ont. n. vorstin. 姫君

princegeblaad. zie meniste blaad.

princegebooren. s. v. fijne zilte booncn. 美豆 美豆ノ類

princegekockjas. s. g. meeri. 菓子 菓子ノ名

princepaal. s. m. de gene in niens naam iets gehonbeld word. 名代 名代ノ子

na Nijm princepaal heeft mij gelast te rug te keren. 我 我ノ始

prins. s. m. ont. n. vorst, in 't algem. 王 王ノ位

Koning Willem was een van de grootste prinsen van Europa. 王 王ノ位

prins. soest, die een prinsdom heeft. 國持 國持ノ心

De prinsen van een kleeke. 王孫

Esprins. zie onder of.

Kuisprins. zie onder kuis. 王子 王子ノ國

prinsdom. s. g. vorstendom. 王國 王國ノ國

slece prinsdom van oranje. 王國 王國ノ國

prinses. zie princees.

prinselyk klyf. n. van een prins. 王子 王子ノ持

een prinselyk hedis. 王子 王子ノ持

Prinselyke deugden. 王子 王子ノ持

prinselyk klyf. vorstelyk als een prins. 王子 王子ノ持

Die heer heeft prinselyk. 王子 王子ノ持

prinsenfhof. s. g. vorstehof. 王宮 王宮ノ屋敷

prins. s. v. prinserebeloog. 叛行 叛行ノ画

Dat boek is met veel schoone punten versied. 畫 畫ノ物

In 't punt ditgaan of in 't punt gemden zijn. 畫 畫ノ物

prinserebeloog. s. g. boek om punten in te slaan en te bevaaren. 畫 畫ノ物

prinserebeloog. s. v. papieckant. 畫 畫ノ物

Daar zal gaaije prinserebeloog worden. 畫 畫ノ物

prinserebeloog. s. v. prins. 畫 畫ノ物

P

三

profesj. z. v. ond. n. voorzegging. 前知 シテ 告 テ
 profet. z. m. ond. n. 前知 シ 吾 ハ 人
 profetus. z. v. profetion, voorzinger. 前知 シ 吾 ハ 女
 profetion. zie profetus. 前知 シ 告 ル
 profetion. n. n. ond. n. toekomstige zingen voorzeggen. 前知 シ 吾 ハ 多
 profetisch. bij. v. 上 達 ス ル
 profetieren. g. v. ond. n. voorzigen doen. 似 テ 仕 ス 無 ク 暇 ナ ク 作 ル 事
 Gij hebt onder dine laatste meester veel geprofeteerd. 似 テ 仕 ス 無 ク 暇 ナ ク 作 ル 事
 profetieren, profesje of woord doen, nimm-rukken. 利 ヲ 得 ル
 Die ved hebt gij op die maanen geprofeteerd? 數 ヲ 得 ル 其 代 呂 物 不 利 ヲ
 profetieren, zieken, zagen van blienen, al. 因 立 ス ル ヲ
 Gij moet van die gelegenheit profetieren. 大 ニ 其 時 節 ヲ 用 シ 子 ノ 子
 profesje. z. g. ond. n. zie voorbeeld. ナ ラ ズ 其 時 節 ヲ 用 シ 子 ノ 子
 profesjelijk. ond. n. zie voorbeeld. ナ ラ ズ 其 時 節 ヲ 用 シ 子 ノ 子
 profetion of profesje. z. g. onbetwonderd naarop men 熾 燭 然 終 少 頃 尾 ニ
 te enlijes haars laat afbranden. 之 ハ 金 具
 peol. z. v. appelpop. 針 ヲ 穿 テ 其 中 林 梢
 Peol koken. 林 梢 ヲ 乳 汁 ニ 煮 ス ル
 peolig. bij. n. dik. 之 ヲ 子 居 居 ル 也 テ
 peompe. ond. n. al. 有 前 通 ノ 辨 方
 Peompe betwaling. 破 ル 動 方 ヲ 有 前 通 ニ
 Hij is een peompe in zijn dienst. 破 ル 動 方 ヲ 有 前 通 ニ
 prenk. z. v. praal, circaal. 飾 ヲ
 Het staat daar maar voor de prenk. 夫 ハ 飾 ニ シ テ ル
 Men vraagt het maar voor de prenk. 夫 ハ 分 テ 飾 ニ 奉 テ 居 ル
 Die schoets metten te prenk staan. 其 飾 飾 ニ 立 テ 居 ル 也
 prenk, z. pluk, te bloem. 花 ヲ 中 ニ 飾 テ 居 ル 也
 De prenk der jongelingen. 若 者 ノ 花
 Hij is de prenk of de eer van zijn g. slacht. 彼 ニ 族 中 花 ニ シ テ ル
 prenkbaard. zie prenkten.

prenkbaard. zie praalbaard.
 prenkbeeld. zie praalbeeld.
 Voor iemand een prenkbaard opgeven. 以 テ 其 飾 ヲ 飾 テ 其 名 譽 ヲ
 prenkbaard. z. g. circaal voor de prenk. 飾 ヲ 為 テ 子 ノ 名 ヲ
 * Die man is te prenkbaard om te eeren. 其 飾 飾 ニ 飾 テ 其 名 譽 ヲ
 prenkbegeen. z. m. een begen voor de prenk. 飾 ヲ 創 テ 其 名 譽 ヲ
 prenkbeelden. z. v. 飾 ヲ 滿 テ 其 名 譽 ヲ
 prenkten. g. n. pralen. 飾 ヲ 子 居 ル
 Met schoone kleeden prenkten. 亦 亦 其 善 物 ヲ 飾 テ 居 ル
 Met vele beighen prenkten. 多 ク 善 物 飾 テ 居 ル
 prenker. z. m. prenkbaard. 伊 達 君
 Prenkers zijn geen goede soldaten. 伊 達 君 ハ 六 甲 士 ニ 不 レ
 prenkerij. z. v. prenkting. 飾 ヲ 事 ト 事
 Dit is maer een iddele prenkerij. 飾 ヲ 事 ト 事 ト 事 ト 事
 prenkgeraad. z. g. prenkkleedew. 飾 ヲ 裂 テ 裳
 De Koning met zijn prenkgeraad received. 飾 ヲ 裂 テ 裳 ヲ 飾 テ 居 ル 王
 prenkgraaf. zie praalgraaf.
 prenkjuwel. z. g. hevelijk kleinood. 飾 ヲ 裝 テ 石
 * Hij is een prenkjuwel hoes eere. 亦 亦 其 善 物 ヲ 飾 テ 居 ル
 prenkkaemee. z. v. 飾 ヲ 裝 テ 其 名 譽 ヲ
 prenkbeelden. z. v. 飾 ヲ 裝 テ 其 名 譽 ヲ
 prenkkleed. zie prenkpraad.
 prenknaam. zie eernaam. 飾 ヲ 馬
 prenkpraad. z. g. 飾 ヲ 馬
 prenkpijlaar. z. m. zie eerskiel. 伊 達 好 テ 女
 prenkster. z. v. salst-juifer. 亦 亦 其 善 物 ヲ 飾 テ 居 ル
 prenkstiek. z. g. iets dat eestekens is. 彼 ニ 族 中 飾 ニ 奉 テ 居 ル 也
 * Hij was een prenkstiek van geleerdheid. 彼 ニ 族 中 飾 ニ 奉 テ 居 ル 也
 prenkwerk. z. g. circaal of circaal. 飾 ヲ 裝 テ 物
 Die prenkwerk aan de schoep. 船 ヲ 子 居 飾 テ 始 ニ

prentketeel. zie prentstiel.

prentkrugt. zie prentkrugt.

prentslaat. s. m. waken; ziele; kneedje.

prentsteden. n. n. knoerijen; handelen.

*Dat noek is soo nat geprent.

velly prentsel. soo nau met dat geel.

prentselgeld. s. g. klein geld.

*Dat prentselgeld besijpt voor te ringeren.

prentselvink. s. g. roddervink.

prent. s. n. ont. n. eest; buis; aas.

Die land ten prent aan den rjand laten.

De leeuw vind zijne prent niet in het mond.

prent. s. m. de eerste ende de Dornheeren.

prentbije. s. n. keker; querdijk; regisgebied.

prentschap. s. g. eerste Dornheerschap.

prop. s. n. stop; stapel.

Egens een prop in slaan.

Een prop op een roer zetten.

propdarm. s. m. maat; galrigaad.

propheet. ont. ond. n. zie profet; ont.

propje. ont. n. zie propes.

propneeren. n. n. ond. n. voorstellen.

propnente. s. m. die bekrijaam en geuel is om predikant.

te worden, als 'er een predikants plaats openkomt.

propoort. ont. n. zie reben; gesprek.

propes. ont. n. apopo. als.

el propes a propes, ik heb u nu te zeggen.

proppen. n. n. nillen; Heedion; Hooppen.

Seis vol proppen.

*proppen. voor quilsig; dan sich overliden.

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

精製 (セイセイ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

Lipen Baam vol proppen.

prophet. koopmans woord. als.

*Wij hebben te zijgeluig met protest. te rug gekonden.

protestant. ont. n. die van de geveemede of Luthersche

gottbiense is.

protestant. kji. n. als.

De Protestantisch gottbiensk.

protestant. ont. n. n. n.

Een mispelkeij protestanten.

prote of prote. s. n. ont. n. inkomse van enig gesteljk

goed.

Die juffers hebben een prote.

protonie. s. m. die van proton leze.

protonie. s. n. s. g. huis baar protonies in onderhouden

noden.

proton. ont. n. zie leflog.

protonboeren. n. n. ond. n.

protonboeren. s. m. bedroge; een leflog.

protonboeren.

protonie. s. n. ond. n. landtschap.

Die keim sterrenighe protonien.

protonie. s. n. s. g.

protonie. ont. n. koopmans n. te loen van een commissie

maas; justree of makelave.

protonie. nooraad. zie nooraad.

By protonie.

己金屋 (キキヌ) 五物 (イモツモノ)

口木 (クキ)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

ナシニ (ナシニ) 金銀 (キンギン) 金銀 (キンギン)

P

時

oeflyk heeft mij bij proesie te hulpe betaald.

彼為我不能渡海

particulier kamer.

兵機營 (子) 所

positieve kelloc.

兵機營 (子) 所

precessie. ent. si. see precessie.

PRU.

pruik, een. zie pruistiek.

Metpruik. zie onder met.

pruilen. z. g. misnoegde of v. onvreden zijn.

子居 (子) 居 (子) 居

Zij pruilen nicken lang tegen malhanderen.

從爭多 (子) 居 (子) 居

pruistiek. z. m. misnoegde.

子居 (子) 居

pruistmond. z. m. zinneloos.

子居 (子) 居

*Zie nu is een ruige pruistmond.

其 (子) 居 (子) 居

pruistree. z. v.

子居 (子) 居

pruim. z. v. rijkere ruike.

李

Witte pruimen.

白李

Blauwe pruimen.

青李

Gebroegde pruimen.

丁 (子) 李

pruim. pruimboom.

李樹

Daar staat een pruim bij die hees.

樹 (子) 李 (子) 李

pruimboom. z. m.

李樹

pruimellen of pruimellen. z. v. meer. Dit zijn gekonijfte

砂 (子) 李

pruimen van provence.

pruimesop z. g. sop met pruimen gekeekt.

李 (子) 李 (子) 汁

pruimstam. z. m.

李

Chrijscheestromen op pruimestammen gegeeft.

李 (子) 李 (子) 李

pruimsteen. z. m.

李 (子) 李 (子) 石

*pruimmond. z. m. een kleine mond.

其 (子) 李 (子) 石

Zie puffer heeft een ruige pruimmond.

其 (子) 李 (子) 石

pruiszehen. g. n. bruizzen, ophooven.

池 (子) 李 (子) 石

Het hier pruiszekt loort & bengat.

池 (子) 李 (子) 石

pruiszehen. g. n. nicken, precessie.

愛 (子)

Deis maal na malhanderen pruiszehen.

三 (子) 李 (子) 李 (子) 愛 (子)

pruiszhen. z. g. zekru lambedack.

石 (子) 李 (子) 國

Het konink of koninglijk Pruiszhen, naar Dantsick

石 (子) 李 (子) 國

te hooftstad van is

石 (子) 李 (子) 國

Het keizerrentlijk Pruiszhen, naar Koningsboegen

石 (子) 李 (子) 國

te hooftstad van is, nu tot een koningrijk opgevee

石 (子) 李 (子) 國

pruis. z. v. beveling, rebbe.

古 (子) 李 (子) 女 (子)

Zui zijn maar pruillen.

古 (子) 李 (子) 女 (子)

Die boek is maar een pruis.

古 (子) 李 (子) 女 (子)

*Zui is een pruis van een rent.

古 (子) 李 (子) 女 (子)

*pruisdichter of pruisdichtter. z. m.

下 (子) 李 (子) 詩 (子)

pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

*pruisdichtter. zie pruilleraar.

PRY.

pry. z. v. doot aas.

獸 (子) 屍 (子) 體

Pen stinkenbe pry.

獸 (子) 臭 (子) 屍 (子) 體

*pry. schelnaam van het neuswolk.

女 (子) 尸 (子) 體

*Zui is een looze pry.

女 (子) 尸 (子) 體

*Zijn ruy is een looze pry.

女 (子) 尸 (子) 體

pryken. g. n. paanken, pendem.

師 (子) 居 (子) 尸

Die land pryke mee vuisend schone vuischen.

師 (子) 居 (子) 尸

Die buid zie te pryken.

師 (子) 居 (子) 尸

pry. z. m. bewoning, verloon.

師 (子) 居 (子) 尸

Mij bevalde den prijs in den midloop. 彼從歸一都賽為
 Mij beveg den prijs boven allen weg. 從余之勝下和表處分
 Om prijs, om strijd, om's euse. 勝劣為二
 Zij eelen om prijs in den renbaan. 勝劣為二
 prijs, eer, roem, lof. 譽
 prijs in een lotwij. 留價之名電
 Zij trok eenen schone prijs. 留女之名留價
 prijs maade van een zaak. 價之直改
 Lae mocht bet eenen hogen prijs verkoete. 夫價高會及
 Wat is te prijs van dat boek? 其書物價何程才分
 In prijs veruonden. 直改下及
 prijs een genomen schip. 奪取之名船
 De schepen brongen eenen schone prijs mee. 船如船以取名船
 Het prijs maken of prijs verklaren. 奪取名物無指其數
 prijzen, die prijzen. 譽
 prijzdelijk. bij n. vroomvaardig, loffelijk. 譽之
 Een prijzdelijk gewonee. 譽之
 prijzwaardig. bij n. prijzdelijk. 譽之
 Prijzwaardige bekrommheden. 譽之才銀
 prijzwaerd die schatten. 直改之及
 prijzwaerd. n. n. ene n. schatten, vromeren. 直改之及事
 prijzwaerd. x. r. vromereing. 直改之及事
 prijzdelijk. die prijzdelijk. 譽
 prijzwaerd. n. n. vromeren, vromeren. 譽
 Mij is in dat nek te prijzen. 彼入和陣行下及
 Gaarne geprijzen kijp. 譽之名分下居
 Somant hantelooz prijzen. 夫和為譽
 Sich selven prijzen. 自譽
 God prijzen is lozen. 天譽敬

prijzenwaardig. bij n. prijzwaardig. 譽之程分
 prijzing. x. r. vromereing, vromereing. 譽之名事
P S A.
 psalm. n. m. een heilig gezang. 經典
 Davids psalmen. 不之入作名經典
 Een psalm zingen. 經典讀誦
 psalmboek. x. g. een H. gezangboek. 經典
 Project an psalmboek rize. 夫無無之及入不飽無
 psalmlichter. x. m. 經典讀誦
 psalmgezang, psalmzang. 經典讀誦
 De psalmzang gaat in onze keeken langzaam. 夫無無之及入不飽無
 psalmzang, die psalmzang. 經典讀誦
 psalmsingen. g. n. 經典讀誦
 psalmsinger. x. m. 經典讀誦
P T I. P U D. P U F.
 pitane. ond. n. die gas te water. 強之及水氣
 pit, die pit. 強之及水氣
 pit. x. r. lust, tack, strif. 夫無無之及入不飽無
 Mij heb daer geen pit op. 夫無無之及入不飽無
 pitpen. n. n. blaasen die kofpen. 夫無無之及入不飽無
P U I.
 pii. x. r. 4 onbesse haistreck van een toezend. 家之表通
 Een niedere pii zellen. 家之表通
 pii pii van 4 stabliis. 修防前面
 Sets van de pii afflesen. 或言示下字數
 piuk. x. g. 4 beste, de bleem. 夫無無之及入不飽無
 4 Piuk een jongelingschap. 若者共一
 Mij tack daer heen met 4 piuk lijns leger. 夫無無之及入不飽無
 piuk, bij n. liesterken, kortelyk, xer, geel. 甚之年

Dat is puik thee of heel goede thee. 夫 善 言 茶 子 夫
 puikje. z. g. 4 bene, 4 uitgezener. 最 善 之 名 茶
 Dat is 4 puikje iet 4 goed. 然 物 多 好 又 善 名 茶
 puikjuvel. z. g. puikkleinood. 最 善 之 名 多 寶 石
 *Tij is 4 puikjuvel ver vromen. 彼 女 寶 石 子 有
 puikschilber. z. m. een goet kunstschilder. 馬 妙 畫 多 畫 又
 puikspijk. z. g. het ultiobee. 最 善 之 子 一
 Dat papier is puikspijk. 其 然 最 善 書 信 之 紙
 puikstrik. z. g. en uitstrekend stik. 最 善 之 子 名 名 画
 Een puikstrik schiltorij. 最 善 之 子 名 名 画
 Een puikstrik ver vechtkunst. 最 善 之 子 名 名 詩
 puikveek. z. g. heel goedniek. 最 善 之 子 名 名 細 毛
 puilabeer z. v. krampaber. 肺 嗽
 puilabeerig. tij. v. 肺 嗽 痰 子 居 儿
 puilen. g. v. wullen, uitpuilen. 之 出 毛
 Lijne vegen puilen uit het hoef. 出 毛 居 儿 肺 嗽 痰 子 居 儿
 *puiltog. z. m. en v. een dien be vegen uitpuilen. 之 出 毛 居 儿 肺 嗽 痰 子 居 儿
 puiltogig. tij. v. en v. gewalden vegen hoef. 眼 之 出 毛 居 儿
 puimstein. z. m. drijsien. 浮 石
 Sels met puimsteen afschiden of glad maken. 物 之 浮 石 子 摩 儿
 puin. z. m. cube gevroete steen, ene. 古 石 碎 矣
 Daar leit een groote hoop puin. 彼 有 石 子 多 矣 子 居 儿
 puinbak. z. m. 中 之 石 子 多 矣 子 居 儿
 puingras. z. g. teker onkruid ghuikgras. 草 名 亦 詳
 Daar is niet puingras in ten hef. 然 國 中 之 石 子 多 矣 子 居 儿
 puinhoop. z. m. 石 瓦 積 滯 矣
 De stad tot een puinhoop schieten. 彼 城 中 之 石 子 多 矣 子 居 儿
 puize. z. v. een vromje puikel. 之 出 毛 居 儿 肺 嗽 痰 子 居 儿
 Hij heeft het vromgerieke vol puizen. 彼 有 石 子 多 矣 子 居 儿

Daar leit een vromje puize op mijn lijf. 彼 有 石 子 多 矣 子 居 儿
 puize ogig of puizeachtig. leit puizeig. 之 出 毛 居 儿 肺 嗽 痰 子 居 儿
 puizeig. lij. m. vol puizen. 之 出 物 多 子 居 儿 肺 嗽 痰 子 居 儿
 Een puizeig aangzichte. 之 出 物 多 子 居 儿 肺 嗽 痰 子 居 儿
 puizeigheid. z. v. vromgeid. 之 出 毛 居 儿 肺 嗽 痰 子 居 儿
 puize. z. m. en v. vromgeid, vromgeid. 泥 沙 透 由 金 者
 puizenal. z. v. vromgeid. 鋪
PUL.
 *pül. z. v. kujuk. 微 利
 *Wij namen een pül beer te schep. 微 利 行 行 之 德 利
 *püllebeers. z. m. meer. vromgeids. 酒 好 子 居 儿
 *püllen n. n. vromken. 口 之 出 毛 居 儿 肺 嗽 痰 子 居 儿
 *pullede gij eens gepulle? 水 酒 石 子 居 儿
 *pulleer. z. g. ene. v. vromgeid. 火 藥
PUN
 puunt. z. g. ene. v. vromgeid. 点
 Een puunt op 4 papire katten. 會 二 点 子 居 儿
 puunt. een klinkletter bij 4 allebreuieren. 字 一 之 子 用 之 德 利
 puunt. vromde ber vromgeid en landmetkunde. 点
 *puunt. stik vromgeid. 一 折
 *Sels van puunt tot puunt verklaren. 物 之 折 解 之
 Daar zijn vele vromgeid puunt vromgeiden. 變 多 之 折 解 之
 puunt. oogenblik. 瞬 間
 't is 4 puunt, gezat. 用意
 Hij stond op 4 puunt van te vromgeiden. 彼 壇 中 之 石 子 多 矣 子 居 儿
 4 puunt van er. 譽 之 出 毛 居 儿 肺 嗽 痰 子 居 儿
 Hij heeft mij en 4 puunt van er gezat. 彼 壇 中 之 石 子 多 矣 子 居 儿
 De Maaschalken van Frankrijk zijn in dat he. 據 說 國 中 之 石 子 多 矣 子 居 儿

P

ningrijck te aangeftelde regiers over te *point van* 國中ノ事多ク總シテ
eer. 了餘事多ク制餘也

point .z. i. schepde spits. 尖
 De *point van een mes.* 庖丁ノ尖
 De *point van een begen.* 飯匙ノ尖
 De *point van een naalde.* 針ノ尖
 Demant roer den *point* rischen, of roer de *point* 人票令言
 van den begen rischen.
 * Demant de *point* biden. 人又向高ノ器

pointloos of *pointloos*. Die *pointig.* 無尖ノ物
pointe .z. g. 望
pointe .z. m. 望
pointe .z. m. 望
 punten .n. n. schepen, een *point* aansnijden.
 Een *point* taak *pointen.* 針ノ尖
pointen, met de *point* van den begen risten. 飯匙ノ尖
pointig .z. i. scherp, spits. 尖ノ居
 Een *pointige* rots. 尖ノ居
pointig naaraukeurig. 尖ノ居
pointig .z. i. zinnelijk, helver. 清潔
 Een *pointige* roes. 清潔
 Het is naar hiel *pointig* in hiel. 彼家内甚清潔
pointig .z. i. zinnelijk. 清潔
 Zij gaat *pointig* met de kelken om. 彼女以清潔之臺所仕
pointigheid .z. i. zinnelijkheid. 清潔
pointigheid naaraukeurigheid. 細
pointigheid .z. i. zinnigheid. 細
pointig .z. i. zinnigheid. 細
 Daar zijn veel *pointige* *pointen* in dat beek. 味當ノ物
pointen .z. g. ont. n. *pointen.* 味當ノ物
pointen .z. g. ont. n. *pointen.* 味當ノ物
pointen .z. g. ont. n. *pointen.* 味當ノ物

puppeling, *kie* *puppeling*.
PUR.

purgatie .z. i. ont. n. 下劑
purgerank .z. m. *kie* *purgatie.* 下劑
purgeren .g. n. ont. n. 下劑
purgermiddel .z. g. 下劑
purgerpoevel .z. g. en i. 下劑
purper .z. g. *kie* *purper* .z. g. 紫
 Dat *purper* is schoon. 其紫
purper, steff *kie* met *purper* geest is. 紫
 Het *purper* is de wien der koningen. 紫
purper *purper* .z. i. n. 紫
 Een *purper* tablerd. 紫
 De wien had een *purper* kleit aan. 紫
purperachtig of *purperachtig* .z. i. n. als *purper*. 紫
 Dat riet er zee met *purperachtig* uit. 紫
purperen, *purperen* .z. i. n. *purperen* *purperen* .z. i. n. 紫
 * *Ujn* kleit was met *purper* geest. 紫
purperkorst, *kie* *purperkorst*. 紫
purperkooper .z. m. 紫
purperoverkoopster .z. i. 紫
purperverme .z. i. 紫
purpervermij .z. i. n. als *purper*. 紫
 Een *purpervermij* kleit. 紫
PUT.

pute .z. i. n. *pute*. 井
 Een *pute* en klare *pute* 深
 Eine *pute* grazen. 井
 Eine *pute* *pute*, een *pute* *pute* het *pute* *pute*. 水
 loept.

piet. kuil. hol.	窟 所 洞
Hij zit in eenen keipen piet.	彼 洞 中 居 也
Pokpiet zie onder piet.	
pietbakel 2.g.	井 蓋
pietimmer 2.m.	釣 瓶
pietgald 2.v. het heid of ijzerwerk op een piet.	井 屋 板
pietbank 2.v.	釣 付 釣 瓶 竿
pietje 2.g. kuiltje.	罎 小 掘
Zij huft pietjes in hare vangen.	彼 女 六 罎 子 也
pietken 2.v.	釣 瓶 付 子 也 罎
pietkone 2.v. pietkone.	山 雀 鳥 籠
pietoor 2.m. steken rogel.	鳥 名 本 詳
pietrot 2.g.	車 木 井
piets 2.v. uw-heida schapsimmer.	船 用 釣 瓶 桶
Water met de piets schuppen.	罎 子 水 汲 也
Jongens, lang mij die piets.	諸 君 試 罎 子 也
Hij spregt de hule piets ut.	彼 言 多 坏 吐 多
pietsen 2.v. mit een piets schuppen.	罎 子 汲 也
pietsveiger 2.v. pietsmenig of nep.	子 釣 瓶 子 木
piettedelver 2.m. pietsgraver.	井 掘 人
pietsgraverie zie pietssever.	
pietsen 2.v. waerpietsen.	水 汲 也
* Niet de nigtschikbron pietsen.	智 德 井 智 德 子 也
piettes 2.m. listdelken.	山 力 鳥
pietswater 2.g.	井 水
Wij hebben pietswater en eigenmaer in huis.	智 德 井 水 智 德 木 也
pietsmenig. zie pietscheig.	
piets lyni ont. v. uis. piets al of, envals of.	一 線 二
Hij gelot sich piets als of hij mij nietse selgen.	彼 言 我 付 木 也 罎 二
piets ont. v. zie enkel, pietsen.	

pietsen 2.v. ont. v. zuiveren.	分 離 子 取 也
* Hij neemt daar nog goet uet te pietsen.	彼 言 去 也 金 也 公 也
pietsstrecken lijn geheel en al.	取 了 罎 子 居 也 罎 子 居 也
Die jongen is pietsstrecken rot.	又 六 二
pietsstrecken blind, 2. eenemaal blind.	其 差 甚 多 分 罎 子 也
pietsmillens, atrillens.	全 音 音
P Y.	
py 2.v. pylaken, grafstaken.	至 子 地 子 子 羅 剎
py. pyrok, een schippers rok.	船 乘 上 看
En schippers py aan hebben	了 子 看 子 居 也
* Wat op zijn py keigen	打 名 也
P Y L.	
pyl 2.v. schipe.	矢
De Noeven schooten met reuigtige pijlen.	早 以 分 毒 射 多
Den pyl aan de pees leggen.	矢 多 發 二 也
Met pyl en loog gevapent zijn.	子 矢 備 子 居 也
De pyl van eenen ruyt pyl.	火 矢 二 天
Met eenen pyl schieten.	矢 之 射 也
* All zijne pijlen zijn verschooten, hij heeft al zijn rebenor bygehaet.	彼 矢 發 射 及 多
* Ik hebbe nog andere pijlen op mijnen koker nog andere rebenor geuud.	我 矢 備 二 外 子 也
pyllaar of pilaar. 2.m. pylar, kuil.	備 居 也 罎 子 居 也 罎 子 居 也
Die kerk heeft ware pylaaren.	柱 多 二 子 也 罎 子 居 也
* Hij is een pylaar, een 100man voorstander van de kerk.	其 子 子 矣 子 持 罎 也
pylaarbijter 2.m. kuischelaer, gerinsbe.	彼 子 子 子 罎 子 也
pylaarbijterij 2.v. kuischelaerij gereinschheid.	彼 言 他 看 子 也
	上 向 罎 子 罎 子 也
	他 言 他 看 子 子 罎 子 也

P

pijlaarspitter *n.* *f.* *halschlaaves.*

上回筋子心息女

pijlaarschoep *n.* *g.* *kapiteel.*

弓ノ上ノ上方

pijlaarschop *zie* *pijlaarschoep.*

pijlaarschijf *n.* *f.* *4* *luchtaam van een pijlaar.*

弓ノ弓ノ中程

pijlaarsnet *n.* *m.*

弓ノ上ノ下方

pijlsaken *n.* *g.* *zie* *pij.*

pijlsat *n.* *m.* *een platte segl.*

平々弓ノ上

pijlboog *zie* *boog.*

pijler *zie* *pijlaar.*

pijlhoed *n.* *g.* *hoed om pijlen van te maken.*

矢ノ蓋ニ三枝

pijlhoker *n.* *m.*

矢筒

De vaders hebben den pijlhoker op den rug hangen.

健ニ而脚ノ矢筒ノ背

De minger moet met eenen pijlhoker setgebeld

驕ニ而脚ノ矢筒ノ背

pijlsheld *n.* *f.* *doogsheit.*

矢ノ射ノ力

Hij werd door eenen pijlsheld gewond.

彼矢ノ射ノ力ニ受テ多

pijlshoet *zie* *pijlsheld.*

pijlsteet *n.* *m.* *steet van de pijl.*

矢ノ羽ノ射ノ刺ノ附

De pijl moet door den steet bestind

矢ノ羽ノ傳ノ射ノ刺ノ附

pijlsteet van een vlieg

飛ノ尾ノ刺

pijlsteet zekere scherpel met eenen schepen steet.

鳥ノ名ノ射

pijltek *n.* *m.* *stek van een wapen.*

火ノ矢ノ挿

PYN.

pijn *n.* *f.* *en* *n.* *smere, needem.*

痛

Groete of onsederaalyke pijn lyken.

大ノ痛ノ憂

Groete pijn in de lenden hebben

腰ノ大ノ痛ノ憂ノ居

pijne *afkomstig van 't* *Fransche woord pijn, is niet*

苦勞ノ氣

gebruikelijk dan in de volgende spraakwijzen.

Het is de pijn niet maer

大ノ憂ノ憂ノ子

Het zal de pijn naarde zijn te onderzoeken of ont.

事ノ憂ノ憂ノ子

pynappeel *n.* *m.* *de rinde des pijnbooms*

樹ノ皮ノ射

pijnappelkin *n.* *f.*

蘋果中之心越

pijnbank *n.* *v.* *potbank, plei.*

臺

Iemand op de pijnbank brengen.

人ノ責ノ責

De overleden zijn verchriken over de pijnbank.

事ノ責ノ責ノ責

De pijnbank driemaal doortaan.

三ノ責ノ責ノ責

Een kraal gevezen is een gevezege pijnbank.

事ノ責ノ責ノ責

pijnboom *n.* *m.* *peetboom.*

樹ノ名ノ射

pijnelyk *lyp* *n.* *smetelyk vol pijn.*

痛ノ極

Eene pijnelyke moede.

痛ノ程ノ苦

pijnelyk *zie* *pijn bij.*

痛ノ憂ノ憂ノ憂

Die worm is een pijnelyk.

其ノ痛ノ憂ノ憂

pijnelyk *waar* *lastig* *meelyk* *alt.*

大ノ責ノ責ノ責

Eene pijnelyke werlt.

大ノ責ノ責ノ責

pijnelyk *lyp.*

大ノ責ノ責ノ責

pijnelykheid *n.* *f.*

大ノ責ノ責ノ責

pijngere *n.* *m.* *feltoren, op de pijnbank uitrekken.*

責ノ責

Hij is lam gepijnigt.

彼ノ責ノ責ノ責

**pijngere* *kwellen, knagen.*

責ノ責

**Hij werd door zijn gevezen wraam gepijnigt.*

彼ノ責ノ責ノ責

pijngere *n.* *m.* *kie heul.*

責ノ責

pijnging *n.* *v.* *foltering.*

責ノ責

**pijnging* *kwelling, knaaging.*

責ノ責

Door een gevezege pijniging van zijn gevezen gek.

事ノ責ノ責ノ責

nooden.

責ノ責

pijnhamer *n.* *v.* *redrak naar de misbakkege gepijnigere.*

罪ノ責ノ責ノ責

den.

責ノ責

pijnlyk *ont* *zie* *pijnelyk ont.*

PYP.

pijp *n.* *v.* *rietpijp.*

管

pijp van 4 orgel, orgelpijp. 凡ル子以管
 De pijpen stellen op 4 orgel. 凡ル子以管調子令
 + De pijpen stellen, met mil-bedrijven, bestel zijn. 本ル月終ノ御ノ
 + Wat kind staat alle nachten te pijpen. 其ノ子安否否下言
 pijp, goot, buis. 樋
 De looze pijp is rooktoest. 其ノ金樋插語多
 De pijpen dien krommen leggen onder de aarde. 其ノ柴果ノ根地埋
 pijp, fluit, schalmey, etc. 笛
 + Met langer pijp niet langer dans, speelwoord. 笛ノ有久又ノ人ノ儀ハ
 De pijp van ene kantelaar. 鐵ノ燭ノ管ノ燭ノ分ヲ
 De pijp van ene lamp. 燈ノ管
 pijp tabakspijp. 煙管
 Een pijp tabak rooken. 之ノ一煙管ノ人
 pijp schenkel, arm of beenpijp. 骨ノ股ノ骨ノ一ノ支ノ
 De gewote pijp van't been of aam. 外ノ骨ノ支ノ臂骨
 De kleine pijp van't been of aam. 内ノ骨ノ支ノ腕骨
 Drie de pijpen van zijn arm zijn gebroken. 腕ノ骨ノ支ノ一ノ支ノ折
 pijp, teker langwerpige rijs of olievet. 樽ノ名
 Een pijp olie. 油一樽
 Een pijp schanwick. 凡ル子以油樽
 Dese pijp die riep. 環ノ管
 Dese deens pijp. 環ノ管
 Lijp pijp die pijpsak. 腰ノ袋
 Mantelpijp. 腰ノ袋
 pijp aarde, z. v. aarde daer de pijpen van gebakken worden. 燒物ノ煙管
 pijpen g. v. fluiten, op de fluit spelen. 笛ノ吹
 pijpen, die pijpen. 笛ノ吹
 + pijpenstellen z. m. maasmilligen. 笛ノ吹
 pijper, z. m. speker op de draadfluit. 横笛ノ吹
 Het regimens huft verschide pijpen. 吹ノ管ノ多

pijpje, z. g. 小ノ子
 pijpje om rogel te meker te lokken, en te singen. 管ノ笛
 Nij zit in't riet en maake pijpjes. speelwoord. 彼ノ多ノ暮ノ子居
 pijpje, pijpjetalok. 煙管
 Laat ons een pijpje rooken. 我ノ煙管ノ多ノ暮ノ子言
 pijpkan, z. v. dat baar te jonge kinderen uitdunken. 出ノ子何多部
 pijpkanuel, z. v. 管ノ身
 pijpkoraal, z. g. 管ノ樣長ノ珊瑚
 pijpkuid, z. g. sille kersel, scheerling. 皂ノ名
 pijpriet, z. g. riet om fluiten van te maken. 葭ノ類
 pijpsak, z. m. boelsak. 囊ノ名
 pijprok, zie pij.

P

五

Dat is een quaad man. 夫ハ悪シク人ナリ
 Dat is een quaad stiel. 夫ハ悪キ仕立ナリ
 Hij is een quaad raadman. 彼ハ人ニ悪シク言フ人ナリ
 Een mensch van eenen quaaden omgang. シキ合ハ悪キ人
 Een quaad vermoeden of nabesken hebben. 悪キ疑ハ發シ居ル
 quaad, moeielyk, ongemaklyk. 難儀ナリ
 Hij kreeg daar eenen quaaden neg. 彼ハ其處ニ其ノ時ニ難儀ナリ
 Daar is een quaad geheel in die keek. 其處ニ只ハ惡法時ナリ
 quaad, ongeneslyk, onkeelbaar. 治シカクキ
 Dat is quaad zeer, eene quaade zichte. 夫ハ治カクキ惡氣ナリ
 quaad zijn, toornig of getoord zijn. 腹立居ル
 quaad worden z. v. 腹立ナリ
 Iemand quaad maken of toegen. 腹立ナリ
 Hij is lang quaad op hem geweest. 彼ハ其ノ人ニ久ク腹立
 quaade moeten kraaken. zie onder kraaken.
 quaade rootkraake. zie onder root.
 Te quaad hellen of heijgen. ヒケテ腹カ
 Hij kreeg het te quaad in dijn sleep. 彼ハ其ノ事ニ合テ腹カ
 Praag hem raad eens wat hij te quaad hebben
 of wat hij van ons hebben moet. 其ノ事ニ合テ腹カ
 Hoe veel is te te quaad? 幾許ノ不承ナリ
 De arme lieden hebben het in de winter heer
 quaad. 苦ナリ
 Te quaader uire. 時ナリ
 Ter quaader uire zijt gij op die plaats gekomen. 時ニ合テ其處ニ來テ
 Ter quaader uire ken ik geboren. 時ニ合テ其處ニ居ル
 quaadborbig. bij. v. boeraadig. 惡シク言フ人
 Een quaadborbig mensch. 惡シク言フ人
 quaadbaarigheid. z. v. boeraadigheid. 惡シク言フ人
 begens eene goede quaadbaarigheid indoenen. 其ノ事ニ合テ其處ニ來テ

quaadbaarlyk. bij. boerlyk 惡シク言フ人
 Iemand quaadbaarlyk van een misdaad heijgen. 誰ナリ其ノ事ニ合テ其處ニ來テ
 quaadboer. z. m. boeraender. 惡シク言フ人
 Le quaadboerens moeten gedruft worden. 惡シク言フ人ニ對シテ
 quaadgelatig. zie quaadborbig.
 quaadginstig. zie onginstig.
 quaadheid. z. v. boosheid, toornigheid. 怒
 Zijne quaadheid gaat haer over. 彼ハ其ノ怒ハ其ノ人ニ及ブ
 Daar ontstond eene goede quaadheid tusschen
 hen. 惡キ事ナリ
 quaadprekend. bij. v. lasterend. 誇ル人
 Een quaadprekende geest. 誇ル人
 quaadpreker. z. m. lastenaar, lastertong. 誇ル人
 quaadpreking. z. v. lastertaal. 誇ル事
 quaadprekder. z. v. lastertong. 誇ル女
 quaadwillig. bij. v. boeraadig. 惡念ナリ
 Een quaadwillig mensch. 惡念ナリ
 quaadwilligheid. z. v. boeraadigheid. 惡念ナリ
 Daar sterkt geene quaadwilligheid in. 其處ニ惡念ナリ
 quaadwilliglyk. bij. boeraadiglyk. 惡念ナリ
 Hij schreef een bit quaadwilliglyk aan het ge-
 val toe. 彼ハ其ノ事ニ惡念ナリ
 quaaken, quaakken. zie quaaken.
 quaad. z. v. ziekte, smart. 病
 Dat is eene ongeneslyke quaad. 夫ハ治カクキ難ナリ
 quaadlyk. bij. v. nalgachtig, floosin. 氣色ナリ
 quaadlyk worden of zijn. 氣色ナリ
 quaadlyk. bij. niet wel. フロク
 Dat is quaadlyk gemaakt. 夫ハ其ノ事ニ合テ其處ニ來テ
 Die som is quaadlyk oppenuakt. 其ノ事ニ合テ其處ニ來テ

Dit is quaalyk van u geboen. 大ロハハイカカシクノ
 quaalyk, ten quaade. 善クモト
 Iets quaalyk uitleggen of misleiden. 解少御カシキモノヤト
 quaalyk gezind, bij. v. ongenegen. 變居屋ノ心ノ居ル
 De raer is dat kind quaalyk gezind. 凶氣ノ子ハ氣ニシテ又
 Den staat quaalyk gezind zijn. 國ヲ嫌フ居ル
 quaalyk, bezwaarlyk, naardlyk. 難イ
 Die zaak is quaalyk te begrypen. 其事各クニ難イ
 Hij rilt en quaalyk optaan. 彼立テテテテ居ル
 Hij kon dat quaalyk lezien. 彼其事ヲテテテ居ル
 Deen last is quaalyk te beagen. 其重荷テテテ居ル
 Iets quaalyk begrypen eigens eene quaade berat- 或テテテテテ居ル
 ting inn hebben. 不居ル
 Hij is quaalyk betagt, hij begriipt de zaak niet 彼事ヲ解テテテ居ル
 vel. 不居ル
 quaalyk te reke of te onrede zijn. 不居ル
 Het gaat haar heel quaalyk. 彼女ノ事ハ甚ク悪ク
 quaalyk te pas zijn, ongezoord zijn. 不快ニナル
 Eigens quaalyk te pas komen of niet vel ont, 或テテテテテ居ル
 rangen worden. 不居ル
 quaalyk raacen, ongezoord zijn. 不快ニナル
 quaalyk raacen, tegenwoord hebben. 不仕合ニシテ居ル
 Die luden raacen quaalyk in dat huis. 彼人ノ事ハ甚ク悪ク
 zich quaalyk houden, zich te onreden toonen. 不居ル
 Van iemand quaalyk spreken, iemand lasteren. 不居ル
 Eigens quaalyk gezind zijn, niet bemind zijn. 或テテテテテ居ル
 quaalyk ongeer ne, onwillig. 好クモト
 Hij deed dat quaalyk. 彼事ヲテテテ居ル
 quaalykheid. 2. v. m. d. g. v. 疾色ノ心ノ事
 Mijne quaalykheid ging haar over. 疾色ノ心ノ事

quaalyk raast. 2. v. tegenwoord. 不仕合
 Ik gunne hem zijn quaalyk raast niet. 疾ハ疾ク不仕合テ好
 quaast: quaast: geroeg onder de reedleiden, als 'er een 船乗カテテテテ
 nieuw quaastie velts gescepen noed om te 代テテテテテ
 maaken. 不居ル
 quab. 2. v. slymige risch die men opstrand vind. 海月ノ類
 quabaal. 2. v. peetaal. 心ノ類
 quable. 2. v. lel, klomp. 疔ノ類
 Daar hangt hem een groote quable aan de kin. 彼ノ顔ノ下ニ疔ノ類
 Daar zitten quabben res op de ribben. 肋骨ノ下ニ疔ノ類
 quade. xiv. quaad. 不居ル
 quak. 2. v. quakelag, vertelling. 不居ル
 Hij vertelde mij eene aardige quak. 彼事ヲテテテ居ル
 quak, Latijnsche schooljongen. 刺ノ印語ニテ居ル
 quak, dit woord is ook op sommige plaatsen ge- 意ノ類
 buikelyk om hetgeen dat in een glas over 不居ル
 blyft als men gedonken heest, te betekenen. 不居ル
 quaker. 2. v. quakken, quiecken. 不居ル
 De enden quaker in den sloot. 不居ル
 quaker. 2. m. geestdijver. 不居ル
 Men vind vele quakers in Engeland. 不居ル
 quakerij. 2. v. geestdijverij. 不居ル
 quakje. 2. g. sprookje. 不居ル
 quakkel. 2. m. magtel, rekere vogel. 不居ル
 De quakel slaan gemeenlyk voor den regen. 不居ル
 quakkebeemdje. 2. g. magtelbeentje. 不居ル
 quakkelen, quakken geluid slaan: van de quak- 不居ル
 kels sprekende. 不居ル
 quakkelen. 2. m. met pooren heestatten. 不居ル

* Het quakkeel zoo niet met ruisen. 合切ノ下ノ音

quakkeel, gaar hangen, hij poesen gerond en ongerond zijn. 合切ノ下ノ音

quakkeellicte. 2. g. nagtellicte. 鶴ノ音

quakkeelgeld. 2. g. kleingeld, speelgeld. 懐中金

quakkeelnet. zie sleepnet. 合切ノ下ノ音

quakkeelrinter. 2. m. slappe rinter. 合切ノ下ノ音

quakkeelrichte. 2. 7. lichte richte. 合切ノ下ノ音

quakken, geraas maken is het neer vallen. 合切ノ下ノ音

† Hij viel op zijn gat dat hij quakte. 合切ノ下ノ音

quakken, quakken, zie quaken. 合切ノ下ノ音

quakken, quakken, zie quakken. 合切ノ下ノ音

quakkeelrinter. 2. 7. 合切ノ下ノ音

quakkeelrinter, quakkeelrinter goed verkopen. 合切ノ下ノ音

† quakkeelrinter. 2. 7. 合切ノ下ノ音

† Ik heb den helen rinter leggen quakkeelrinter. 合切ノ下ノ音

quakkeelrinter. 2. m. zelfverkooper. 合切ノ下ノ音

Daar staan twee quakkeelrinter op de merke. 合切ノ下ノ音

quakkeelrinter, lapkeelrinter. 合切ノ下ノ音

† quakkeelrinter, oprijrinter, geznet. 合切ノ下ノ音

quale. zie quaal. 合切ノ下ノ音

quaalijk. zie quaalijk. 合切ノ下ノ音

quaalrinter. 2. m. rochel, fluijm. 合切ノ下ノ音

quaalrinter. 2. m. haweregeche, tijdsbergeboom, zekere soort van escheboom. 合切ノ下ノ音

quam. ons. tijd van komen, als. 合切ノ下ノ音

† kwam. 合切ノ下ノ音

quanzelen. zie quanzelen. 合切ノ下ノ音

quanzis. bij. quanzis, zoo het schijnt. 合切ノ下ノ音

Hij viel quanzis een eerlijk man zijn. 合切ノ下ノ音

Hij hield hem quanzis of hij gaar milt. 合切ノ下ノ音

Hij zide het quanzis om beter nit. 合切ノ下ノ音

quanz. 2. m. schalk, gast. 合切ノ下ノ音

† De jongen is een bestelle quanz. 合切ノ下ノ音

† Zee zulke quanzten is te galy. 合切ノ下ノ音

quanzelaor. 2. m. milchiet. 合切ノ下ノ音

quanzelagtig of quanzelachtig. bij. 2. quanzelg. 合切ノ下ノ音

† genegen om te zulen. 合切ノ下ノ音

quanzelen. 2. 7. zulenbieten. 合切ノ下ノ音

† Hij doet niet van quanzelen. 合切ノ下ノ音

quanzelig. bij. 2. quanzelachtig. 合切ノ下ノ音

quanzeling. 2. 7. euiling, mangeling. 合切ノ下ノ音

quanzelster. 2. 7. lichte rinter. 合切ノ下ノ音

quanzel. 2. g. quanzijn, quanz. 合切ノ下ノ音

quanzel. 2. g. zekere maat van natte maer. 合切ノ下ノ音

† Ken quanzel traan. 合切ノ下ノ音

quanzel. 2. m. quinkel. 合切ノ下ノ音

† Hij is zoo loof als een quanzel. hij is heel loof. 合切ノ下ノ音

quanzier. 2. g. ont. 2. m. inbedel. 合切ノ下ノ音

Hij was daar een quanzier uurs. 合切ノ下ノ音

† Ik zal u 4 huis verdragen quanzier uurs ten uuren. 合切ノ下ノ音

† Hij kwam quanzier ont traal bij mij. 合切ノ下ノ音

† Mijn heftel is maar een quanzier uurs van de stad. 合切ノ下ノ音

† Een schaapsquanzier. 合切ノ下ノ音

quanzier van een napen. 合切ノ下ノ音

Hij doet listien quanzieren in zijn napen. 合切ノ下ノ音

quartier, verbeelting in de loop van de maan. 月盈虚ノ分
 Wij hebben van dag eerste quartier. 今日上弦ノ日
 quartier, achterste stukken van een schoen. 背ノ跡ノ處
 quartier, oord, gewest, landstreek. 部
 De mijerije van s. Katoegenbosche werd in vier quartieron verdeeld. 凡ノケテ其ノ領分ノ四部ノ分ニスル
 In onze quartieron is het goed te jagen. 戦國ノ時ノ内ノ獵ノ地ニ市中ノ小分ケ
 In wat quartier van de stad woont hij? 市中ノ何ノ區ノ内ニ宿所ニ設テ
 quartier, noed der heijplieden, wooning, huis, ietling. 持場 陣ノ内ノ本ノ惣大将 持場
 Het quartier van de rijkmaarschalk. 命ノ助ノ
 quartier, lijsgenade. 陣ノ内ノ命ノ助ノ軍ノ内ノ
 Het rijk in de schans riep om quartier. 陣ノ内ノ命ノ助ノ軍ノ内ノ
 Zij willen den vijand geen quartier geven. 敵軍ノ命ヲ命ノ助ノ軍ノ内ノ
 quartierdag, z. m. vergadering der gebedsterken der quartier. 親交配ノ打書
 quartiermeester, z. m. zekere beambte onder de landvoldaten. 軍兵宿割ノ人ノ陣
 quartiermeester, zekere beambte t' scheep. 船中三番ノ番手配ノ人
 quarta, zie quartboek.
 quartijn, zie quartboek.
 quart, z. i. knoest, veer. 節
 Naar zijn reed quarten in dat heid. 其木ニ多ク節ノ有ル
 quart, kerstel. 刷ノ毛
 quart van linten, gepronde strik. 綱ノ總
 Hij braags een quart aan den hooft. 彼帽ヲ總付テ居

Hij heeft een quart boren op zijn miltz. 彼ノ腹ノ中ノ上ニ處ノ所ニ
 quart. 附合ニクキ人
 Dat hebt gij aan in quart, dat heidst gij die schade hebt gij. 損ノ損ニ及ブ
 Dat is een quart van een mensch, een koppig of nonbezinning mensch. 凡ノ附合ニクキ人
 Legens de quart op zetten, iets rewen. 物ヲ彩色ノ
 quartig, lijg. n. knoedig. 節ノ多キ
 Een quartige hout. 節ノ多キ材
 quartig, koppig, hoefdig. 附合ニクキ
 Een quartige tent. 附合ニクキ帳
 quateren, zie kaleeren.
QUE.
 quce, z. i. zekere rucht. 獲
 qucappel. 唯獲
 qucappel. 唯獲
 qucboom, z. m. 植植樹
 qucappelboom, z. m. 唯植植樹
 qucappelboom, z. m. 唯植植樹
 quceboom, boomboomtje, dat lange en roode boren voortbrengt. 樹ノ名ニ許
 quceeling, z. m. woodtleding. 首ノ上ノ分ノ三ノ
 quceken, n. n. pokken, aanpokken. 首ノ植ノ
 Boomen quceken. 樹ノ首ノ植ノ
 quceken, hoerzoren, opvoeden. 首ノ上ノ
 Hij heeft dat kind zorgvuldig gequcekt. 彼首ノ上ノ植ノ人ノ
 *Ik zoek hien neering te quceken. 彼首ノ上ノ植ノ事ヲ
 quceken, qiaken, zie quceken.
 quceken, z. n. enthof, entje. 樹ノ首ノ植ノ所
 Eene quceken van jonge boomen. 若木ノ首ノ植ノ所

quackhof. 1. m. onthof, quackery. 樹木不有殖所
 De hoogerschool is een quackhof der geleerdheid. 學校學業ノ音ヲ
 quacking. 1. 1. aanspoking. 育子殖之事
 Dit boek handelt van de waare quacking der boomen. 夫樹木ノ音ヲ多
 De quacking der geleerdheid en nederschap. 諸學諸術ノ教育不
 pen. 諸術多字ノ阿
 quackschool. 2. g. oefenschool. 育子毛ノ
 quackrel. 2. g. beelrel. 其翻木ノ教ヲ音ノ多
 Die boomen is van mijn quacksel. 樹木ノ教ヲ音ノ多
 quacktaim. zie quackhof.
 quacklon. g. n. zoetlyk zingen, quackleeren. 能ノ嗜ル
 Het gezogelte quacklon in het geboorte. 鳥音ノ多
 quacklon. g. n. quijren. wankelen. 凋ノ事
 Het quacklon van liepde. 我體ノ事
 quackling. 1. 1. zang der vogelen. 鳥ノ鳴
 quackling. verquijning, verwilking. 凋ノ事
 quacken. 1. 1. een hoe die geen hulp kan voorbeven. 予出來乳牛
 gen
 quacken een ontruidbaan rooimensch. 不産女
 Een vrede quacken. 老ノ不産女
 quackpoc. 1. 1. zie quack.
 quackpocboom. 1. m. zie quackappelboom.
 quack. onv. tijt van quacken. als. 丹誠ノ神ノ多
 Ik quack mij. 我丹誠ノ多
 quackteersch. 2. g. ingarijckende quacken. 撰撰ノ聲ノ多
 quacksel. 2. n. geertelike ockter. 比五ノ類
 quacksel. 1. n. schijnheilige. pekcl. 信心見充ノ居ル
 quackelaar. 2. m. pitzelaar, leuzelaar. 物多ノ不

quackelaar. 1. 1. 信其其不
 quackelagtig, of quackelachtig. bij. n. pitzelachtig. 多ノ多
 quackellen. n. n. pitzelen. 多ノ多
 quackeling. 1. 1. pitzeling. 多ノ多
 quacken. zie kabelen.
 quack. zie quacking.
 quackdijvel. 2. m. booze geest, die iemand plaagt. 人ノ多ノ多
 Hij nis een rechte quackdijvel voor dit land. 彼ノ多ノ多
 quackgeest. 2. m. quackdijvel. 人ノ多ノ多
 quackgeest. scherper. 人ノ多ノ多
 Die kandel is een rechte quackgeest, scherper of spottet. 人ノ多ノ多
 quacklagie. zie quacking.
 quacklagtig. bij. n. die geerne quack.
 quacken. n. n. plaagen, moeijelijk vallen. 苦ノ多ノ多
 Een rjand onophoudelijk met bomben quacken. 彼ノ多ノ多
 Hij beebe las alleen om hom te quacken. 彼ノ多ノ多
 quacken. scherper. 苦ノ多ノ多
 Hij quacken die juffer met haaren neef. 彼ノ多ノ多
 Gequackd zijn. bezogt of geplaagd zijn. 彼ノ多ノ多
 Hij is swaer met het quackel gepickel. 彼ノ多ノ多
 Lich quacken, droeging of reucktig zijn. 彼ノ多ノ多
 Hij quackel zich zeer over zijn nabest dood. 彼ノ多ノ多
 quackel. 2. m. plaager, scherper. 彼ノ多ノ多
 Hij is een rechte quackel van kinderen. 彼ノ多ノ多
 quackeling. 1. 1. drangstiging, moeijelijkheid. 彼ノ多ノ多
 Zij leeden vele quackelingen van den rjand. 彼ノ多ノ多
 Eigen een groote quackeling over hebben. 彼ノ多ノ多
 quacketer. 1. n. plaagter. 彼ノ多ノ多
 quackendel. 2. 1. onze 1. rooijten beartoc. milbe 草名赤詳

thym.	
gdeetie. z. i. end. n. geschil.	争之事
Wilt hij denken is, maakt hij altoos gdeetie.	彼ノ研ハ常ニ争ニ致
De gdeetie bestaat eenlyk hierin, wie er het eerst gederst is.	孰ノ上ニ先ハ誰コノ先ニ
gdetbaar. liji. n.	孰付ノ事ノ出来ル
gdetren. n. n. wonden, bezecren.	孰付ル
Hij is ligt gegdeet.	彼ノ輕ニ孰付之ニ居
Hij is zwaar gegdeet.	彼ノ重ニ孰付之ニ居
Hij is aan het hoofd gegdeet.	彼ノ頭ニ孰付之ニ居
Hij gdette zijn broeder met een mes.	彼ノ兄ヲ及テ之ニ切
Zich zolven gdetren.	任我ニ
gdetren. kneuzen, blitzen.	打トクニ
Al dat ooft is gegdet.	孰カニ及ルモノヲ打
*gdetren, belebigen, schenden.	戮ス
*Iemand in zynen eere gdetren.	人ニ事ヲ戮
gdetting. z. i. bezecring.	孰付ノ事
gdetting of kneuzing van het ooft of van reachten.	打トクニノ事業ヲ
*gdetting. schending.	戮ノ事
*gdetting van iemands eere.	人ニ事ヲ戮
gdetterde. z. i. wonde.	孰
gdetteraar. z. n. kakeloor.	舌ノ物言
gdetteren. n. n. kakeloor.	舌ノ物言
gdetteren, quaken, wie quaken.	
gdetteren. n. n. kneuzen, blitzen.	打トクニ
De appelen worden gegdetten in den zak.	袋ニ打
gdetterig. liji. n. geknord, gedult.	打トクニ
De koezen rion er heel gdetterig uit.	脚ニ打
gdetterigheid. z. i. kneuzing	打トクニノ事

QUI.

quibis. end. n. een tegle gek.	真ノ疾
quibum. end. n. een haal mensch, een plig.	乃ノ人
quik. z. g. quikzilver.	水銀
*quik. z. m. aardigheid.	面白キ事
*Was quik in een plaat lungen.	肺ニ氣ヲ行
quik. liji. n. leerdig.	生キト
Wat is een quik haarel.	生ノ毛
quikhaag. z. i.	生ノ毛
quikagtig of quikachtig. liji. n. aardig, leerdig.	面白キ事
Wat staat heel quikachtig.	夫ノ事ニ當
Die juffer is quikachtig gekleed.	該ノ婦ノ着ルモノ
quikje. z. g. strekje.	釘ノ小
quikje. pronksteeje.	釘ノ小
*Het is een quikje van een muise.	夫ノ事ニ及
quikkedel.	外ノ事
quikkellen. g. n.	外ノ事
quikstaart. z. m. zehere vogeltje.	鷓鴣
quikstaarten. g. n. den staart voeren.	尾ヲ動
quikstaarten.	體ヲ動
quikzand. z. g.	水銀
quikzand, netzand, drijfzand.	砂ノ名
quikzilver. z. g.	水銀
quinquina. zie quinquina.	
quinkleeren. g. n. zingen. van vogels sprekende.	鳴
*quinkleeren. zingen. rolijk zijn.	氣ノ事
quinkleering. z. i.	鳴ノ事
*quinkleering. z. i. rolijkheid.	氣ノ事
*quinkleester. z. i. rolijkheit.	氣ノ事
quinkheit. zie schelmaad.	

quinkslag *s. m. slag.* 才下个話
 Een aardigen quinkslag voor den dag brengen 四百才下个話
 Hij weet het met eenen quinkslag goed te maken 才下个話
 quinquana *ond. n. kortvleedrijvende last van*
 zekere loom in West Indiën. 才下个話
 quint *s. n. lootheid, streek.* 數語
 charligns quinten. 氣利才多才分
 quint, keur, quil. 疴積
 Als hij quinten krijgt, is hij onverdraaglijk. 疴積
 quint in de langkneet. 吉樂才語
 quint de pijnke maar van een icdel. 胡才略小才各
 quintaal *s. g. hondert pond gericht.* 五才才
 quintappel *s. m.* 藥名
 quips *lijp. n. onbeg. zekelijc.* 才下个話
 M. quinskruid *s. g.* 草名
 quispécor of quispécor *s. n. speept.* 痰吐
 quispel *s. m. nijpkaat.* 才下个話
 quispel, pedesquispel *zie peispquispel.*
 quispel, ritquispel, moerquispel *zie ritquispel of*
moerquispel.
 quispelen *n. n. met een quispel strijken.* 才下个話
 Kom maar t' huis, gij zakt met de roebe 100
 met quispeld worden. 才下个話
 quispelstaarten *s. g. n. met den staart spelen.* 才下个話
 De hond beer niet van quispelstaarten. 才下个話
 quispquaepen *met een quispel of quispel oerwiefken.*
 10 quispelen.
 quisten *ont. zie requisiten, ont.*
 quistgeld, quistgoed *zie quistpenning.*
 quistgoed, quistgeld *zie quistpenning.*

quistig *lijp. n. requisitend.* 從才其才
 Een quistig mensch. 從才其才
 quistpenning *s. m. en i. spijpenning boecken.* 從才其才
 100, doorbrenglee.
 Met zulk een quistpenning moet men te
 gronde gaan. 在才其才
 quistancien of quistancie *ond. n. zie quistrie of*
 quistreen *n. n. ond. n. quistancie gesien.* 從才其才
 quistreen *reclaten als,* 止才
 Mijn boecker zal den dienst quistreen. 從才其才
QUO. QUY.
 quote, aandael. 才下个話
 quotent *s. g. woord der cijffekamk.* 高才
 quoteratie *s. n. schatting, wederleg der schattingen*
 die elk een totaalen moet. 用才下个話
 quotereren *n. n. schatting.* 用才下个話
 quijl *s. g. zee.* 才
 Met quijl liep hem ten monde uit. 從才其才
 quijleard *zie quijler.*
 quijlebat *s. m. en i. zie ballelaar en ballelaar,*
zie.
 quijlland *zie quijlboeck.*
 quijlboeck *s. m. quijllap, stalbe.* 從才下个話
 Zie het kind eenen quijlboeck voor. 才下个話
 quijlen *s. n. zweren.* 從才下个話
 Dat kind quijld genedlig. 才下个話
 quijlen om van de pokken geneesen te worden. 從才其才
 quijler *s. m. quijleard, zeevaar.* 從才下个話
 quijling *s. n. zeeving.* 從才下个話
 De pokkigen tot quijling brengen. 從才其才

quijflap. zie quijflboek.

quijflab. zie quijflboek.

quijnen g. n. beuren, droevig zijn.

Hij quijnde lang over zijne reizen bood.

quijvende. bij. n. langzaam iclleerenbe.

Zij gaat aan eene quijvende ziekte.

quijning. s. i. dittering.

quijt. bijt. neg. verdooren.

Hij raakte al zijn goed quijt.

Hij zijn drie plaatsen quijt.

Ik ben al mijn geld quijt.

quijtbrief. s. i. handscheif, of een ontvang.

quijten, zich quijten, zijn best loen.

Hij quiet zich als een eerlyk man.

Het volk heeft zich opper gequieten.

Zich van zijn pligt quijten.

Zich van zijne belepten quijten, zijn belepten nakomen.

quijting. s. i. nakoming.

Hij drong hem op de quijting zijner belepten.

quijtraaken n. n. verleenen.

De Met speelen zult gij al den goed quijtraaken.

quijtrahelden n. n. niet wischen, vergeeten.

Hij schold hem al het gold of de gansche schuld quijt.

Iemand zijne misdaad quijtrahelden.

Lang borgen is geen quijtrahelden. spreken.

quijtrahelding. s. i. ontslag, verrijpenis.

Hij verzoegt de quijtrahelding van zijne schuld.

quijt wezen.

悲^レ子^ノ居^ル

悲^シク^シテ^シ事^ヲ言^フ

漸^ク々^ク學^ブ

病^ヲ漸^ク々^ク入^ル

驚^ク事^ノ

點^シ形^ヲ去^ル

彼^ノ已^ニ其^ノ財^ヲ盡^ス

我^ノ三^ノ處^ニ去^リ

請^フ取^ル書^ヲ

ヨ^ク去^リ出^ル精^心

彼^ノ兵^士人^ノ禮^ヲ言^フ

軍^ノ勢^ヲ盡^ス盡^ス

已^ニ勤^クヨ^ク守^ル

已^ニ約^ス束^ス連^ス

盡^ス事^ノ

彼^ノ財^ヲ盡^ス盡^ス

無^クナ^リ

欲^ス事^ヲ言^フ已^ニ盡^ス

空^ニ盡^ス奈^ニ指^ス

彼^ノ彼^ノ死^ス借^ル金^ヲ

空^ニ盡^ス奈^ニ指^ス

人^ノ罪^ヲ空^ニ盡^ス居^ル

空^ニ盡^ス奈^ニ指^ス

空^ニ盡^ス奈^ニ指^ス

無^クナ^リ居^ル

De nodi mijn horlogie niet gaarne quijt wezen.

quijt worden.

De sterichte niet mijn boeken quijt te worden

of te verhoopen.

* Ik wou hem niet quijt wezen, maar ik kan

hem niet quijt worden of quijt raaken.

* De hoegte quijt worden, beiden nesten ge,

raaken, het spoor luyter zijn.

quijt werding. s. i.

余^ノ時^計不^レ喜^ム也

無^クナ^リ

我^ノ書^物不^レ喜^ム

喜^ム不^レ可^ク

我^ノ欲^ス見^ル不^レ可^ク

捨^テ去^ル也

無^ク性^ニ成^リ

漸^ク々^ク多^ク欲^ス

無^クナ^リ事^ノ

R.

Po. de agtiende letter van het a b c.

RAA.

raa, ra. 2. r. 2607. rre.

帆船

raachwit. 2. g. het opperste berghoort. zie berghoort.

raakettingen.

帆船 附 子 多 釘

raaschip, raasiel. 2. g. een schip dat een raa ge-
bruikt.

帆船 用 小 船

raad. 2. m. raadvorgadering, de overigheid, de raads-
heeren.

被 論 之 人 之 言 也

總 評 議 役

De Roomsche raad of de raad van Rome.

羅馬 總 評 議 役

De groote, de heoge of de heede raad.

總 大 評 議 役

De geheime raad.

國 隱 密 軍 評 議 役

De raad van Staten.

國 人 總 評 議 役

De raad is loslopen.

總 評 議 役 各 件 之 處 矣

De raad is vergaderend.

總 評 議 役 各 打 各 處

In den raad gaan.

總 評 議 役 打 各 處 行

raad, een lid der overigheid of raadsheeren.

評 議 役

Hij is een van de 56 raaden.

一 人 之 評 議 役

raad, raadgeving.

助 言 指 圖 之 詞

Temand eenen goeden of heilzamen raad geven.

一 人 之 助 言 之 詞

Hij raadgeet hem raad.

一 人 之 助 言 之 詞

Hij nit naar geven raad luisteren.

一 人 之 助 言 之 詞

Temand's goeden raad volgen.

一 人 之 助 言 之 詞

Hij hiet mij met raad en daad geholpen.

一 人 之 助 言 之 詞

Mijn raad is dat men vertrukke.

一 人 之 助 言 之 詞

raad, raadsel, besluit.

決 定

Goet eeuwige raad.

天 人 永 久 決 定

raad, middel.

方 手 段

Hij zag geen raad om tot zijn oogmerk te komen. 彼ハ見出カザラシク
 Ik ben een treffelijke raad voor de hooft. 我ハ事ヲシテハ
 Egens raad te nieten, iets kunnen doen. 我ハ事ヲシテハ
 Hij niet daar raad toe. 彼ハ事ヲシテハ
 Ik niet raad of een middel om daar in te voorzien. 我ハ事ヲシテハ
 Buiten raad zijn, ten einde raad zijn, geen raad 了簡鉄六居ル
 nieten, hooploos zijn.
 Te raade nieten. 氣成ル
 Ik ben te raade geboren die zaak geheel anders 我ハ事ヲシテハ
 te bestieren. 制メテ事ヲシテハ
 Bid, niet raad: ナテ簡何ガラシク
 raad, horingraad, zie raat.
 raadbesluit, zie raadsbesluit.
 raadeloos, bij n. buiten raad. 了簡鉄六居ル
 Ten eenemaal raadeloos zijn. ナテ簡鉄六居ル
 raaden, n. n. raad geven. 我ハ事ヲシテハ
 Ik raade of raad hem te verbeelden. 我ハ事ヲシテハ
 Hij raade of raad mij te blijven. ナテ簡鉄六居ル
 raaden, gigen, waarslaan. 推事トシテハ
 Egens naar raaden. 我ハ事ヲシテハ
 Wie zou dat kunnen raaden? ナテ簡鉄六居ル
 raaden, oer raaden te nieten komen. ナテ簡鉄六居ル
 Ik neem dat in drie vizen te raaden. 我ハ事ヲシテハ
 Ik heb zoo lang geraaden, dat ik het eindelijk ge- 我ハ事ヲシテハ
 raaden hebbe. 身ヲ
 Een of onzer raaden. 置半ヲアル
 raaden, s. g. meers. van raab, zie raab.
 raader, zie raadger.
 Hij is hem in alles een truin raader. 彼ハ事ヲシテハ
 raadgeren, raaden. ナテ簡鉄六居ル

raadgeren, zie raadsman.
 raadgering, s. i. raad. 評議
 Eine huilnaame raadgering. 市ノ中ノ後所
 raadgespen, zie raadschaar. 推事
 raadgeren, enz. zie raadgeren, enz.
 raadhuus, s. g. stadhuis. 市中ノ後所
 raading, s. i. gijging, raadzel. 推事
 Alle die ringen zijn maar een raading. 我ハ事ヲシテハ
 Bij raading, bij gijging. 推事
 Men kan dat maar bij raading nieten. ナテ簡鉄六居ル
 raadkamer, s. i. vergaderplaats des raads. 評議後打亭所
 raadspensionaris, s. m. zie loontrekkeno raadsheer, onder loon.
 raadpleegen, n. v. te raadgaan. 談合
 Met iemand over een svenal raadpleegen. 談合
 raadpleeging, s. i. beraadung. 談合
 raadsraam, zie raadsraam.
 raadsbesluit, s. g. 評議ノ決定
 Gods onveranderlijk raadsbesluit. 天ノ定メ決定
 raadschrijver, s. m. geheimschrijver des raads. 評議ノ後
 raadzel, zie raadzel.
 raadsheer, s. m. heffingter, raad van het hef. 評議後
 raadsheer in den hoogen raad van Brabant. ナテ簡鉄六居ル
 Ut de raadsheeren stemmen, dat, enz. 我ハ事ヲシテハ
 raadsheerscamp, zie raadsheerschap.
 raadsheerschap, s. g. raadsheersplaats. 評議後
 Daar is een raadsheerschap open. 評議後
 raadsheersplaats, zie raadsheerschap.
 raadslaagen, zie raadslaan.

raadsaan, raad plegen.	評議 議 合
Zij sloegen te samen raad om hem te dooden.	謀 議 合 謀 殺 合 謀
raadslag .s. m. raadsbesluit.	評議 議 未 定
Wijze raadsragen nemen.	評議 議 未 定
raadsragen, raadsaan, zie raadsaan.	評議 議 未 定
raadsot, zie raadsbesluit.	
raadslieden, s. m. meeri. van raadsman.	助 言 子 達 久 々
Hij heeft knaie raadslieden.	彼 人 之 惡 評 議 者 多 也
raadsman, s. m. raadgever.	助 言 子 達 久 々
Iemand tot zijnen raadsman nemen.	人 之 相 談 相 手 云 云
raadsvergadering, s. r.	評議 有 會 子
De koninglijke raadsvergadering.	王 之 評 議 有 會 子
raadsverant, raadsverant, s. m. die met anderen in een raad zit.	評議 仲 間 相 談 相 手
Zij zijn alle leiden raadsverantanten of raadsveranten.	彼 等 皆 以 評 議 仲 間
raadsverant, zie raadsverant.	
raadszaam, bij. v. cir. laar, geraaden.	善 計 云 云 少
Het is raadszaam niet te verrekken.	出 出 善 計 方 量 上 言 云 云
Hij is niet raadszaam daar te gaan.	彼 人 不 行 善 計 事 云 云
raadsl, s. g. raadsel, raage.	謎
Iemand een raadsl voorstellen.	人 之 謎 云 云
raadsl, gising.	推 察
Alle die bingjen zijn maar raadsl.	凡 夫 皆 推 察 之 術 也
raadsl, s. g. raadsl, raage.	謎 本 謎 云 云 少
raag, zie raak.	猜 測 云 云 少
raagbol, zie raaghoofd.	
raagbol, zie raaghoofd.	
raagen, zie raagen.	
raaghoofd, s. g. raagbol.	弄 坏 球 頭 取 落 也

raagbol, s. m.	弄 坏 球 頭
raaken, s. v. meeri. het binnenste van den mond.	口 舌
Mijn raaken zijn heel raai.	我 口 舌 中 損 壞 云 云
raaken, s. v. trekken.	中 心 云 云
Het niet raaken.	的 中 心 云 云
Van het scheiden raakt er niet een.	不 離 二 物 云 云 云 云
Hij werd van eenen kogel geraakt.	彼 爲 鐵 彈 擊 中 云 云
Den bal in het slaan niet raaken.	玉 球 不 時 三 五 中 心 云 云
raaken, altemaat gelegen zijn, als,	別 附 云 云 云 云
Ik heb twee groote pakhuizen die mallenberen raaken.	我 二 別 附 合 二 店 大 庫 特 云 云
raaken, betrogen.	拘 心 云 云
Ik bemoei mij niet met zaken die mij niet en raaken.	我 拘 心 事 不 爲 云 云
raaken, beweegen.	氣 動 云 云 氣 動 云 云
Haar elende riede, riede ik met medelijden geraakt.	彼 女 難 逢 是 否 呵 我 憐 人 云 云 云 云
raaken, g. v. vallen, geraaken.	落 云 云
Buiten boord of in het water raaken.	船 中 水 中 落 云 云
Buiten het water raaken, zie de hoogte gijft worden onder quijt.	
Door raaken, zie onreikelen.	
Wat raaken: van een schip of schuit sprekend.	底 云 云 乘 云 云
Het schip laar zij in zater, raakte over de nalarigheid van den stuurman op een rangelaat of zandbank vast.	我 船 不 慎 上 呂 宋 船 將 針 攸 伸 斷 三 洲 岸 下 云 云
Wat raaken, vasthaken, ergens aan blijven hangen.	引 力 云 云 云 云
gen.	
In drie kamers komende, raakte ik aan een spijker vast.	我 路 部 屋 三 分 我 力 着 物 亦 釘 云 云 云 云

Als twee schepen aan malckanderen vast raaken. 二艘入軍船が付き合ふ

voed het gezigt zeer bloedig. 合目ハ血多ク

Slaaf raaken. zie handgemeen worden. 中戦ニ着イテツク

Bij raaken in de stad voor het poortsluiten. 市中門ヲ閉ル

In ongunst raaken, niet de gunst raaken. 意ニ失フ

In zee raaken. 出帆

Bij zelden, nees ik, roep of laet in oorlog raaken. 戦時ノ少ク

In hand raaken. zie onder brand. 手取

Grote wind raakte de hand in de stal. 昨夜小屋火事出来

Zine goedheid zal nooit dit mijn gebachte raaken. 此ノ善行ハ我ニ及バズ

Dat zal nooit dit myne goedigenis raaken. 此ノ善行ハ我ニ及バズ

Aan den man raaken, eenen man krijgen. 其ノ人ヲ得

Dat goed zal wel aan den man raaken. 其ノ物ヲ得

Ogens toe raaken of toe komen. 物ニツク

Hij raakte tot raat. 彼ノ手ヲ後ニ失フ

Van den weg raaken, verdoolen. 道迷フ

Van den weg raaken, van zijn beroep raaken. 勤多志ル

niet de gewoonte raaken. 法ニシテ例ニシテ

In ongemak raaken. 快カク事ヲ忘ル

Heg raaken. 失フ

Van zijn thik raaken, in eenre rede blijven thiken. 話行キテ居ル

Van zijn stuk of bliten stal raaken. トホケル

raaking. z. i. aaneeraaking, gevoelen. 中リ又觸ル

raakten. z. i. een noot der driehoekmeeting. 切線

Dat raakt u niet. 夫ハ汝ヲ射ラズ

Bemoei u nooit met het geen u niet raakt. 其ノ事ニ事ラズ

raam. z. m. raaming. 観ラセ

Hij houdt gewon raam in het schieten. 彼ノ射時觀ラズ

raam of raamt. z. i. 木匠ノ類

Een kaart op een raam spannen. 地圖ヲテテ張ル

raam van een diekkes per. 隙隙ノ間ニテ

Een grasmaam. 隙ノ草

Een lakiraam. 羅紗紙

Papier-raam. 紙張

raamen. n. n. mikken, loelen, papjen. 罾

Ik kan op dien heek niet raamen. 我ニ其ノ角ニ罾ヲ張ラズ

Wie kan het zoo net raamen? 誰ハ此ノ如クニ罾ヲ張ル

Ik raame het noot dat hij te heis is. 我ハ其ノ如クニ罾ヲ張ラズ

raamen, beraamen, instellen. 罾

Eenen bag raamen om iets te doen. 物ヲ以テテ罾ヲ張ル

raaming. z. n. micking, deeling. 罾ノ事

raamt. zie raam. 本帳

raamlang. z. i. ponsaag. 用テテ裁ク

raap. z. i. knol. 蕪

Gele raapen. 黄蕪

Witte raapen. 白蕪

raapakker. zie raaplant. 拾取ル

raapen of rapen. n. n. haalen, krijgen. 拾取ル

Dat roodeel zult gij haalen raapen? 此ノ紅ノ部ヲ拾取ル

Daar is geen neede te raapen. 得ルニキモノナシ

raapen, op-raapen, versamen. 拾集ル

raapen en schraapen. 掘キ集ル

Heit raapen. 薪ヲ集ル

De sculd is om raapen dit. 皆人ノ當得ルモノナシ

raapboek. z. m. raadboek. 雜冊

raaplant. z. g. knolland. 蕪畑

raaplij. z. m. olij dit raapzaad opvoet. 菜種子油

R

R

raapty in de lamp branden.	菜種子ノ油ノ火燈ヲ
raapzaad. z.g. koolzaad, knoetzaad.	菜種子
raar. bij. n. ond. n. zelfzamen.	稀ナリ
Dat loek is raar.	此書物稀ナリ
raar, vreemd, ongemeen.	奇妙ナル
Ik heb dat zeer raar.	我ハ此ノ物ヲ夫ノ如ク奇妙
Dat is een raar man.	夫ノ奇妙ナル人
raartelt. zie raarigheid.	
raartelden. zie raartelden.	
raarigheid. z. r.	环数事
raaschel. z. m. raaskop, schuivier.	騾シク物言ノ
Dat is een raasche raaschel.	夫ノアハ騾シク物言ノ
raaskollen. n. n. raazen geraas maken.	騾シク物言ノ
raaskollen. g. n. ghehoopig zijn.	謔スル
raat, honingraat. zie onder honig.	
raat. zie raat.	
raazen, ont. zie razen, ont.	
RAB.	
rabat. z. r. chablot, zekere artzernij oortel.	大黃
rabot. z. g. smal tuintje lang of de muis of de schilting.	牆ノ付居狭花壇
rabotinaaf. z. r.	錠ノ名
rabat. ond. n. zie korting, afslag.	
rabatteren. ond. n. zie afkorten, afrekken.	
rabais. z. m. rabaisappel.	林精名
rabaisienboom.	三分樹
rabais. z. m. geit, deigniet, loef.	惡黨
rabaisertuk. zie gichtertuk.	
rabelaar. z. m. een bie te ras spreekt.	早口物言ノ
rabelaarsree. z. r.	早口物言ノ
rabelaarj. zie ratteling.	

rabelen. g. n. ras spreken.	早口ニ物言ノ
Hij rabelt er 100 ras heen.	彼ハ一語ニ於テ百ノ語
rabelen. n. n. iets te ras schrijven.	早書スル
rabeling. z. r. rabelaarj. gerabbel.	早口
rabelkeer. z. m. rabelaar.	早口物言ノ
rabelkschrijf. z. g.	早書ニ名及書付
rabeltaal. z. r.	早口ノ言書
raoorben. z. s. meer zeker niet.	蔽一種
raoraaken. n. n. raoraaken, raoraaken.	覆ノ上ニ書テ又書ク事
Hij ried leerdig geraoraakt.	彼ハ二語ニ於テ一語ヲ言フ
raoraaken, verhooren, beoorben.	仕商ノカス
Dat werk is denig geraoraakt.	此ノ仕事ハ其ノ事ヲ仕テ
De taal raoraaken kwalijk spreken.	訶ノ事ヲ多ク言テ
Shoe veel zijn er die de Franse taal raoraaken.	吾輩ノ如ク彼等ノカカノ
raoraaking. z. r. raoraakinge.	テケケノ事
raoraaking. z. s. beoorning.	仕商ノ事
raora. z. m. joodsche leeraar.	口ト法教講士
RAC. RAD.	
rach. zie rag.	
racabel. z. m. rochel, rochel, klick.	疲ノ塊
Hij spooog een racabel op de roer.	彼ハ本上一疲ノ塊ヲ
racelaar. z. m. rochelbaar, klicker.	塊ノ多疲ノ塊
racelen. n. n. rochelen, klinken.	塊ノ多疲ノ吐ク
racher. zie rabbe.	
rad. bij. n. ras, get. vint, rly.	手早ナ
rad in al zijn doen zijn.	早ク凡ノ事ヲ
rad. z. g. riel.	輪
Der rad van een wagen.	車ノ輪
Een rad in een uur werk.	自鳴鐘内ニ輪

R

H

raketmaker. 2. m.

ヲケトト造人

rakette. 2. i. rakettekeuio.

草名 火餅

rakje. zie onder rak.

rakkes. 2. m. diepleides.

掘手ノ者

De schoor is zijn rakkes.

掘手ノ者ノ上ノ煙ノ尾

RAL. RAM.

ralle. 2. i. onderuilde magter.

出ホクノ多ノ物言ノ女

ralten. 2. i. zellen, onbediist-spreken.

出ホクノ多ノ物言ノ

Hij ralbe daar zoo met heene.

彼ノ口ヲ出テ言フノ如クニ云フ

ram. 2. m. het mannetje van een schaap.

牡羊

Ben jong schaap, een oude ram, is alle jaren een lam. spreekwoord van een oude man en een jonge vrouwe sprekende.

若キ牡羊ノ者老カシキ羊ノ者ニシテ其ノ年ノ子ノ産ムニシテ其ノ子ノ産ムニシテ其ノ子ノ産ムニシテ

ram, het eerste gebrante in den tekenkring.

白羊ノ首

ram, stormram, miliebreker.

域 掘撃 打頭ノ具

Zij beogten den ram aan den milie.

彼等ノ羊ノ群ヲ打頭ニシテ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

Hij is een oude ram, een oude hoorejager.

彼ノ羊ノ首ヲ取リ去ルニシテ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

ramijen. zie ramnijzen.

rammelaa. 2. m. het mannetje van een konijn.

牡ノ子ノイノ

Hij houde eenen rammelaa met een roelster.

彼ノ子ノイノヲ以テ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

rammelaar. raakbol.

足ノ人ノ物言ノ方

rammelaa, teker kinder speltuig.

小兒持遊ノ方ノ鐵輪

rammelas. 2. i. rammenas, spaansche radys.

黒大根

rammelas. het roed van den haas en het konijn gereyd als het met het nijffe speelt.

撃尾ノ兎ノ方

rammelen. 2. i. klinken.

カクノ鳴ル

Mer geld rammelen.

錢ヲカクノ鳴ルノ方

Mer geld rammet in mijnen zak.

錢ヲカクノ鳴ルノ方ノ内ニシテカク

De ziel rammet hem in het lijf.

魂ヲカクノ鳴ルノ方ノ内ニシテカク

rammelen, rabelen, kakelen.

聲ノ出テ物ヲ言フノ方

Hij rammet zoo dat hij sie bingen.

彼ノ聲ノ出テ物ヲ言フノ方ニシテ其ノ聲ノ出テ物ヲ言フノ方

rammeling. 2. i. gerammel, geklank.

カクノ鳴ル音

Mer hoorde de rammeling der wapenen.

彼ノ聲ノ出テ物ヲ言フノ方ニシテ其ノ聲ノ出テ物ヲ言フノ方

rammelkeet. 2. m. raakbol, snateraar.

罵人ノ物言ノ方

rammenas. zie rammelas.

rammeyen. 2. i. rammen, met eenen stormram hooten.

打頭ノ方

De voort rammeyen.

打頭ノ方

De milie om't rammeyen.

打頭ノ方

camp. 2. i. ongeval, ongeluk.

禍ノ難

Stem teg een snare camp.

彼ノ声ノ出テ物ヲ言フノ方

Mer campen hangen hier over het hoofd.

彼ノ聲ノ出テ物ヲ言フノ方

Voor alle campen bloot staan.

諸ノ禍ノ難ニシテ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

campaed. zie corpaed.

camppoed. 2. m. tegenpoed, elende, onheil.

不幸ノ不仕合

camppoedig. bij. 2. ongelukkig, elendig.

不幸ノ方

Mer is hij een camppoedig mensck!

彼ノ不幸ノ方ニシテ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

camppoediglyk. bij. ongelukkiglyk.

不幸ノ方ニシテ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

Hij is camppoediglyk om halt gekomen.

彼ノ不幸ノ方ニシテ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

campratig. bij. 2. elendig, ongelukkig.

不幸ノ方ニシテ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

De godloosen zijn eenig campratig.

不幸ノ方ニシテ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

Och! mij campratige!

不幸ノ方ニシテ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

campratigheid. 2. i. ongeluk, verboemen.

不幸ノ方ニシテ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

De eenige campratigheid.

不幸ノ方ニシテ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

campratiglyk. bij. elendiglyk.

不幸ノ方ニシテ其ノ首ヲ取リ去ルニシテ

ram, hoep. 2. 9.

牡羊ノ頭

ram, hoorn. 2. m.

牡羊ノ角

ram, kooi. 2. 7.

牡羊ノ小屋

RAN.

rand . s. m. kant, lood	襟緣
rand van een boek.	書物ノ縁
De rand van een schoen.	針ノ縁
Den rand van een schoen.	舌履ノ所縁
randstiel . s. m. transtiel, kerstiel.	寺堂柱位
Daar hingen zeel randstiel en den toren.	寺堂柱位
rang . s. m. ond. v. ober, schikking.	位
rang, staat, al,	位
Luiden van den eerste rang.	一番目ノ位
Dit heb tien jaeren bin rang bekled.	我ニ在程位即居
rang, grootte van een oorlogschip.	軍艦ノ大
Men zal morgen een schip van de eerste rang van de rivier laten afloopen.	明日ノ朝打定場
rank . s. v. ringraanklot, ringraankrank.	葡萄蔓
Vele ranken dit een ringraank. mijken.	葡萄蔓多切取
Reinrank, zie onder besip.	
Ringraankrank, zie onder ringraank.	
rank, bij. v. ten, den, schaal.	ランク
En rank bij.	ランク
Das beeld is te rank van bij.	其ノ像ハ太カシ
rank of den Norden.	ランク
rank, ligt opperheid, smal.	窄長口
En rank schip.	窄長キ船
ranken . s. v. mees, nicken, paden, stecken.	横着ナル仕方
Der zijn knalde ranken.	快ク打ッテ着ナリ
Sij heeft mooie ranken onder de staat.	其ノ御下ノ美ナル仕方
rankheid . s. v. binnigheid.	ランク
De rankheid van dat beeld geeft gomen mijflond.	其ノ像ノランク
rankstiel . zie rankstiel.	見

rantoon . ond. v. zie lofgeld.	
rantoonneeren . ond. v. zie lopen, mij koop.	
rantoon, eenmaat der soldaten en matrozen.	受取前先行
Dit rantoon uitdelen.	受取前先行
Gemeenlyk krijgen de matrozen en soldaten 40 pond rijst in de maand voor rantoon.	兵士取入糧米ノ月
rantoon hooi en harenmaat voor de paarden.	秣先行
rantoonhoiten, twee gelyke stukken hoit, de conb, te ran het achtersteeren uitmaken's.	船尾ノ子持
rantoonste . s. g. het hooi van een midtje stecke brank	舟目名
RAP. RAR.	
rap, ras, ond. zie rad en ras.	
Jan rap en zijn maat, het geraain, het gepas.	賤キ人
Jan rap en zijn maat kwam op de beer.	賤キ力業ノ出来
rapen . zie raapen.	
rapoon . s. g. relloon, ruyffe.	山確北
rapier . s. g. begen.	劍
Sij trok zijn rapier.	彼ハ劍ヲ引
Zijn rapier opteeken.	劍ヲ鞘ニ入
Sij speeld viel met het rapier.	彼ノ劍ヲ以テ
rapiergordel . s. m.	劍帶
rapig, bij. v. gemind.	手早キ
rapig, bij. v. schiefteig, vuidig.	急
rapige of vuidige schopen.	急
rapigheid . s. v. schiefteigheid, vuidigheid.	急
rapport . s. g.	達
Dij moet mij een suiter rapport van die zaak doen.	汝我事書ヲ明
rapteit . zie ralsraamheid.	達
rapteiten.	珍物

R

7

raetstikamer.

宝物の納置部屋

RAS.

ras. z. g. ond. n. zekere stechte stappe.

雜物の名

ras van Marokko.

摩洛哥産物

Roonras.

羅茶根

Zij heeft een rasje schort aan.

腰布の紐

ras. z. g. ond. n. soort, slag, aard

種類

Daar is mij een jagthond van een goed ras
veroord.

袋の狩犬の種類

Wat hebt gij met dat ras te doen?

遊物類の多

ras. z. g. viel draakkuil, draakkolck.

渦

ras. bij. n. snel, marbig, gezwind.

速

ras-ter hand, ras in zijn roek.

仕事の手早

ras in het loopen zijn.

早歩

ras. bij. bra, staarbig.

早急

Ik ras daar zoo ras als zij.

我彼不様早看

Egens ras op antwoorden.

物速返事

Hij liep daar ras heen.

彼彼所早行

† ras-ter hand, en ras-ter tand. spreken. ras in het
rekenen, en ras in het eten.

仕事の手早の食

rasheid. z. i. rasigheid, gezwindheid.

手早

rasheid komt oeralt te pas.

速事

rasjet. bij. zie ras, bij.

速事

rasp. z. i. een soort van rijt.

速事

Een blinke rasp, keiken gereedschap.

速事

rasp, veel raagen aan een geklonken.

速事

rasper. n. n. oprijlen.

速事

Brood raspen.

速事

raspen, brazilienhout raagen.

速事

raspen meers. de mock, zekere hardigheid aan

速事

速事

速事

速事

速事

de roeten der paarden.

rasphuis. z. g. tuighuis.

木箱

In het rasphuis zitten.

木箱の中

rasphuisloef. z. m. tuigdeling tuigloef.

木箱の紐

rasphuisrader. z. m. rader of oprijten van het rasp.

木箱の車

huis.

raspraag. z. i. een eethelre raag.

手早

raszelyk. bij. gezwindelyk.

手早

Set raszelyk achtereen.

物手早

raszigheid. z. i. raszigheid, gezwindheid.

手早事

ratel. ond. n. zie hooipappel.

RAT.

rat. zie rot.

ratel. z. i. klater.

榼木

榼木

榼木

榼木

榼木

ratel van een molentree. zie klappen.

ratel. een heldere stem of keel.

清

Zij heeft een listige ratel.

清

ratelaar. z. m. snaderaar, snapper.

清

ratelen. g. n. klateren.

清

ratelen g. n. schateren, snappen.

清

Zij ratelt baar listig onder.

清

ratelman. z. m. ratelragt, een van de ratel ragten.

清

ratelmans of klapperemans tabak, keele sleute

清

tabak.

ratelmond. z. m. en i. snapper, snapper.

清

ratelrang. z. i.

清

ratelragt. z. m. ratelman. zie ratelman.

清

清

清

R

九

ratelragt. v. r. be sonde der ratelragten.

Van de ratelragt gekreegen worden.

夜廻 卷人組
振下 乃 乃 乃 乃 乃

RAU.

rauis of raais. bij. n. ongekoekt.

rauis vleesch.

rauis appelen.

Raaf raais.

* raais. raais, raais, raais.

Die raaf komt mij ras raais raais.

Iemand een raais raais raais raais.

raaisachtig of raaisachtig. bij. n. eenigzins raais.

Het raais is nog raaisachtig.

raaisachtigheid. zie raaisachtig.

* raaisachtig. bij. haarschtig, onbeschoftelijk.

Iemand raaisachtig bejegenen.

raaisigheid. v. r. raaisachtigheid.

Daar is nog eenige raaisigheid aan dat vleesch.

* raaisigheid. v. r. raaisachtigheid.

raaisigheid der maag.

Vele raaisigheden en de maag hebben.

生肉
生之 林 稿
生 菜
奇妙 乃 不 骨 乃
辨 事 我 丁 味 乃 甚 奇
人 不 骨 乃 否 答 乃
甚 菜 乃 林 乃
肉 乃 甚 菜 乃 林 乃

RAV.

raze. razen. v. r. zekere roepregel.

De razen knarpen of knarpen overal.

* Raz is een mitte raze, raz is iets heel zeld,

raais.

Ragrazen. zie onder raag.

raaislijn. v. g. onb. n. halve maan.

* raaisnaas. v. g. galgen naas, bij.

Hij is een roep raaisnaas, een stemme giet.

raaisgek raais. v. g. raaisgeschreeuw.

鳥
鳥 乃 乃 乃 乃 乃 乃
大 乃 鳥 乃 乃 乃
甚 多 氣 乃 乃 乃 乃
城 乃 乃 乃 乃 乃 乃
鳥 乃 乃 乃 乃 乃 乃
鳥 乃 乃 乃 乃 乃 乃
鳥 乃 乃 乃 乃 乃 乃

razentact. bij. n. heel zwaer, pikeract.

Die jongen heeft razentact haar.

razenvellen. m. n. razen, tierren.

Zij razenvellen den gansen nacht bove de straten.

razenvien. w. w. speelen. (als de kinderen.)

De kinderen hebben de gheulen bag op straat ge.

razet.

razedec. v. m. tierder, straatlooper.

razedec. van een kind sprekende.

razotte rij. v. v. getie, geraas.

Daar is 't nachts eenigzins razotte rij op straat.

RAZ.

razen of razen. g. n. zich dol en woedende aandellen.

razen, tierren.

Zij razen den gansen nacht.

Zij razen tegen hem als bezetenen.

razen razen, buisichen.

De see raast razenlyk.

razend. bij. n. dol, woedende.

Zah als een razend mensch aandellen.

Stam ene razende boort of ziekte tierren.

razenij of razenij. v. v. woede, bolligheid.

Eene ongeroelike razenij.

razenij, helche gekome.

razenij of razenij. v. n. meerw. onb. w. gecrooghe

raais.

lange razenij.

Ronde razenij.

razenij. v. v. tierren.

Hij heeft razenij aan den mond.

鳥 樣 買 小
其 差 差 七 鳥 樣 買 小
驚 乃 乃
彼 等 終 夜 驚 乃 乃
驚 乃 乃 驚 乃
子 供 終 夜 手 驚 乃
遊 乃
町 乃 驚 乃 乃
驚 乃 遊 乃 乃 供
驚 乃 乃 事
夜 餘 乃 乃 乃 乃 乃 乃
狂 乃
彼 等 終 夜 驚 乃 乃
驚 乃 乃 乃 乃 乃 乃
ト 乃 乃 乃 乃
驚 乃 乃 乃 乃 乃 乃
狂 乃
氣 量 乃 乃 乃 乃
驚 乃 乃 乃 乃 乃 乃
狂 氣
治 驚 乃 狂 氣
此 獄 乃 女 神
干 蘭 莖
干 乃 乃 乃 乃 乃 乃
干 乃 乃 乃 乃 乃 乃
水 驚 類 乃 乃 乃 乃
彼 乃 乃 乃 乃 乃 乃

R

cazijsenbaard z. m. cazijsenmond.
 子之口也 婁唇
 2 Zij heeft een cazijsenbaard.
 彼女有口婁唇
 cazijskorn. z. v.
 子菊苣 種子
 cazijsrijn. z. m. rijen van cazijsen toegemaakt.
 子菊苣三製多丸潤
 Men drukt nu in de heuvelen niet kan cazijsen
 今山麓多穴不
 zijn.
 子菊苣汁不飲否

REA, REB, REC.

reaal. z. m. zeker stuk mintsgeld van vierde halve
 三ノ一ノ半價錢
 rivaal.
 人頭錢
 vreesd van oogen of spaansche reaal.
 人頭錢
 rekel. z. m. ond. w. wederzpannig.
 上向ノ謀反
 rebelleeren zie mistien.
 上向ノ謀反
 rebellie. z. v. ond. w. wederzpannigheid.
 謀反氣ノ事
 rebellig. bij. w. ond. w. wederzpannig.
 謀反氣ノ事
 rebelligheid. zie rebellie.
 recht. ons. zie regt, ons.
 reoristen. ond. w.
 新把ノ刀ノ坐
 rector. z. m. ond. w. zie schoolvoogd.

RED.

reddeleer. bij. w. aardsaande en loepend mond, enz.
 肝要ノ船員ノ撰ノ事
 beschadigd.
 居少難
 Die schepen zijn reddeloos, geschooten.
 我船ノ肝要ノ難
 Ik komci mij niet geveene met reddelooze
 我船ノ難ノ事
 taken.
 去等ノ好ノ事
 reddes. w. w. verlogen, helpen.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 Iemand die het geaar reddes.
 今道ノ事ノ以ノ故ノ事
 Die schepen zijn niet te reddes.
 我船ノ難ノ事
 reddes. verwerpen, epen stellen.
 夫ノ事ノ以ノ故ノ事
 Eeren verwerpen boedel reddes.
 夫ノ事ノ以ノ故ノ事
 Dat zal veel geerd worden.
 夫ノ事ノ以ノ故ノ事

reddes, ontwaaren.
 取割ノ事ノ以ノ故ノ事
 Zich reddes, zich uithelpen.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 Hoe zal hij zich uit die onzigheden reddes?
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 Zoo bezet, zom dat men zich niet kan reddes.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 Alle wereliche dingen reddes zich zelven.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 gecker.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 Het werk in die plaat red zich niet genoeg
 其道ノ事ノ以ノ故ノ事
 uit mullamboren.
 上ノ事ノ以ノ故ノ事

reddes. z. m. helper, verlogen.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 reddes. zie onzer taal.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 reddes. w. w. opschikken.
 力多付ノ事
 reddes. z. v. schikking.
 力多付ノ事
 reddes. z. v. verloging, uithelping.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 reddes uit doodgenaar.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 reddes. veropening.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 De reddes der boevens kortu veel moede.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 rede. z. v. gesprek, verlog.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 Eene rede tot het volk doen.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 Het scheelke meins of ik bleef in mijn rede teer
 我ノ道ノ事ノ以ノ故ノ事
 ken.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事

rede, reden. zie reden.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 redeskor. zie redeskor kinde.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 redeskor kinde. zie redeskor kinde.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 redeskor. bij. w. dat van reden ontfloer is.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 De redeskor dienen volgen de ingeing der natuur.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 redeslyk. bij. w. met reden begaafd, met verstand.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 Een mensch is een redeslyk die.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 Dat past geen redeslyke sheptelen of men
 道ノ事ノ以ノ故ノ事
 schen.
 道ノ事ノ以ノ故ノ事

R

+

rebelyk by n. naar de reden. 理 三 子 居 凡
 Een rebelyk gevoelen. 理 三 子 居 凡 存 念
 rebelyk. byj. tamelyk. 相 應 二
 Het gaat rebelyk wel met hem. 彼 與 之 相 應 圖 了 居 凡
 Ik ben rebelyk gezond. 我 隨 人 相 應 取 固 居 凡
 Hij verstaat de kunst rebelyk wel. 彼 隨 人 相 應 取 固 居 凡
 rebelyk byj. n. billijk. 當 實 不 必 違 道 則 之
 Een rebelyke aisch. 尤 不 必 已 要 事
 rebelykerwijze byj. volgens de reden, volgens de lillykheid. 道 理 則 之
 Men kan hem rebelykerwijze niet vermyden, dat hij zijn pligt niet gedaan had. 彼 從 未 違 理 已 必 有 事 不 能 違 理 則 之
 rebelykheid. z. v. reden, verstand. 道 理 辨 一
 De rebelykheid leed den menoch, dat, enz. 道 理 辨 一 上 至 善
 rebelykheid, billijkheid, lezaamlykheid. 人 教 訓 理 則 必 有 善 事 必 有 惡 事 必 有 理 則 必 有 善 事 必 有 惡 事
 Steek naar eenige rebelykheid in? 其 事 則 必 有 理 則 必 有 善 事 必 有 惡 事
 Wat rebelykheid is in het gevoelen? 其 事 則 必 有 理 則 必 有 善 事 必 有 惡 事
 rebelykshymerij byj. n. 道 理 三 子 居 凡
 reden, vertellen. ziv. redenen. 道 理 辨 一
 reden z. v. verstand. rebelykheid 道 理 辨 一
 De ingeschapen reden. 道 理 辨 一
 Waar de reden lezen. 已 必 良 智 隨 字 居 凡
 redenv. redeneering. 理
 Dat word niet de natuurlijke reden bezeten. 彼 未 得 理 之 正 理
 reden, benijt, betoog. 欲 筋 之 言 五
 Hij bekleed zijn zeggen met bonlige redenen. 欲 筋 其 說 筋 之 言 五
 Die redenen zijn onwederlegglyk. 欲 筋 其 說 筋 之 言 五
 Stets met redenen goed maken of benipen. 欲 筋 其 說 筋 之 言 五
 Dat geeft klem aan die reden. 欲 筋 其 說 筋 之 言 五

reden van zijn doen geven. 道 理 三 子 居 凡
 reden, lillykheid, lezaamlykheid. 道 理 三 子 居 凡
 Men moet daarin de reden plaats geven. 道 理 三 子 居 凡
 Maar reden hooren of luisteren. 道 理 三 子 居 凡
 Geene reden willen verstaan of plaats geven. 道 理 三 子 居 凡
 reden, oorzaak. 道 理 三 子 居 凡
 Om wat redenen doet hij dat? 道 理 三 子 居 凡
 Ik hebbe hem daar toe geen reden gegeven. 道 理 三 子 居 凡
 Zy hadde geen reden om zoo te spreken. 道 理 三 子 居 凡
 rebenaar. z. m. eden voortler. 道 理 三 子 居 凡
 Een krachtig en nelyprekend rebenaar. 道 理 三 子 居 凡
 rebeneerder. z. m. vermyder. 道 理 三 子 居 凡
 Hij is een schegrynnyg rebeneerder. 道 理 三 子 居 凡
 rebeneeren g. w. edenkavelen. spreken. 道 理 三 子 居 凡
 Hij rebeneerde heel verstandig oer dat stuk. 道 理 三 子 居 凡
 rebeneering. z. v. rebenkaveling, betoog. 道 理 三 子 居 凡
 Hij betoogde dat door eene krachtige rebeneering. 道 理 三 子 居 凡
 rebeneerkunde. z. v. 道 理 三 子 居 凡
 rebeneerkundig. z. m. en byj. n. 道 理 三 子 居 凡
 rebenkavelen g. w. rebeneeren. 道 理 三 子 居 凡
 rebenkaveling. z. v. rebeneering. 道 理 三 子 居 凡
 rebensvil. als. 道 理 三 子 居 凡
 Ik heb het om rebensvil gedaan. 道 理 三 子 居 凡
 rebensveeder. ziv. rebenaar. 道 理 三 子 居 凡
 rebensveering. z. v. rebeneering. 道 理 三 子 居 凡
 rebenswikking. ziv. rebeneering. 道 理 三 子 居 凡
 rebenswijfelen. g. w. spreken, gesprek houden. 道 理 三 子 居 凡
 Het is iemand lang oer een zaak reden wiv. 道 理 三 子 居 凡
 jelen. 道 理 三 子 居 凡

R

114

lebenswijziging, z. v. gegerek, hoeding.	說語之事
Wat was de wijziging van die levenswijziging?	其說止如何了
lebenswijzer. zie rheorijker.	
REE.	
ree, z. v. smart, maat of prijs op de groote schepen.	帆桁
ree, ree: loop naar de ree toe.	帆桁登
ree, z. v. hinde, het zijje van een hert.	北鹿
ree of reede. z. v. roer, grond van een haven.	船塢 (築場外)
De schepen leggen op de ree.	船名「繫」居
Eene reelige ree.	船固「」
ree of reede, lijn v. gereed, klaar.	用意「」居
Hij was nog niet ree.	彼「」用意「」居
Wanneer zal het schip ree zijn?	船「」用意「」居
reelanden. t. m. meeri. landen waarmede de zeilen aan de ree worden vast gelonden.	帆桁結附綱
reelob. zie scheelob.	
reel. omv. tijd van rijden. als.	乘「」車馬
Ik reel.	我乘「」
reede. lijn v. gereed, ree, aardig.	用意「」居
reede. z. v. tie rede.	
reeden. z. v. zie reeden.	
reeden n. v. tostellen, klaar maken.	造「」立
Linnen reeden.	綿布「」織
reeden. loogm. n. dieruitken.	管「」實「」不「」知「」
Die ree die schepen voo?	誰「」其「」船「」係「」
Ik reede mee aan dat schip.	彼「」其「」船「」係「」
*regens aan reeden, regens in gemikkeld zijn of belang bij hebben.	球「」重「」加「」居
Hij ree mee aan dat schip, hij heeft zijn aan deel in die zaak.	彼「」其「」事「」加「」居

reben. z. m. die schepen die voo of vooort.	船「」會「」
reberij. z. v. handel die met het reben der schepen gebreuen woob.	船「」會「」
De reberij van het linnen.	布「」織「」
reeds. lijn. alreede, albereide.	最早
De koning is reeds vertrokken.	王「」最「」出「」
reedschap. z. g. voorbereiding, voorstel.	用意
Ik hebbe daar reedschap toe gemaakt.	我「」未「」用「」
reebel. z. g. maakel. als.	手「」製「」
Dat linnen is van mijn reebel.	其「」布「」我「」手「」製「」
reef. omv. tijd van rijden. als.	帆「」桁「」
Ik reef.	我「」帆「」桁「」
reef. z. v. een smalle steek zeils.	帆「」桁「」
Een reef inbinden.	帆「」桁「」
* Een reef inbinden, zijnen staat stormberen.	帆「」桁「」
Een reefje inbinden, niet meer eten.	帆「」桁「」
Een reefje inbinden of loermaken.	帆「」桁「」
* Een reefje inbinden, zijnen staat stormberen.	帆「」桁「」
Een reefje inbinden, meer eten als men geveeten is.	帆「」桁「」
reeftanden. t. m. meeri.	帆「」少「」
reefgar. z. g. rijgas, een gar in het zeil waar door men een reef inbinden kan.	帆「」少「」
reef. omv. tijd van rijden als.	帆「」少「」
Ik reef.	我「」帆「」少「」
reegel. zie regel.	
reegen, reegenen. zie regen, regenen.	
reekalf. zie scheekalf.	

rekenen. zie rekenen.

recks. z. i. keeren, herkeelen.

五續

De lange recks van jaeren.

數年久遠

Eene recks van berijzen.

多々證據

Reidtrecks. zie onder Heistel.

reep. z. v. reeptrui, een ont toun.

綯開

reep, stroot, een smal stuk land.

長多窄

Geens een reep openjiden.

或物上寸數

reep, een ronden hoop.

綯

Een angereep, een touw van eene angetroebe.

綯

reepangels, rithangels, die aan een touw gelagen, in de rijkens en stroomen gezet worden.

八繩

reepel. zie reepel

reepelaar, reepelaar, een vogel, die eenen bek in de gedaante van eenen reepel heeft.

七棲

reepheist. z. g. hoepheist.

八馬

reepplager. z. m. teinplager, lijnplager.

綯

reer. omr. rijk van rijkten. als,

登

Her water reer.

水

reer. omr. rijk van rijkten. als,

裂

Der huis reer.

其

reer. z. v. spleet, barst.

透

Eene reer is ter in die plank.

其

Door eene reer kijken.

透

reer. z. v. streeve, streeve.

條

reeren. v. m. her stas of de kening reeren.

條

reering. lij. v. iol reeren, geborren.

割

Die beelen vallen heel reering.

其

reerim, reerimel. ont. v. boekboekim.

未

reerisen. v. m. ont. v. de lijken reerisen en bakenen.

呢

reerijplek. z. v. ont. v. boekreep.

線

reeriroep. z. m. roep die een pesthuis.

時

reerimel. zie reerim.

reerimter. z. v. opparter der perreicken.

時

reerimreer. z. g. boekreer.

未

REF. REG.

reformatie. z. m. ont. v. her-former.

物

reformatie. z. v. ont. v. her-forming.

物

regerder. z. m. beheischer, bestuurder.

文

De regerder van het rijk.

國

Burgermeesters en regerders der stad Amsterdum.

民

regeren. v. m. heerschen, beheeren.

文

Oppermagtiglyk regeren.

社

Het rijk regeren.

國

Een schip regeren.

船

Een paard regeren.

馬

Hij kan zijn rijk niet regeren.

彼

Hij kan zijn zoon niet regeren.

彼

Rich telven regeren.

我

regerend. lij. m.

文

De heer W. regerend burgermeester.

文

regering. z. v. landheer.

文

In de regeringe zyn.

文

De heeren van de regeringe.

文

De regering aanvaarden.

文

Der is onder Augustais regeringe geschied.

文

Een nedergeleide regeringe.

文

Somant te regeringe van zyn goet overlaten.

文

regerinkte. zie reerinkte.

文

regerles. z. v. les om mel te regeren.

文

regentalen. z. m. zie heerschtijde.
 De regentalen heeft hem ganschelyk ingenomen. 没門配子名居の教人言
 regenter. z. o. bevoerde. 支配ニル女
 De rector is de regenter van het huis. 了ルル家ノ支配ニル女
 regentacht. zie heerschtijde.
 regl. z. m. ond. n. lijn, streep. 行ノ条目
 Een regel schrijfs. 一行ノ書字物
 regel in de cijferkunst. 率ノ算術ノ
 De regel van drie in het getrokken. 算分母ノ分子附ノ居ニ
 regel, rijt, orde. 律儀
 Hij is in gunen regel te hebben. 已置ノ御律儀五ノ子
 regel, voorschrift, wet. 法則
 Gods wet is de regel des lovens. たり我ノ門ノ法則ノ法則
 Hij stelt dat tot unen nutten regel. 彼大ノ法則ノ子居
 Die orber heeft strenge regels. 其教規法則ノ尊嚴
 regelbraads. lijn. 物ノ条目ノ理ノ
 Binnen regelbraads omjten. 有ノ条目ノ理ノ裁
 regelbraads, regeltijde. 真直ニ
 Dat stipt regelbraads regen de wet gods. 裁ノ天ノ根ノ真直
 regelen. n. n. zie schikken, weegen. 計ノ上ノ機ノ子ノ器ノ
 regelingen. scheepw. 計ノ上ノ機ノ子ノ器ノ
 reglmaatig. lijn. n. 定法ノ子ノ器ノ
 Een reglmaatige rijfhoek. 定法ノ子ノ器ノ
 Een reglmaatig heren. 定法ノ子ノ器ノ
 Een reglmaatig gebuin. 定法ノ子ノ器ノ
 reglmaatig. lijn. zie reglmaatiglyk.
 reglmaatiglyk. z. o. 定法ノ子ノ器ノ
 reglmaatiglyk. lijn. 定法ノ子ノ器ノ
 reglrege. lijn. lijn. regt, heel regt. 真直ニ
 De weeganger van de stad zijn reglrege. 並申ノ御ノ子ノ器ノ

met boomen teplant.
 Dat raat daar reglrege regen het huis over. 夫彼家白ノ天
 regen. z. m. 雨
 Een gestabige regen. 降儀ノ雨
 Deze regen zal een bagregen zijn. 天雨ノ降儀ノ雨
 regenachtig of regenachtig. lijn. n. regenig. 雨ノ降儀ノ雨
 Het is regenachtig niet. 雨ノ降儀ノ雨
 Het tijt er heel regenachtig uit. 雨ノ降儀ノ雨
 regentak. z. m. 水溜
 Die regentak is niet digt. 其水溜ノ漏
 regenboog. z. m. volkboog. 虹
 regenbui. z. i. regenlaag. 驟雨
 De regenbui is over. 驟雨ノ過
 regenen. g. n. 雨ノ降ル
 Het regent heel digt. 透雨ノ雨降ル
 Het regent heel haast. 甚多ノ雨降ル
 regengat, betor regenhoek. zie regenhoek. 常雨降ル
 regenhoek. 常雨降ル
 regenig. zie regenachtig.
 regenkleed. z. g. 合羽
 Het begint a regenen, ik ga mijn regen. 雨ノ降ル
 kleed krijgen. 合羽ノ取ノ行
 regenmantel. z. m. 合羽
 regenpomp. z. i. rege. waterspomp. 用水池ノ水ノポンプ
 regenstrijg, stad van Quersichland in de bejere. 魏ノ魏ノ國ノ市
 kreits op den domain. 中ノ名
 regent. z. m. ond. n. regenter, bestuurder. 攝政官ノ人
 Die golviernein was een knap regent. 其奉行ノ官ノ人
 Bij de minderjarigheid der koningen en 五年若時攝政官

R

五十一

opporvoeten, word de magt in han. 諸事ノ任元
 den van een regent gesteld. 于留守居
 regenten des koningrijks by het afvaren 于留守居
 des konings.
 regent. l. m. van eenig rees of gashuis. 知院 知院 支配
 De regenten van het reeshuis zullen 知院 支配 分明 日 暮
 morgen vergaderen. 以 了 了
 regentes. l. v. van eenig rees of gashuis. 知院 知院 支配 女
 regenslaag. l. i. regenbui. 暴雨
 Daar viel een zware regenslaag. 甚多 暴雨 降 矣
 regenwater. l. g. 雨水
 regenwaterspomp. zie regenspomp.
 regenwind. l. m. wind waarmede de regen 雨 催 之 風
 komt. 坤 風 國 羅 州 長 天
 De zuidweste-wind is gemeenlijk een 常 雨 催 風 力
 regenwind in Europa.
 regeren. zie regeren.
 reggen. g. v. de mast strijken. van kleine 樞 倒 矣
 naartwigen spakende. 小 樞 倒 矣
 regiment. l. g. ond. v. krijgsvolk uit een 五 子 少 支配 分 兵 十
 zeker geal lenden of compagnie be. 百 人 共 士
 staande, onder het bevel van een
 overste of collonel.
 register. l. g. ond. v. naamlijst, stadrijzen. 目錄
 register van een loek. 書 物 付 子 居 目 録
 Een register van loeken. 諸 書 物 題 受 目 録
 De register van den raad. 評 議 後 寫 之 記 録
 register. toonklank in een orgel. 調 分 之 聲 也 調 子 之 聲 也
 Een ander register trekken, etnen an 不 同 之 聲 也 調 子 之 聲 也
 deren toon staan of laten klinken op 于 變 之 音 出 於 之

het orgel.
 Een ander register trekken; een andere 調 子 變 之 音 出 於 之
 taal roeren. 此 聲 之 音 也 包 含 之
 register, aantekening. 書 留
 Eigen met register van schrijven. 書 留 之 聲 也 包 含 之
 Dageregister. zie onder dag.
 registreren. d. v. ond. v. in het register 書 留 之
 neervellen.
 regt. l. g. gerechtigheid. 政 法 律
 Het regt handhaven of beschermen. 政 法 律 之 行 也 包 含 之
 Het goddelijk regt. 天 作 法 律
 Het menschelijk regt. 人 作 法 律
 Het burgerlijk regt. 各 國 法 律 包 含 之
 Het geestelijk regt. 出 家 法 律
 Het regt der volkeren. 各 國 法 律 包 含 之
 regt. het landregt, het stadregt. Het regt 國 法
 dat in een land of stad geoesend word,
 de gerechtigheden van een land en stad,
 en van beider inwoneren.
 Tegen alle regt. 法 律 皆 不
 regt. rietsvhaar, de regters. 裁 判 所
 Demand te regt stellen of in regten voo. 相 對 裁 判 所 不 行
 volgen. 出 不
 Te regstelling. l. i. 裁 判 所 出 之 聲
 Demand aan het regt beklagen. 各 裁 判 所 訴 之
 regt. regtoefening, uitspraak. 判 事 方
 Daar is goed regt in dit land. 此 國 三 條 判 事 方 包 含 之
 Ik konde in jaar en dag geen regt krijgen. 我 不 能 在 年 日 間 得 到 判 事 方
 regtoeven; gerechtigheid openen. 開 之

R

六

Iemand regteeren, met gerechtigheid handelen 彼人正治之
 regteeren, het ronnis van de regter uitspreken 彼人正判之
 regt, regtzaak, geding. 公事
 Een vrees regt tegen iemand hebben. 彼人正畏之
 Niet zinnen oom in het regt leggen. 已加於人正事不
 D regt als,
 D regens regt toe hebben of toegerechtigd 或第五十正節
 zijn. 得正居之
 D ikly heeft het regt dat hem toekrom, 彼人已正之
 aan een ander over geroen. 吾多他人讓之
 D De edelste zoon heeft het regt op de kroon 嫡子口正嫡家皆二
 beening zijns vaders. 生正之嫡特居之
 D Ik het regt omdat te zijgohen, en daar 彼人正之
 om ten ik niet leschreemd. 吾不之
 D Dientl gij geen regt hebt op die zaak doet 汝其軍二年正之
 gij zeer onbillyk om daar zoo veel moeijte 訟動多持多言正之
 over te maken. 是正六當正之
 Irgens regt of gelijk in hebben. 或某理持居之
 Geer regt, regeraardiglyk. 正直正之
 Zijn geel door regt en onregt minnen. 正理不與真正之
 Naar regt en reden. 法正理正之
 Die zaak bestaat in regt en reden. 其事正理正之
 Burgerregt. zie burgerschap.
 Proccer regt. zie proccerschap.
 regt, regte, lijf. n. niet scheef, niet krum. 真直正之
 Een regt heit. 真直正之
 Een regte weg. 真直正之
 Een regte rivier. 真直正之
 regt, ware, opregt. 真
 Dat is regt derwille talak. 此正之

My heeft een regt berouin' getoond. 彼真復蒙顯之
 Ik kan de regte oorzaak van zijne droefheid 我彼復悲之
 niet ontdekken. 見出入之
 regte neren, eigen neren of rolle neren. 從旁
 D Een regte hoite klijk. 木鶴標之
 Iemand op den regten weg brengen. 導正經之
 * Iemand op den regten weg brengen, hem 恐正打之多真
 tot reden brengen. 道導正之
 D regten. v. s. zie inkomende en uitzgaande 道
 regten' onder inkomen. 道
 regt. lijf. als.
 Heel regt sohrrijen. 真直正之
 Bij alken men hem regt kende, zoo zod 彼人之真直正之
 men van hem zoo kwalijk niet greeken! 言不之
 regt over. 真直正之
 Ik zal regt over is komen wonen. 彼人正之
 Regt over eind raan. 真直正之
 Laan mij regt naar huis gaan. 彼人正之
 Ga maar regt toe regt aan. 照正之
 Te regt, met regt, met reden. 實正
 Te regt word de lijkheid een diurell oom 為正實之
 klijgen genoemd. 引正實之
 Ik het te regt niet kunnen eaken, ik heb 我實不之
 de weg, het huis, ont. niet kunnen min. 其未之
 den. 此正之
 Te regt komen, zijn oogneek bereiken. 正之
 Ik kan in die stad niet te regt komen. 我實不之
 Niemand kan met hem te regt komen 誰能與之
 of eaken. 正之
 Te regt brengen of helpen. 救之

Het regt. zie te regt.
 regt. regt zoo. het is zoo. 其通 十分
 regt te pas of regt van pas, op den regten
 tijt. 右 十分 時 二
 regtbank. z. v. rierschaar. 裁判 役 列 座
 Zij kwamen voor de regtbank. 諸 名 裁判 役 列 座 一
 regtbank. z. v. aanregtbank. zie regtbank.
 regtboek. z. g. 政法 會 物
 regtbag. z. m. dag van regten. 公 事 翻 手 一 分 日
 Morgen is de gezelde regtbag. 明 日 其 公 事 日 翻 手 一 分 日
 regtelijk. hij. in het regt. zie geregelyk.
 Iemand regtelijk aanklager of beschuldig. 一 人 裁判 所 訴 分
 regten. v. v. door schoepregters handen doen
 vreeen. 行 一
 Hij is te Amsterdams geregt. 一 政 分 手 二 分 日 三 日 三 日
 regten. pleiten. 公 事 二 分
 Hij regt tegen zijnen raede. 彼 一 官 公 事 處 居
 regten. regtbuigen. 直 三 分 曲 多 餘 一
 regten. opregen, overzind zetten. 真 直 三 分
 Een huis regten. 家 直 直 三 分 列 分
 Eenon raads regten. 若 爾 以 五 辯 取 委 重
 De regten, de vreeen, het regt. 政 治
 Hooftleeraar in de regten. 政 治 科 師 儒
 In de regten vreeenen. 政 治 科 學 一
 Naar regten, volgens de wetten. 法 律 三 體 一
 regter. z. m. regter, die het regt uitspreekt,
 die over eene regtzaak oordeelt. 裁 判 役 一
 Hij is regter over die zaak gereelt. 彼 官 其 事 一 裁 判 役 一
 Een regter moet hooren en weder hooren,
 (dat is) een regter moet zoo wel de 開 判 役 分 者 者 三 分
 (dat is) een regter moet zoo wel de 開 判 役 分 者 者 三 分

eden van den aangeklagde als van
 den aanklaager hooren.
 regter. scheidsman. goede man. 判 夕 人
 Ik make u regter over dat geschil. 裁 判 役 裁 判 夕 人 判
 regterhand. z. v. regte hand. 右 一 手
 Ten regter. en ten linkerhand. 右 左 左
 Iemand de regterhand gesen. 一 右 手 方 勢 人 勢 手
 *Die man is zijne regterhand, zijn voornaam.
 He hulp en raain. 其 一 彼 官 手 之 分
 regterzijde. 右 一 分
 regterschap. z. g. regtersampt. 裁 判 役 格 目
 Onder het regterschap van jessia. 司 了 了 裁 判 役 中 二
 Het regterschap bedienen. 裁 判 役 修 自 勤 一
 regterstoel. z. m. 裁 判 役 座 裁 判 役 座 一
 Op den regterstoel zitten. 裁 判 役 一 座 坐 下 居 少
 regtervoet. tegenwoordig, nu. 只 今
 regtervoet. later en niets te doen. 只 今 何 事 不 一
 reggeleedig. hij. v. regdelinnig. 二 信 五 居 分
 reggeheid. z. v. oprechtigheid, onwoozelheid. 實
 regghoek. z. m. 正 角
 regghoekig. hij. v. met regte hoeken. 正 角 分
 Een regghoekige driehoek. 正 三 角
 regghof. z. g. gereghof. 裁 判 役 所 裁 判 役 所 三 分
 De Parijs is het hooftregghof van Frankrijk. 法 國 國 律 一 分
 regghuis. z. g. gereghuis. 裁 判 役 附 各 裁 判 役 附 各 裁 判 役 附 各
 regghamer. z. v. gereghkamer. 裁 判 役 裁 判 場
 regghambre. die reggeleerbaarheid. 讀 理 分
 reggematig. hij. v. billijk, regeraandig. 彼 裁 判 役 事 一 裁 判 役
 Hij heeft eene reggematige zaak. 彼 裁 判 役 事 一 裁 判 役

R

十

regematiq. regeminniq. 三信ノ居ル
 regematiqheid. v. i. billiqheid, regematiqheid. 道理ノ事
 heid. 其任打六何道理
 Heeke'er enige regematiqheid in die hand- 其任打六何道理
 lingen. 其任打六何道理
 Hij verzoemt op de regematiqheid zijner 其任打六何道理
 sake. 其任打六何道理
 regematiqlijk. hij. regematiqlijk. 道理ノ以テ
 regematiqlijk van eene zaak voortelen. 其任打六何道理ノ以テ
 regt. bij. v. regthand. 右利ノ事
 Ik ben regt. 我右利ノ事
 regts en links zijn. 右ノ利ノ事
 regts en links zijn, regtvaardig en onregt- 利ノ事
 vaardig zijn. 利ノ事
 regtslan. die regtsgebied. 直ノ事
 regtslode. die geregtshode. 直ノ事
 regtschapen. bij. v. regtvaardig, oprecht, mel- 直ノ事
 geteld, zonder middel of gebrek. 直ノ事
 Dat is geen regtschapen lieder werk. 其任打六何道理
 Dat is een regtschapen hand. 其任打六何道理
 regtschapenheid. v. i. oprechtqheid. 直ノ事
 In alle zijn handel blijkt zijne regtschapen- 其任打六何道理
 heid. 其任打六何道理
 regtschaming. v. m. regtsmagt, regtsgebied. 其任打六何道理
 Onder den regtschaming van het hof staan. 其任打六何道理
 regtsgebied. v. g. regtsmagt. 其任打六何道理
 Zijn regtsgebied rechte zich zoo ver uit. 其任打六何道理
 regtsgebing. v. g. regtszaak, gebing. 其任打六何道理
 regtsgeleerd. v. m. regtsgeleerd. 其任打六何道理
 Zijn vader is een vermaand regtsgeleerde. 其任打六何道理

regtsgeleerdelyk. hij. naar de regtskünde. 其任打六何道理
 Eene zaak regtsgeleerdelyk verhandelen. 其任打六何道理
 regtsgeleerdheid. v. i. regtskünde. 其任打六何道理
 Inleiding tot de Hollandsche regtsgeleerd- 其任打六何道理
 heid. 其任打六何道理
 regtshandel. v. m. regtspleeving. 其任打六何道理
 Een onegtsvaardigen regtshandel. 其任打六何道理
 regtskünde. die regtskünde. 其任打六何道理
 regtsmoer. die regtsmoer. 其任打六何道理
 regtsmoer. moed van den wapenhandel. 其任打六何道理
 regtspleeving. die regtshandel. 其任打六何道理
 regtsverelaar. v. m. 其任打六何道理
 regtszaak. die regtsgebing. 其任打六何道理
 regtsuit. bij. v. v. v. v. v. v. 其任打六何道理
 regtsuit gaan. 其任打六何道理
 regtsuit. ongereind, onbetimpeld. 其任打六何道理
 regtsuit de waarheid zeggen. 其任打六何道理
 Ik zal het hem regtsuit zeggen zoo als ik 其任打六何道理
 het meene. 其任打六何道理
 regtsuit of ongereind in al zijne dingen 其任打六何道理
 gaan. 其任打六何道理
 regtsuit. v. m. en v. iemand die alles on- 其任打六何道理
 schroomden regtsuit zegt. 其任打六何道理
 Hij is een j. n. regtsuit. 其任打六何道理
 regtsvaardig. bij. v. naar regt. billijk, vroom. 其任打六何道理
 Een regtsvaardig mensch. 其任打六何道理
 Een regtsvaardige swaaf. 其任打六何道理
 Een regtsvaardige eisch. 其任打六何道理
 regtsvaardigen. v. v. v. v. v. 其任打六何道理

R

九

Iemand in zijn doen egeraardigen. 人仕打過子手言
 egeraardigheid. z. v. gezegtheid. 正五ノ事又過程ノ事
 De goddelijke egeraardigheid. 天ノ正ノ事
 egeraardigheid oefenen. 正五ノ事ヲ修ム
 egeraardiging. z. v. hebzeling. verhooning. 言口説ノ事又言ノ事
 Hij zegt dat tot egeraardiging van zijn ge- 言口説ノ事又言ノ事
 velen. 言口説ノ事又言ノ事
 egeraardiglyk. bij. naar zegt, weetenlyk. 捉通ノ事又言ノ事
 Iemand egeraardiglyk veroordeelen. 人捉通ノ事又言ノ事
 egeraardiglyk op iemand vergramd zijn. 尤ノ事又言ノ事
 egeraardigmaaking. z. v. verprekking. 過子ノ事
 egerinnig. bij. v. egergevoelen. 一心信ノ事
 egerinnig in de leer zijn. 法教ノ事又信ノ事
 Het egerinnig gevoelen voortaan. 法教ノ事又信ノ事
 De egerinnigen, de egeroelende. 法教ノ事又信ノ事
 egerinnigheid. z. v. het egero gevoelen in 法教ノ事又信ノ事
 de leer. 法教ノ事又信ノ事
 Hij beweert zijne egerinnigheid. 彼言口説ノ事又言ノ事
 egerinniglyk. bij. naar waarheid. 一心信ノ事
 egerinniglyk van god gevoelen. 天ノ信ノ事

REI.

rei. z. v. w. der tooncel dichten. 込居地謡
 De reijen zijn uit de heldendaagsche toonen. 込居地謡
 speelden gelonnen. 込居地謡
 rei. reij. z. m. dans. 踊
 Iem rei aan roeren, de noordanger zijn 最切踊
 Iemand aan den rei brengen. 人踊ニ供儀行
 *Iemand aan den rei brengen, egerens 或事ニ多ノ事
 inwikkelen.
 rei. rei. reij.

Parsrei. zie onder dans. 鷺
 reiger. z. m. reker. zegel. 鷺
 Langt dat water zijn reel reigers. 其末之多多路鳥
 Het spint als een reiger. hij spint heel 彼鷺乃織五寸位
 sterk. 其末之多多路鳥
 reigerjagt. z. v. 鷺獵
 Op de reigerjagt gaan. 鷺獵行
 reigernest. z. g. 鷺ノ巢
 Een reigernest uitrooven of roeten. 鷺ノ巢ノ破
 reiken. g. v. rekken, uitrekken. 届
 Ik kan daar niet by reiken. 我彼所ニ至
 reiken. rekken. 届カント所
 Hoe ver reikt zijn gebied? 彼カント所ニ至
 reiken. v. v. als. 届カント所
 Iemand eene hand reiken. 一ノ手
 reikhalzen. g. v. den hals uitrekken. 頸ノカシ出
 reikhalzen, vier reiklangen. 頸ノカシ出
 Ik reikhalze na dat geluk. 我頸ノカシ出
 Hij reikhalze naar de komst des koning. 我頸ノカシ出
 reikhalzing. z. v. uitreiking des hals. 頸ノカシ出
 reikhalzing. z. v. reiklanging, regeerde. 頸ノカシ出
 reiking. zie handreiking.
 rein. bij. v. reinster, onberiekt. 清淨ノ事
 Zij had rein lijnmaat aan. 彼ノ身ノ清淨
 rein. bij. v. kuisch. 貞實ノ事
 Eene reine maagd. 貞實ナル娘
 Een rein hart. 清淨ノ心
 Een rein gemoen. 清淨ナル氣
 Een rein gemaal. 清淨ナル夫
 Een gebied dat uit een rein harte komt. 清淨ナル心ノ出ル地

R

71

reinelyk, reiniglyk, byjn. zuiverlyk, onser. <small>有体ニ</small>	有体ニ
ralicht.	
reinet, teken apper, zie reent.	
reinetje. z. v. geitenbaard, teken gewas.	草名 未詳
reiner, mansnaam.	男ノ名
reinigen. z. v. schoon maken.	清ル
Teet met water reinigen.	水ヲ物ヲ清ル
*reiningen, zuiveren, beteren.	穢メシメテ人ノ善ム
Zijn harte voor god reinigen.	天ノ靈ヲ心ノ中ニ清ム
reinigheid. z. v. zuiverheid, onsterfelijkheid.	清淨ナル事
De reinigheid des levens.	身持テ清淨ナル事
Belofte van reinigheid doen.	榮光ヲ得ルニ誓フ事
reiniging. z. v. zuivering, waspoking.	洗滌清淨ナル事
De reiniging den vaten.	器ヲ洗滌清淨ナル事
De reiniging der zonden.	為シテ罪ヲ除ク事
reinelyk, byjn. v. sinnelyk, puntig.	奇麗好シク
Een reynlyke vrouw.	奇麗好シクナル女
reineis, mansnaam.	男ノ名
reinsaar. z. v. normkruid.	草名 未詳
reinnillige, chynwillige. z. v. mondheis.	草名 未詳
reken gewas.	稼
reis. z. v. roep.	長稼
Een lange reis.	旅行 不
Op reis gaan.	旅行 不
Op reis zyn.	旅行ニ居ル
Zij bereiden zich tot de reis.	彼等ヲ旅行ニ備フ
Een verlore reis doen.	手間損ナク行ク
Van een verlore reis + huis komen.	手間損ナク歸ル
Demand gelijk op zijne reis of om behou. de reis menschen.	人ニ安全ヲ請フ

Eene toaze of mozigelyke reis hebben.	遊ヲ樂ム
*reis. z. v. so daad.	旅行 不
*De reis aannemen, steeren.	旅行ヲスル
Eene reis. byjn. een maal een roep.	一度
Hij heeft tot eene reis.	彼夫ヲ度シ
Hij heeft tot drie reizen.	彼夫ヲ三度シ
Wij verhaalde verscheide reizen heestelpe.	彼ノ事ヲ幾度ニ言フ
Hij heeft het in de eerste reis.	彼夫ノ初ニ爲ス
Eenen steem tot verscheiden reizen het. nuten.	市中數度乘ル
reisbaar. byjn. v. bekwaam om te reizen.	旅行ニ便
Oer is nu reisbaar meer.	今如旅行ニ便シ
D'ic weg is voor de rechrilinge reizen niet reisbaar.	其道ニ多ク山嶽有 テ旅行難シ
reisbeschrijving. z. v.	紀行
reisboek. z. g. memoiryboekje van een reizen. ger.	旅行ノ日記
reisboek, reisbeschrijving, zie reisbeschrijving	
reisgeesde, zie reisgenoot.	
reigeld. z. g. geld tot de reis.	旅銀
Demand reigeld geven.	人ニ旅銀ヲ與ル
reisgenoot. z. m. reizgerel.	旅行ノ人
Hij was zyn reisgenoot naan Italiën.	彼ハ其國ニ往ルニ至リ
reizgerel. zie reisgenoot.	
reizgerel. z. g.	旅行ノ具
reizhoed. z. m. regenhoed.	旅行ノ笠
reizholder. z. m.	旅行ノ酒箱
reizkist. z. v. reizkoffer.	旅行ノ櫃
reizkleed. z. g.	旅行ノ衣裳
reizkoffer, zie reizkist.	

Eigens een rekening maken. 或爲之
 Bij iemand rekening houden. 或爲之
 Een open rekening erengitaal, zonder gebroeken. 不爲之算用出入
 Een rekening opmaken; opstellen. 算用書寫
 Een rekening natien. 算用書寫
 Een rekening afdoen of betaalen. 勘定
 Een rekening delven of weggewen. 勘定
 Was op iemands rekening stellen. 物久算用
 *Was op iemands rekening stellen; iets iemand te last leggen. 或物久算用
 Zijne rekening doen; zijn outdrag en uitgift toonen. 出勘定
 De roogd moet zijne rekening voor de reukamer doen. 物久算用
 Dat loopt voor zijn rekening of voor zijne verantwoordig. 夫後
 *Naar drie rekening; maar die erenstag of geveelen. 夫後
 rekening van een vrouwe om een haar wanger gaan. 女腹
 Die roein is over hare rekening. 夫居
 Wat rekening of wat staat is daar op te maken? 其書
 *rekening; bewaard die rechenenschap. 國之勘定所
 rekenkamer. z. i. kamer van rekeninge. 算術
 rekenkonst, rekenkunst. z. i. cijferkonst. 算術
 In de rekenkonst niet geveend zijn. 算術
 rekenkundig, rekenkundig. bij. w. 算術
 Een rekenkundige voortgang. 算術

Een rekenkundig vraagstuk. 算術
 rekenkundig. bij. w. zie rekenkundig.
 rekenkundig. bij. rekenkundig, voor de rekenkunst. 算術
 Dit rekenkundig betoogen. 算術
 rekenmeester. z. m. een die rekenkunst leert. 算術
 rekenmeester. raadsheer in de rekenkamer. 勘定奉行
 rekenpenningen. z. m. meesters. legpenningen. 算用
 rekenerschap. z. i. *Iemand rekenerschap van zijne handelen. 已取
 gen. 算用
 *ik behoeve u daar gure rekenerschap van te geven. 我其算用
 *ik behoeft daar van aan u iemand rekenerschap te geven. 我其算用
 reken school. z. i. en g. 算術
 rekke. z. i. lange rek, wegelaars rek. 算術
 rekkelijk. bij. w. meegaande, toegesinde. 算術
 Een rekkelijk man. 算術
 Ij worden zich garsch niet rekkelijk. 算術
 rekkelijkheid. z. i. wegering. 算術
 Naar is gone rekkelijkheid bij die menschen. 算術
 rekken. w. w. en g. ditrekken. 算術
 Simen rekken. 算術
 Dit leer is zeer gevecht. 算術
 *Om mijne rekkenen niet te zeer te rekken. 算術
 Het alle die uitrekten, rekkt hij maar de tijd te rekken. 算術
 *Hij ging rekken; hij ging doen; hij ging. 算術

R

loopen
 rekken, te rek gaan van de hoenders, spee 十一本下ノ骨ノ
 kende 鶏ノ骨ノ事
 De hoenders zijn al gerecht. 鶏ノ骨ノ事
 rekking, z. i. uitrekking. 引ノ延ノ事
 Dat zit door de rekking van den kant ge- 夫ノ縁ノ引ノ事
 prons. 之ノ縁ノ事
REL. REM.
 religieus, z. i. ond. v. godsdienst. 法教
 rekken, n. v. snappen, klappen. 操ノ送ノ事
 Hij zelt daar den ganschen dag ren. 彼ノ談ノ居ノ事
 Dat is een religieus genooden. 夫ノ事ノ事
 rekking, zie gerecht.
 relmuis, z. i. relmuis. 鼠
 remedie, ond. n. zie hulpmiddel of genees-
 middel.
 remedicieren, ond. n. zie helpen, reekelpen.
 remonstrant, z. m. ond. v. 法教ノ名
 De remonstranten. 留ノ事
 remonstrantisch, bij. n. 之ノ事
 De remonstrantische boek. 留ノ事
REN.
 ren, z. m. deef, snelle loop. 駢ケ
 Het paard loopt op eenen ren. 馬ノ駢ケノ行ノ
 Hij liep daarop eenen ren naattoe. 彼ノ駢ケノ行ノ事
 renbaan, z. m. loopbaan, renperk. 之ノ場
 In de renbaan loopen. 之ノ場ニ走ル
 De Roomsche renbanen. 暹馬國ノ場
 renbode, z. m. postbode. 早飛脚
 renet, z. i. tekere, jersanische oppel. 排鳥國ノ材ノ名

renloop, z. m. 駢ケ
 rennen, g. v. braven, op eenen ren loopen. 駢ケノ走ル
 Hij renkte daar met alle magt naattoe. 彼ノ駢ケノ走ルノ事
 Te paard met de speer rennen. 騎ノ事
 renperk, z. g. renbaan. 馬場ノ事
 renpreer, z. g. lans in het renspel geleuktdyng. 馬場ノ事
 renspel, z. g. rickspel, ribbelspel. 馬場ノ事
 Een renspel aanstellen. 馬場ノ事
 renstrijder, z. m. vester in het renspel. 馬場ノ事
 rente, z. t. ond. n. jaarlyksche inkomst. 利ノ事
 Geld op renten zetten. 金ノ利ノ事
 Dat geld doet hooge renten. 其ノ金ノ利ノ事
 Van tijt renten lenen. 之ノ金ノ利ノ事
 Goudrente, zie repente.
 Lennente, rente die men aan den leenker- 之ノ金ノ利ノ事
 betalen moet. 之ノ金ノ利ノ事
 rentbrief, z. m. 借用書
 renteloos, bij. v. winstloos, zonder winst. 利ノ事
 Dat geld leit renteloos. 其ノ金ノ利ノ事
 rentenier, z. m. een die van tijt renten leeft. 物持ノ事
 rentenierster, z. i. 物持ノ事
 rentkopper, z. m. een die renten heeft te verdueren. 物持ノ事
 rentkoperster, z. i. 物持ノ事
 rentmeester, ontvinger, penningmeester. 物持ノ事
 Een ontvingerachtige rentmeester. 物持ノ事
 rentmeester-schap, z. g. ontvinger-schap. 物持ノ事
 rentschuld, z. i. achterstallige renten. 物持ノ事
REP. REQ.
 repen over, als. 之ノ事
 Alles nist in repen over. 之ノ事

R

計一

Le rijkdelijge vloot zette de kust in rep en roep. 敵船如驅逐乱
 repel. s. m. slachamer. 麻打碎ノ程
 repelen. n. n. hee slas beuken of schillen. 麻ノ打碎ノ
 repnen. zich repnen, zich haaren of spoeden. 急シ
 zich levig repnen als het is op aankomt. 時臨テ急ニ急ム
 repnen. g. n. spreken. 呼スル
 Van die zaak werd niet eens gezegt. 事ノ事ナク言ハレ
 request. s. g. ond. n. verzoekschrift. 願書
 requesten. s. m. 願書ノ取テ候
RES. REU.
 reijft. ond. n. zie dezelv
 rest. ond. n. zie overblijv.
 reit. s. m. rekel, het mannege van een hand. 杖大
 reijft. s. g. n. hij hand zich tegen elk aan. 杖ヲ拊テ食口
 reit. s. v. buikloop. カル越ニ下
 Aan de reit gaam. de loep hebben. 下刺 突テ居
 reimen. te reijen. 下刺 突テ居
 reik. s. m. een van de vijf timen. 奥
 reijf hege haer. reik verloor. 杖大 多ク能ク失
 Schiep van reik zijn, wel kunnen reiken. 奥多キテ居ルニ多
 De geitron tijn voor den reik, dat de klanke. 白唾 屬テ筆音
 voor het gehoor tijn. 聴 屬テ如
 reik. s. m. geit. lieke. 白口
 Dat heft eenen lieglijken reik. 杖大 好シキ
 Die bloem heft eenen rooken reik. 其花 穢ニ臭
 Die bloem heft eenen geuren reik. 其花 香ニ臭
 De kamer werd van den reik reuk. 櫛 屬テ臭
 reuk, beoef. 臭氣
 Daar is een reuk aan het reuk. 其内 臭氣ノ

Miskisreuk. zie onder miskeis.
 reikbaan. s. g. hee baan naar op het reikweel. 香煙臺
 Den here van oudt overzehen reik.
 reikbal. s. m. reikbal. 白口玉
 reikboos. s. v. 香口
 reikloos. bij. n. vermetel, stout, liekwaedig. 志氣不
 Een reikloos mensch. 志氣不
 Een reikloos leven leiden. 力ノテ事ヲ
 Een reikloos bestaan. 志氣不
 reikloosheit. s. v. vermetelheit, liekwaedigheid. 志氣不
 Wat reikloosheit is dat. 驕テノ事
 reiklooslyk. bij. vermeteljk, onbeschaftlyk. 志氣不
 Hij ging daar reiklooslyk in te werk. 杖大 志氣不
 reikloos. bij. n. zonder reik of geit. 白口
 Een reikloose roos. 白口 香煙
 reikmaaker. zie reikweker.
 reikmenget. zie reikweker.
 reikpees. s. v. 白口 梨子
 reikpoeder. s. g. en. n. welriekende poeder. 白口 香料
 reikstoffe. s. v. dat reik geit. 白口 物
 reikvat. s. g. n. rookvat. 香ノ器
 reikwech. s. g. 白口 物
 reikwerk branden. 香ノ多
 reikweker. s. m. reikweker, reikmaaker. 香ノ器
 reit. s. m. een onmatig lang mensch. 體 長シ
 In reiten den eerste tijden of reiten. 杖大 體ニ
 Hij gelijkt wel eenen reit. 杖大 體ニ
 reit. seker getaarte. 杖大 體ニ
 reitel. zie reitel.
 reite. zie reite.

R

五十一

reitel. 2. m. heidelreitel. 赤期 ニ 多 ク 歩 キ 去 リ 之 ト
 Hij heeft de reitel al in de heel. 徹 シ 漢 ノ 骨 ノ 一 ト 寸 ノ 寸 ノ 寸
 reitelbaar. 2. m. een knorrig mensch. 怒 リ 去 リ 之 ト 言 フ 又
 Hoe is een oude reitelbaar. 快 ク 心 ノ 然 ル 之 ト 言 フ 又
 reitelten. g. n. hakelen, praten. 快 ク 心 ノ 然 ル 之 ト 言 フ
 Hij reisde toe met van die stak. 快 ク 心 ノ 然 ル 之 ト 言 フ
 reitelten. knorren, moeren. 快 ク 心 ノ 然 ル 之 ト 言 フ
 reizen. g. n. binlyp'ig zijn, de loop hebben. 下 リ 筋 ノ 分
 reitel. 2. g. verkenne meer. 豕 ノ 骨 ノ 包 ニ 居 ル 居 ニ 脂
 Daar met reitel gestopt. 物 ノ 包 ニ 居 ル 居 ニ 脂
 Daar is toe toe als reitel. 豕 ノ 骨 ノ 包 ニ 居 ル 居 ニ 脂
 D'ingelraben reitel. 豕 ノ 骨 ノ 包 ニ 居 ル 居 ニ 脂
 reizenbeeld. 2. g. beeld van eene onmatige georte. 長 ク 人 ノ 棟 ノ 分 ノ 高 ク 事 ノ 儻
 reizenkind. 2. g. reizenkind. 長 ク 人 ノ 子
 reizenmil. 2. m. smilt waarin de reizen werken. 健 ク 長 ク 銀 ノ 貨 ノ 賣
 reizensteyt. 2. m. reizensteyt. 長 ク 人 ノ 會 ノ 言
 reizenwerk. 2. g. reizenwerk. 長 ク 人 ノ 業
 reizenmerk. heet daar reek. 大 ニ 造 ル 人 ノ 事 ノ 事
 reizen. 2. r. een onmatig lang reizenmensch. 鞞 ノ 骨 ノ 事 ノ 人 ノ 事 ノ 事
 Hij gelyke wel een reizen. 鞞 ノ 骨 ノ 事 ノ 人 ノ 事 ノ 事

REV. REY.

reitlaar. 2. m. rupper. 氣 ノ 擗 ノ 二 ノ 居 ル 火
 reitlaarvo. 2. r. rupper. 氣 ノ 擗 ノ 二 ノ 居 ル 火
 reitlen. g. n. rupper. 氣 ノ 擗 ノ 二 ノ 居 ル 火
 reitling. 2. d. rupper. 氣 ノ 擗 ノ 二 ノ 居 ル 火
 reitven. 2. r. reitven. 河
 De Rhy is een langloopende reitven. 河 ノ 水 ノ 長 ク 流 ル 之 ト 河
 De Rhy is een reitven. 河 ノ 水 ノ 測 ル 之 ト 河

Die stad leit op de reitven. 其 ノ 市 ノ 河 ノ 上 ニ 下 リ 河
 reitven. 2. m. 河 ノ 水
 reitvenpaard. 2. g. soort van reitven. 河 ノ 馬 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨
 reitvensich. 2. m. 河 ノ 魚
 reitvensater. 2. g. 河 ノ 水
 reit. 2. r. 河 ノ 水

RHA. RHE. RHY.

chatarter. 2. r. chatarter. 此 ノ 鹿
 chee. 2. r. kinder. het rijgt van een heet. 此 ノ 鹿
 Daar liepen veel jonge chee in het bos. 此 ノ 鹿 ノ 幼 ク 多 ク 鹿
 cheebok. 2. m. reebok, reker. 2. g. heet hant. 鹿 ノ 似 ク 鹿 ノ 名
 reitvens gelyken. 鹿 ノ 子
 cheehalf. 2. g. het jong van een heet. 鹿 ノ 子
 cheerijker. 2. r. reerijker. 鹿 ノ 骨 ノ 賣
 cheerlaar. 2. r. chatarter. 鹿 ノ 骨 ノ 賣
 cheer. 2. r. reer. 鹿 ノ 骨 ノ 賣

RIB.

rib. 2. r. ribben. 肋 ノ 骨
 De lange ribben. 長 ク 肋 ノ 骨
 De korte ribben. 短 ク 肋 ノ 骨
 Daar is eene rib in zijn lijf aan verbroken. 破 ク 肋 ノ 骨 ノ 一 ト 折 ル 之
 rib, een ribstuk steek. 肋 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨
 rib, een rierkant kalkje. 肋 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨
 ribben in de schepen. 船 ノ 肋 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨
 ribben in de kruiden, en boom bladen. 草 ノ 木 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨
 ribben, enz. 其 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨
 Dat roet mij op de ribben, dat roet mij ge. 其 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨
 nellig ten achteren. 其 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨 ノ 骨

R

天

*Dat kleef aan de ribben, baar moet men
ret van.

夫肋骨付
夫肋骨付

*Dat zoo niet aan de ribben, lae geefe geel
vorbeel.

夫肋骨付
夫肋骨付

Halvreib. zie onder half.

ribblank. 2. m.

肋翅

ribbeje. 2. g.

肋翅

Teekens ribbeje.

肋翅

ribberakken. 2. v. aanstooten, aanblijven.

肋翅

Men moet hem onophoudelijk ribberak
ken.

肋翅

ribbreik.

肋翅

Een ribbreik van zijf ribben.

肋翅

RIC. RID.

richel. 2. v. rek, lijst.

肋翅

Een richel porcelein.

肋翅

Zet de schetel in de richel.

肋翅

ribber. 2. m.

肋翅

Een ribber van den horisgebant.

肋翅

De koning heeft hem ribber gedragen.

肋翅

ribben, zeker eel geel mint rek ter maars
de van ombrent een rijk kaaller.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

ribberlijk. 2. v. tot een ribber behoorende.

肋翅

R

611

RIE.

ried. om. tijf van raaden, als.

肋翅

Ik rieb.

肋翅

ried. zie riet.

rieken, reiken. zie riiken.

rieker. zie riiker.

riem. 2. m. een rietherig daer men mee roeit.

肋翅

De riemen vutleggen.

肋翅

De riemen wrijven, of inleggen.

肋翅

*Men moet roeijen met de riemen die
men heeft, men moet zich behelpen zoo
als men kan.

肋翅

*Iemand op zijre eigene riemen laten drij-
ven, iemand laten gevorderen.

肋翅

riem. 2. m. een reoock leer.

肋翅

Eenen riem om het lijf goorden.

肋翅

Een riem met zilver bedag.

肋翅

3 Broede riemen uit een onder mans leer.

肋翅

snijden, rijkheijl op een anders. 取分銀人金多銀少
 *Somand een hart onder den riem steken. 入心子於分分
 aanmoedigen, moed geven.
 Biekruiem. zie onder bieck.
 Jukriem. zie onder juk.
 riem. een riem papier, die twintig beken 一束紙卷二十
 bevaande.
 Het geld de riem van dat papier? 卷束金銀紙卷卷
 riembank. zie roeibank.
 riembelag. s. g.
 riembled. s. g. het glas van den riem.
 riemen, riemen. zie roejen, roejen.
 riemgoed. s. g. boek verkepers n. schoolboe. 束書書買書書本
 ken, enz. die bij de riem verbrocht worden. 束書書買書書本
 riemmaken. s. m. een die riemen maaken 束紙造人
 bestaat.
 riep. ont. tijd van roepen. als. 呼夕呼夕
 Ik riep. 我呼夕
 riet. s. g. reker gerast. 鼓ノ類
 Paar riet veel riet in die sloot. 其溝多々葦生
 Spaansch riet. zie zotang.
 Pijpriet. zie onder pijp.
 Sinderriet. zie onder sinder.
 *Rij zit in het riet en maake pijpjes. 彼中葦中葦中管
 *Rij laat alles in het riet loopen. 彼何事至也
 *Zit in het riet schuiven, iets doen mislukken
 rietdrek. s. g. 鼓ノ葦
 rietdak. s. g. vloedak. 鼓ノ葦
 De boeren-huizen hebben meest rietdaken. 農田屋葦葦葦葦
 rietdekker s. m. 鼓ノ葦葦葦

rietdolle. zie rietdover.
 rietdijk. s. m. dijk met riet aangemaakt.
 rietgras. s. g. lang en scherpe gras, dat in natte 濕地生之草ノ類
 plaatsen waat.
 rietknoede, rietkolle.
 rietkotte. zie rietknoede.
 rietmisch. zie rietrink.
 rietpeer. s. s. kraaipeer.
 rietpluim. s. s. rietlap.
 rietrijpe. s. s. schalmie.
 Op een rietrijpe gullen.
 rietrop. s. s. poelrop, waterrop.
 rietstok. s. m.
 rietrink. s. s. rietmisch.
 rietvrook. s. s.

RIF.

rif. s. g. gezaame. 骸骨
 Paar lei ten menschen rif op den rug. 道ノ骸骨子多
 Nibbelrif. zie onder nibbel.
 rif. s. g. reef. 帆
 Een rif of reef van de zeilen inbinden. 帆ノリノ縫
 rif. s. g. een lange en smalle zeeplaat. 長ノリノ線

RIG.

rigelbank. s. s. aan rigelbank.
 De saten staan op de rigelbank.
 rigten. s. s. stieren, schiklow, zeten.
 Zijnen rug ergens naar toe rigten.
 Hij rigt zijn been naar dat voerschrift.
 riggen. zie reggen.
 rigter. zie regter.

R

六二

rigterschap. zie regterschap.
 rigtersvoet. zie regtersvoet.
 righheit. zie righheit.
 rigtsnoer. z.g. meesnoer. *slaglijn.* 墨繩
Die boomen zijn naar het rigtsnoer geplant. 其種八里風通二植
 rigtsnoer. 法則
Gods heilige geboden moeten het rigtsnoer 天戒我等奉行
onzer daden zijn. 法則上下十五
Steet met het rigtsnoer meten. 物墨繩三九
RIL. RIM.
 rillen. g. v. wrillen, grillen, beren 震
Van koude rillen. 寒于震
 rilling. z. i. wrilling, grilling, bering. 震事
Een rilling door al zijne leden krijgen. 總身震之
 rimmelen. zie raalen.
 rimpel. z. i. kreuk.
Hij heeft het voorhoofd vol rimpels. 其額皺多
Daar tussen rimpels in het perkomeent. 其間皺居
 rimpelachtig of rimpelachtig. *lijp. v. gerimpelt.* 皺居
 rimpelen. n. v. vol rimpels teekken. 皺之
Het voorhoofd rimpelen. 額皺之
 rimpelen. g. v. vol rimpels worden. 皺之
Daar perkomeent rimpels heel op den rug 其背物表皺脊
van het boek. 甚皺之居
Die doos is vol gerimpeld. 其箱六皺之居
 rimpelig. *lijp. v. vol rimpels.* 皺之居
Een rimpelig voorhoofd. 皺之居額
 rimpeling. z. i. 皺之居事
RIN.
 rin. z. rin. zie rin.

rin. z. rin. zie rin, enz.
 rinberg. zie rinberg.
 ring. z. m. hoop, hol en conking. 環
Goede ring. 金人戒指
Hij heeft een schoonen ring aan den vinger. 彼法不歸多戒指
ring van een beest of beestring. 戶付子不環
een snijfers ring. 縫物師因及金指樣
Egens eenen ijzere ring omleggen. 物鐵輪之
Na ten ring seken. 是物有輪中二
 Alle de gene die na ten ring seken, draagen 掛之有輪者矣
 seker niet weg. 六輪取盡度字
Daar raken heege eenen ring in de sudit. 其家與物人立處
Men doet eenen ring om de maan. 以圓月輪力于居
Het iolk sloeg eenen ring om hem. 人各彼多之
 ringlant. zie halblant.
 ringford. driekantig snaar spelend met vijf 樂器一名
 ringen.
 ringruit. z. i. een loot baar een ring aan. 環有子居大輪
 ringroep. z.g. jureelroepje. 王人
 ringruif. zie ringelruif
 ringruif. z. i. mitte ruif. 山魁
 ringulen. zie rinbelen.
 ringelmis. z. i. loommis. 樹木柱居居
 ringeloeven. n. m. draagen, naar zijn hand teken. 摩手三取授
Hij laat zich van zijn vijf ringeloeven. 既以手摩三
 ringelroed. zie zonneloom.
 ringen. n. v. eenen ring aantoon. 環刃付名
 Een rathen ringen. 牙鳥環付

R

九

Een meere ringen. 批馬 批馬
 ringe. z. g. een kleine ring. 小環 小環
 ringkas. z. i. kas die ten veen sat. 戒指 戒指
 ringkroefje. z. g. jumeelkroefje. 玉久 玉久
 ringkletter. zie malenkletter. 拍 拍
 ringkraag. z. i. halbkraag. 拍 拍
 ringleep. z. m. 拍 拍
 ringloot. z. i. 拍 拍
 ringrijpe. tips. als een ring. 拍 拍
 Dat is ringrijpe gemaakt. 拍 拍
 ringringer. z. m. ringer waar men den ring 無名指 無名指
 aanbraagt. 無名指 無名指
 De achterste ringer was de ringringer bij de 無名指 無名指
 Romeinen. 無名指 無名指
 ringroem. zie haarroem. 批板 批板
 ringtel. z. m. ringtel van steb, koper of ijzer. 批板 批板
 Een haksteel met ringtel. 批板 批板
 ringtelom. z. i. kom met ringtel. 批板 批板
 ringtelen. g. m. met ringtelen spelen. 批板 批板
 z. ringelen. cammelen, brinken. 批板 批板
 z. In te glazen ringtelen. 批板 批板
 ringtelrooiter. z. i. ligtkooi, waaitroepster. 批板 批板
 ringtelrooijen. g. m. tieren, raven. 批板 批板
 z. ringtelrooiten den ganzen nacht lang! 批板 批板
 te raven. 批板 批板
 ringtelrooijer. z. m. optekker, teekomis. 批板 批板
 ringtelwech. z. g. den geenen heidwerk. 批板 批板

ringtel. zie raket. 批板 批板
 ringkinken. g. m. riek. n. schreuen, tieren. 批板 批板
 raven. 批板 批板
 Als woedende hachanten, ringkinken zij 批板 批板
 langs waart. dat het blonk aan alle kanten. 批板 批板
 ringkinken. sprekende van de sensoren glazen 批板 批板
 de men beebt. 批板 批板
 rinne, ranne. zie rinne. 批板 批板
 rinneken. g. m. rinneken, rinneken, rinneken. 批板 批板
 bucken. 批板 批板
 rinneken, lollen. 批板 批板
 rin, rijns. rijzend. zie rijnsch. 批板 批板
RIO. RIP. RIS.
 riool of rioel. z. m. riolnissijp. 批板 批板
 Een riool schoonmaken. 批板 批板
 rissen. zie haarsen 批板 批板
 rit. zie rit. 批板 批板
 ririco. end. n. woord gebruikelijk bij de koop. 批板 批板
 rieden. als, 批板 批板
 z. In te raven op mijn ririco niet ont. 批板 批板
 rieden. 批板 批板
 rissen. g. m. oprissen. 批板 批板
 rize. z. m. los, streek. 批板 批板
 Een rize uijen. 批板 批板
 Een rize aallegon. 批板 批板
 Een rize bruisen. 批板 批板
 Een rize van klak. 批板 批板
 Een rize leijen, achte stoden leijen in de 批板 批板
 lengte op haren kant raande. 批板 批板

R

十一

RIT.

riemsteer. z. m. hoefman in de reiderij. 騎馬者組頭
 Van kornet nield hij riemsteer. 馱者騎馬組頭
 riemsteerschep. z. g. riemsteerplaats. 馱馬鞍下組頭後目
 ritelen. n. n. scharielen. 動馬之不樂
 De mind boer de klaken ritelen. 風不寧動馬之
 riteling. z. i. 動馬之事不樂
 ritzen. zie rijken, zoigten.
 ritzig. bij. n. hitzig, geil. 旺之居
 Eene ritzige teef. 旺之居女
 Ritzieter. z. g. schrijzieter, heatter. 憤激人進脚之脚
 Dat merk is w met een ritzieter in ge. 其印以之不三
 schraab.

RIV. ROB.

river. zie rivier.
 rob, rotte. z. n. een hardschuldig tegebragt. 發人魚
 rot. z. i. de maag van georte ruziken. 大魚人胃
 Hij stoke het al in zijne rob. 彼何言發已吞之
 Hij stoke het al in zijne rob, hij haalde het
 aller naar zich. 彼何言發已吞之
 robbehuud. zie robbevel.
 robbehuud. z. m. een heere lekke jongen. 肥子天假小兒
 robber. z. m. plaatsrukker, verdelving, daar
 men het zware med in de platen robe. 教行師人臺附取板
 robbevel. z. g. robbehuud. 指付及道具
 Die beker is van robbevel. 其子不飲錢之
 robkip. z. m. rooer van kostelijke geveente,
 rood van koleur en beerschipenel. 赤石名

ROC.

roch. z. i. zekere zeesch. 續
 Daar is stemmen roch in see, ty zeibe
 mij aan loerd komen. 人思聲聲中見之
 roch, een morsig rochmentsch. キタキキ女
 rochel. z. m. fluum, kliek. 疲人名之
 Hij puog baar eenen rochel op. 彼彼所瘡吐キキ
 rochelaar. z. m. klieker, spointer. カタリカ瘡吐
 rochelaarster. z. i. 瘡吐女
 rochelagtig of rochelachtig. bij. n. fluumachtig. カタリカ瘡吐
 rochel, rochel. zie rochel. 如カリカ瘡吐
 rochel, z. m. en. i. spointer, spointer. 如カリカ瘡吐
 rochel. z. i. een morsig rochmenssch. キタキキ女
 rochelbakje. z. g. 瘡吐キ器
 rochelen. g. n. spouten, fluumen. カタキ瘡吐
 rocheling. z. i. カタキ瘡吐之事
 rochelmis. z. i. een sais van boter, mostaart
 en zijn gemaakte. 續食時用名汗
 rochelaar. z. m. 如カリカ瘡吐
 Hij is waart met rochelaar een gezeffel
 te ronden. 彼續多足打多程
 聚カカ其言キキ

ROE.

roede. z. i. gezeffelroede. 罪人休敬鞭
 Met roede slaan, gezeffelen. 刀一打打
 Het kind breeg nae met de roede. 子夜子不打多
 Onder de roede tijn. 人極多居
 roede. spit, roede, teen. 氣條根
 roede, maet van twaalf pijlandijke roeten. 歩數人名
 roede, maatschik. 間年以之
 Een roede land. 一丁之地面
 Dat land is het morgen drie roeden groot. 其地四六分一

Eene roemwaardige daad. 譽^レ及^ル至^レ行^ハ

roemwaardigheid. 譽^レ及^ル至^レ事^ト

roemwaardiglijk. 譽^レ及^ル至^ルノ^シ

roemwaardiglijk zijn ompe bekennen. 凱^ニ來^リ目^ヲ譽^ス及^ル至^ルヲ^シ

roemzucht. 譽^フノ^心

roemzucht die roemgezigt. 譽^フノ^心ヲ^シ

roemzuchtigheid die roemgezigtigheid. 譽^フノ^心ヲ^シ

roep. 1. m. gezicht. 呼^フ

De roep gaat dat de stad over is. 呼^フヲ^シ城^ヲ過^ス

roepen. n. n. schreeuwen. 呼^フヲ^シ

Hij roep oetarmelij om hulpe. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Om genade roepen. 呼^フヲ^シ乞^フフ

roepen. n. n. roeischen. roeiden. 呼^フヲ^シ乞^フフ

*Dat bloed roept om wraak. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Noord en brand roepen. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Demand tot sich roepen. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Hij roep hem bij tijnen naam. 呼^フヲ^シ乞^フフ

roepen, nodigen. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Nemand ter zaligheid roepen. 呼^フヲ^シ乞^フフ

*roepende. bij. n. om de gebetijke wraak
schreeuwende. 呼^フヲ^シ乞^フフ

*Dat tijp roepende zonden. 呼^フヲ^シ乞^フフ

roeper. b. m. ditroeper, ontroeper. 呼^フヲ^シ乞^フフ

De water roeper. 呼^フヲ^シ乞^フフ

roeper. woord der spraakbinder. 呼^フヲ^シ乞^フフ

roeper. b. m. schreeuwer, windbecker. 呼^フヲ^シ乞^フフ

roeping. die oproep, ditroeping. 呼^フヲ^シ乞^フフ

roeping. 1. n. nodiging ter zaligheid. 呼^フヲ^シ乞^フフ

roepster. die schreeuwer. 呼^フヲ^シ乞^フフ

roer. 1. g. handbit, zekes lang schietgeroer. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Een roer laden. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Een roer lossen. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Een roer. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Die hond is op het roer geleerd. 呼^フヲ^シ乞^フフ

roer. 1. g. stuur of roer van een schip. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Aan het roer staan of het roer houden. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Stijf op zijn roer staan. 呼^フヲ^シ乞^フフ

*Stijf op zijn roer staan. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Het roer omroepen, schielijk roerden. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Het roer over boord binden of leggen. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Het roer in het water houden, roeg houden.
ent. 呼^フヲ^シ乞^フフ

*Het roer in het water houden. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Dat schip luistert niet naar het roer. 呼^フヲ^シ乞^フフ

*Aan het roer van den staot zitten, in de
regering zijn. 呼^フヲ^シ乞^フフ

*Het roer leit in naar, het is er op gelet,
het moet er mede sein. 呼^フヲ^シ乞^フフ

Zijne poos te roer staan, scheepst.
*Zijne poos te roer staan, tijnen tijp en plog,
wel naarmemen. 呼^フヲ^シ乞^フフ

*Hij is het roer van het schip, hij heeft het
betuur van alles. 呼^フヲ^シ乞^フフ

roer, beweging al.
Zes in roer stellen of aan het roeren
helpen. 呼^フヲ^シ乞^フフ

R

四

Alles in rep en roer stellen. 何彼是六
verbaan. bij. n. roerlijk, tillbaar. 持カノテ
verbaie en onroerbare goederen. 持カノテ
voerdamp. z. m. tekeere gevoete rogel. 鳥ノ名五
voeren. n. n. brengen. カキニ
Ten bij voeren. 荷カキニ
Onder malkanberen voeren of mengen. 摺込
Oan conig wek bejinnen te voeren. 成仕事取掛
De roommel voeren. 大敵
Men voert de roommel tot de heeringe. 大敵
Kruisde voer mij niet. 草名
*zij is een kruisde voer mij niet, zij is ligt en noode geraakt. 彼三腰ノ物ニ
voerende. bij. n. tillbaar, roerlijk. 持カノテ
werende goederen, inloebet, huisraad. 持カノテ
woerhart, dat niet naar het voer luistert: 舵
van te schepen sprekende. カキニ
voering. z. v. bejering. 了カ
De wind versiekie eene groote voering in het water. 風水大
De roel eene geweldige voering in mijnre ingerand. 我腹内
*voering. z. v. bevoerte, opschudding. 上上下下
Die tijking maakte een groote voering onder het volk. 其腹内
roerlijk, tie verbaar, voerende. 大騒
voerloop. z. m. 鉄炮
voerloos, bij. n. sonder bejering. 動云

voerloos, sonder voer. 絶
Een voerloos schip. 絶
voermaker. z. m. gereermaker. 鉄炮匠
voermont, staad van het hoog bractier van Getherland. ノル
voeren. z. v. eene kock of rouzig die mistlike is. 世未
voeyen. z. v. helmhoek of een klein raeddig. 絶
voeriuter. z. m. beagenbor. 絶
voerspaan. z. v. apotekers. 藥
voersink. z. m. een sink die anderen in het net lekt. 口
*voersink, behamel, sproozerager. 賢
*De roornaamsie voersinken beseg men bij den kop. 賢
voer. z. m. halve beonkenheid. 半餅
zij, hab eonen schoonen voer neg. 彼半餅
zij beonker eener listigen voer. 彼毒子
voer, bij. de voer. 又會
De heb dat ikerok bij de voer gebogt, soo dat ik niet weet wat mij het pond kost. 我其
voert. z. v. g. gerovert. 錯
Het voert van het yfeerwerk schreef. 鉄
Dijgervoert tie onder loep. 所
voerten, te voert gaan: sprekende van de partij. 所
ten, al te dicht bij malkanber kruipen, ontd rijken zellen. 山
voerten. g. " roedlig worden. 錯
Al het yferwerk voert. 都
voertagig of voertachtig tie voering. 錯
voertig, bij. n. voertachtig. 錯

voetig ijzerwerk.

錆子居ル鉄具

voetig, schon, heerlijk.

聲ノカレテ居ル

*Eene voetige heel.

聲ノカレテ居ル脚

voetling. z. v. vervoetling.

錆ツク事

voet. z. g. ongel, smeer.

垢 垢ニル半羊杯 脂

voet, schoor, menecoot.

煤

voets ond. n. al.

In voets staan.

打ノ散ラス敵ヲ

Hij heeft zijn voets langz dien weg genomen.

彼ノ已ニ往道長筋髪

voetig bij. v. naar voets.

煤ノ様ナル

Die rivier smaakt voetig.

碁煤ノ様ナル味ナル

voejen, voejen. zie voejen.

voejen. n. n. zijn voejen of peilen.

多ク量改ム碁所河

Ze lie zijn al gevoelt.

碁洞ノ多少ノ碁事

voejen. n. n. met dienen voejen.

カク碁ヲ

Wilt voejen raeten. met een voetscheuige dijn raeten.

碁カク舟ニ渡ル

*De voerager zijn uit voejen.

碁ノ事ヲ碁ノ事ニ

voejen. z. m. een die raeten.

碁ノ事ヲ碁ノ事ニ

Hoe veel voejen zijn er op die galen?

碁ノ事ヲ碁ノ事ニ

voejen. z. m. zijn voejen.

碁ノ事ヲ碁ノ事ニ

voezenmoeten. n. n. luttig raeten en kruislen.

碁ノ事ヲ碁ノ事ニ

*De knochter en meijers voetsomwelen luttig onder maalkandeen.

碁ノ事ヲ碁ノ事ニ

raeten. g. n. bij de roes verhandelen.

碁ノ事ヲ碁ノ事ニ

*Weeg die sleusch niet, maar laat ons raeten.

碁ノ事ヲ碁ノ事ニ

voetig bij. v. half voerden.

碁ノ事ヲ碁ノ事ニ

Hij zag en heet voetig uit.

碁ノ事ヲ碁ノ事ニ

ROF.

roffel z. v. eens schaap om het ruzigge van het

丁ノ別ニル鏡

hoit te scharen.

Hij loopt er maar met de roffel overheen.

彼ノ唯ニ歩テテ

*Hij loopt er maar met de roffel. dat is, los overheen.

彼ノ唯ニ歩テテ

Hij is een rechte roffel of lallekak.

彼ノ人多ク言テテ

roffel. krijger. als.

De roffel staan.

碁ノ事ヲ碁ノ事ニ

roffelaar. z. m. kruk, ezig arbeidsman.

アノ事ヲ碁ノ事ニ

roffelaar. z. m. ralbelaar.

多ク言テテ

roffelen. n. n. uit den rivier scharen.

アノ事ヲ碁ノ事ニ

roffelen. sloedig afdalen.

アノ事ヲ碁ノ事ニ

roffelen. raltelen, veel plaats hebben.

多ク言テテ

roffelrooaf. zie roffel.

roffiaan. z. m. ond. n. hoerenwaard, koppelaar.

碁ノ事

roffiaanschap. z. g. hoerewaardschap.

碁ノ事ノ目

roffioel. z. v. roffioelbaarje.

碁ノ事ノ類

ROG.

rog. rebere rijk. zie roch.

rog. rogge. z. v. rebere hooringras.

碁ノ事

De rog is dit jaan niet mel gestogen.

碁ノ事

Daar is een sloot met rogge aangekomen.

碁ノ事

roggeloom. zie korentbloem.

碁ノ事

roggeloom. z. v. roggemeeldloem.

碁ノ事

roggenbrood. z. g.

碁ノ事

Wart, gemeen roggenvoed.

碁ノ事

roggenmeel. z. g.

碁ノ事

ROK.

rok of rekken. z. g. spijzeck.

碁ノ事

Hij heeft haar rok of rekken haar afgepomen.

彼ノ衣ノカガシテテ

nen.

物ヲ唄テテテテテ

rok. z. m. zeker borenkleed. 上着
 Een Japansche rok. 日本風上着
 Een Poolsche rok. 波羅泥風上着
 Een rok met goud en zilver gebreed. 金銀梅葉取上着
 rok. schep. v. een lap presenning die ergens overgestreken is. 手三疊手アルヤ
 Jagtrock. 特行上着
 Mansrok. 男上着
 * Een rok of rokje uitrekken, v. r. d. slapen. 上着脱
 slechter worden. 汚
 * Voor het afdelen recht de rijs een rokje uit. 酒沸
 zijn rokje omhangen of omkeeren, van ge. 已上着
 zeelen veranderen. 人
 * Iemand wat op zijn rokje geven, op den rug geven. 人
 rokken. rok. gumrok. zie rok.
 rokkel. rook van gereschriud. 草名
 rokkenaar. z. m. kwaadstreek. 悪
 * Hij is de rokkenaar van alle de onlusten. 彼
 * rokkennen. v. v. rookten. r. chten. 彼
 * hij heeft dien mist gerokkend. 彼
 rokkennen. v. v. rlas op het rokkenschoep vonden. 糸
 * Heeft hij dat gerokkend, hij mag het zelf oppinnen. 彼
 rokkenschoep. z. g. rokkenshop. 糸
 rokkenshop. zie rokkenschoep. 糸
 rokkij. z. g. keurloof. rijloof. zie rijloof. 女
 rokkijmaker. z. m. keurloofmaker. 着物仕立

rokkijmaaktoer. z. v. keurloofmaker. 女着物仕立女
 rokkind. zie rikkind.
ROL.
 rol. z. v. een rond heit dienende om iets op roos te rollen, zoo meke om iets op te rollen. 圓柱
 rol. klein rol. 輪
 * Een magen op vier rollen. 輪
 rol. al wat gevuld is. 卷
 Eene rol papier. 卷
 * Uitgele schep men op rollen. 詰
 rol. tabakrol. 卷
 rol. het reeds rechtloek van baggaarding. 卷
 * Iemand op de rol zetten. 人
 * Hij is op de schoude rol. 肩
 * Plichtzorg van de kleine rol. 卷
 rol. practisjms noed. beschreeven rol. 人別
 rol. naamlijst. 役
 rol. bedijf in een tooneelspel. 役
 * hij speelt hare rol heel wel. 彼
 * Hij speelt de u toerentwante rol zeer wel. 彼
 * De wereld is een speeltooneel, elk speelt zijn rol en krijgt zijn deel. 自分
 rolbaan, bolbaan. zie bolbaan.
 rolled.
 rolbeurt. z. v.
 rolbroek. z. v. broek die men onder omcalt. 袴
 rolkoots. zie rolled.
 rolkuffen. z. v. meer. lange kuffen die men omcalt. 長
 rolleeren. v. v. in rollen verdoelen, de rollen. 役

R

六二二

aan de voornedige rollen verdeelen.	
rollen .z. i. pensrollen. zie pensrollen.	
rollen. n. n. soeverrollen.	轉 <small>ハ</small>
Eenen steen van den berg rollen.	石 <small>ノ</small> 轉 <small>レ</small>
rollen. g. n. omsienelen, omtuimelen.	轉 <small>レ</small>
Hij rolde als een kloot van boren naar.	彼球 <small>ノ</small> 轉 <small>レ</small>
De kat rolde nog een goed stuk voort.	貓 <small>ノ</small> 轉 <small>レ</small>
De wagen rolde over den weg.	轉 <small>レ</small>
De tranen rolde haar langs de wangen.	淚 <small>ノ</small> 轉 <small>レ</small>
rollepenz. z. i. penz met steek, enz. ge	牛 <small>ノ</small> 轉 <small>レ</small>
nield, tegenwoord en in zijn gelegd.	昨 <small>ノ</small> 轉 <small>レ</small>
rolling. z. i. voortrolling.	轉 <small>レ</small>
rolsreen. z. m. rolstuiel.	轉 <small>レ</small>
Een zware rolsteen leit in de makelaars.	轉 <small>レ</small>
rolstrol. z. m.	車 <small>ノ</small> 轉 <small>レ</small>
rolstrol. z. m. mangelstrol. zie mangelstrol.	轉 <small>レ</small>
Een parasitabkeer rolstrol.	轉 <small>レ</small>
rolstrol. bij. n. die zijn rol van buizen kent.	轉 <small>レ</small>
rolwagen. z. m.	車 <small>ノ</small> 轉 <small>レ</small>
	轉 <small>レ</small>
Daat kind loopt in den rolwagen.	轉 <small>レ</small>
rolwagen.	轉 <small>レ</small>
rolwagen, zekere wagen, op rollen om zwa	轉 <small>レ</small>
gachten op te krijzen.	轉 <small>レ</small>
rolstuiel. zie rolstreen.	轉 <small>レ</small>
ROM.	
roman. z. i. o. v. n. verdichte historie.	轉 <small>レ</small>
romein. z. m. een Boemisch burger, of	轉 <small>レ</small>
solboot.	轉 <small>レ</small>

De Romeinen werden zich byperlyk.	轉 <small>レ</small>
romeinletter. kerkkeremoed, soort van regt	轉 <small>レ</small>
naante letter.	轉 <small>レ</small>
romeinisch. bij. n. van Rome, dat Rome aan	轉 <small>レ</small>
gaat.	轉 <small>レ</small>
Des Romeinisch gebied.	轉 <small>レ</small>
Romeinische eeden.	轉 <small>レ</small>
*Dat is een Romeinisch stik, een kloot borsje.	轉 <small>レ</small>
Op zijn Romeinisch lezen.	轉 <small>レ</small>
romer. zie romein.	轉 <small>レ</small>
romeermaand. z. i. zekere schatting, telke de	轉 <small>レ</small>
keizer bij sommige gelegenteden van het	轉 <small>レ</small>
Peitische rijk verdoet.	轉 <small>レ</small>
romer, nijnghat. zie romer.	轉 <small>レ</small>
rommelen. g. n. gezaas maken: van de in,	轉 <small>レ</small>
geranden eigenlyk, sprekende..	轉 <small>レ</small>
Het rommelt keer in mijn buik.	轉 <small>レ</small>
Mijne darmen rommelen.	轉 <small>レ</small>
rommelen, ruitfchen, gelijc de hien doen.	轉 <small>レ</small>
rommeling. z. i.	轉 <small>レ</small>
rommeling. gesommel.	轉 <small>レ</small>
Daat kind heeft cene groote rommeling in	轉 <small>レ</small>
het lijf.	轉 <small>レ</small>
rommeling der hien.	轉 <small>レ</small>
rommeling. viden huiseaad.	轉 <small>レ</small>
De rommeling word in boekstaan een	轉 <small>レ</small>
sechocto.	轉 <small>レ</small>
rommerveld. z. g. gemengde heideeijen.	轉 <small>レ</small>
rommerveld in dunne wijfelen doen.	轉 <small>レ</small>
rommervot. z. i.	轉 <small>レ</small>

R

511

Op de rommelpot spelen.	中央多物 (ウツラタモノ)
rommelles. d. i. mengelkoop.	人交 (ウツラヒ)
Daar werd een hele rommelles boeken vercocht.	色多書物 (ウツラヒモノ)
comp. l. m. een hoofdeloos ligchaam.	首无 (ウツラシ)
Men rond daar eenen boelen romp.	命事 (ウツラシ)
De romp van een gebreden hoen.	岐名 (ウツラシ)
De romp van een schip.	船真 (ウツラシ)
* Een romp van een huis.	不勝 (ウツラシ)
comp. lomp. bij. n. en bij. sloedig.	引 (ウツラシ)
zij loopt daar maar los was comp. lomp heen.	狡 (ウツラシ)
comp. lomp. arduien.	多 (ウツラシ)
comp. lomp. bij. n. hobbelig, ongelijk.	凸凹 (ウツラシ)
Het ij is heel comp. lomp.	冰 (ウツラシ)
RON.	
ron. ont. tijd van rinnen. al.	多 (ウツラシ)
De melk ron.	乳 (ウツラシ)
ronb. l. g. een kring.	圓 (ウツラシ)
Een ronb.	一箇 (ウツラシ)
Een half ronb.	一箇半 (ウツラシ)
Het gansehe wereldronb.	悠世 (ウツラシ)
ronb. bij. n. van eenen ronben ontbrek.	圓 (ウツラシ)
Een ronb. bord.	圓 (ウツラシ)
Een ronbe tafel.	圓 (ウツラシ)
Een ronbe vloot.	圓 (ウツラシ)
De ronbe schiff.	扁 (ウツラシ)
Een ronbe dans of een dans in hee ronb.	舞 (ウツラシ)
Een ronb. pech.	圓 (ウツラシ)

ronb. geheel, gan. sch.	円 (ウツラシ)
Een ronb. jaar verloop er, een men baar iets van hoorde.	円年 (ウツラシ)
* ronb. opege, ongereind.	有 (ウツラシ)
* Die man is ronb. in zijn getrag.	其 (ウツラシ)
* Goed ronb. goed recinisch, opege, ongereind.	有 (ウツラシ)
In hee ronb. omsragen.	円 (ウツラシ)
In het ronb. ombreiken.	円 (ウツラシ)
Een stad ronbegaan of ongraan.	市 (ウツラシ)
Laar den beher. ronbegaan.	盃 (ウツラシ)
ronb. slag of ronb. slag. bij. n. eenigens ronb.	少 (ウツラシ)
ronb. l. i. i. ond. n. een ronb. schill.	請 (ウツラシ)
De ronb. bouwig. bij. n. opege.	有 (ウツラシ)
De ronb. bouwig. man.	有 (ウツラシ)
De ronb. bouwig. l. m. opegeheit.	有 (ウツラシ)
De ronb. bouwig. van zijn gevoelen was prij. ten. waadig.	彼 (ウツラシ)
De ronb. bouwig. bij. n. opegeheit.	有 (ウツラシ)
De ronb. bouwig. voor een zaak uitkomen.	有 (ウツラシ)
ronbe. l. i. i. de nacht, bei den stad boerkeist.	四 (ウツラシ)
De ronbe doen.	諸 (ウツラシ)
ronbeel. l. g. een half ronb. in den stad. min.	差 (ウツラシ)
ronb. lomp. bij. n. onten. spell. ongereind.	包 (ウツラシ)
* ronb. lomp. be. maasheid bekennen.	包 (ウツラシ)
ronb. maast. l. i. i.	包 (ウツラシ)
De impast van de ronb. maast.	包 (ウツラシ)
ronben. n. n. ronb. maken.	圓 (ウツラシ)
ronb. heid, ronb. heid. l. i. i.	圓 (ウツラシ)
De ronb. heid des aardbloots lenippen.	地 (ウツラシ)

R

六三

rondborst. l. g. masten, stangen, end. op de schippen.

Al zijn rondborst rised hem afgeschoten.

rondborst. verb. aanborscht.

rondborgh. zie rondborst.

* rondborgh. l. i. spreektgh. 有 俵 必 事

* Saar blank een groote rondborgh in zijn geborg.

rondborg. l. i. 圓 クル 事

rondbom. l. i. in het verb. ケル リト

Eene stad rondbom bestuuten. 市 中 クル ト 取 圍 ム

Hij stond rondbom in de handen. 敵 陣 中 立 止 ム

Wat huij leit rondbom in het geboente. 其 家 門 前 立 止 ム

Wat hooft leit rondbom in het water. 其 頭 水 中 立 止 ム

rondb. l. i. ead of rondborst van een duijper. 取 行 不 濟 店 真 録

rondborst. l. g. tein dat aan te rondborst is. 口 二 子 居 網

rondb. l. i. rondborgh. 圓 事 圓 事

De rondb. ker. cell. 世 致 圓 事

De stad leit in de rondb. 其 市 中 圓 形 二 ル

rondborst. l. m. in tegenstelling van plat. 圓 魚 網 二 子 居 網

rondborst. l. i. ongerenst. 有 俵 必 事

De rondborst de maasheid teppen. 誠 有 俵 必 事

rondborst. ead. m. rondborst, sierkant, sehange. 四 角 必 墨 壁

ronken. g. m. smoken. 新 事

Alte hij laept. doet hij niet van ronken. 彼 殿 新 計 事

ronking. l. i. smoking. 新 事

ronnen. g. m. ninnen, verkommen. カム ル

ronnenen blok. 多 子 居 血

R O O .

rood. l. g. zekere roene. 赤

Roosrood. 見 草 丸 緋

Roosrood. 燃 空 丸 緋

Ruiperrood. 紅 蔦 色

Ruiperrood. 濃 赤

* Het eerlaar rood, de schaamte. 珍 重 赤 面 羞 色

Ruiperrood. zie onder ruiper.

Morgenrood. zie onder morgen.

rood. l. i. rood. 赤 事

Wat huij is rood geverft. 其 家 赤 面 羞 色

roode hoel, rood moet. 赤 事 來

roode liliën. 赤 事 百合

roode of rierge oogen. 血 毛 二 子 居 目

Een roode koe. 丁 牛

roode bein of een eide. 其 脚 外 赤 色 二 子 居 目

Hij gaan vandraag over de een bein. 其 脚 外 赤 色 二 子 居 目

wat worden, een roode kledr krijgen. 赤 事 赤 事

De bergjen worden al rood. 櫻 實 熟 赤 事 赤 事

rood worden van schaamte. 耻 事 赤 事 赤 事

roodbaard. l. i. rookrij. 赤 事 赤 事 赤 事

Wat is met roodbaard geekend. 夫 赤 石 筆 以 面 下

rooktaagje of rooktaagje. l. i. een eenigins rood. 少 赤 事

rooktaard. l. m. een die een rooktaard heeft. 赤 鬚 人

rooktaardje of rooktaardje. l. g. paapje, iker, iker. 小 鳥 名 赤 事

rooklob. l. m. een die rook-hair heeft. 赤 鬚 人

rookloepje. zie rooktaardje.

rookloep. l. m. rood melken. 赤 菊

De rookloep heescht rook in die plaats. 赤 菊 其 實 赤 事 赤 事

rookroede. l. m. iker. land. car. zie onder roede. 山 賊 又 恩 德 振 攝 力

roede. 後 人

roede. zie roede bein. 西 紅 海

De roede xee. l. i. het roede meer. 西 紅 海

Pharao roede. in de roede xee. 乃 西 紅 海 乃 屬 紀 多

R

三九

roodgrond. z. m. roodbrink, zekere roode sierheid 赤瘡

Das kind heeft roodgrond. 其子赤瘡 赤瘡居

roodhaaryg. bij. n. 赤髮

rootheid. z. i. 赤

Zij na kenbaar aan de rootheid van haar aangezicht 彼女顔赤テ知多
了多 紅赤内三三ノ

roodhond. zie roodbrink of roodgrond.

roodkoper. zie koper.

roodkleur. zie roodarbe.

roodmeliscon. zie roodeloop.

roodschare. z. i. roodreere, een roede van roed, 十象名

roed. 十象名

roodstraasje. z. g. zekere vogeltje. 小鳥名

roodverver. z. m. schaalaken verree. 赤染父

roodvervig. bij. n. rood van verree. 赤色

roodbrink. z. i. roodgrond. 赤瘡

roodw. zie roodblol.

roodzel. z. g. zekere rechte roode reere. 丹玉 銀腰袋 赤色 丹

roef. z. m. beest, gevropf goed 押取リノ物

Van den roef leren. 押取リノ物 三卷

Eenen gevropen roef van d'ijpande bodem halen. 獸園ノ多物 押取リ

Den roef oelen. 押取リノ物 不

Zij zou wel conen roef voor de hel inghalen 彼女獄人ヨリ 押

zij is toe roef dat de duivel nog men, eh ont. 取リ子 獄 赤 瘡 瘡 瘡 瘡

zie.

Reefroef. zie onder heuk.

Reefinroef. zie onder reew.

roef, roere. zie roere.

roefpug of roefpachg. bij. n. roefpug. z. i. 物ヲ 押取リ 不

Een roefpugtig rok. 物ヲ 押取リ 不

roefachtigheid. z. i. roefpugigheid. 物 押取リ 不

roefgalei. z. i. 海賊 乗 船 不

roefgeld. z. g. het geld van den zeebrochten roef. 押取リノ物 不

roefpugig. bij. n. roefpugtig, roefwachg. 物 押取リ 不

Een hadaaren tijm heid roefpugig. 睡 不

roefpugigheid. z. i. roefpugtig. 物 押取リ 不

De roefpugigheid der soldaten. 兵士 押取リ 不

roefpugiglyk. bij. n. groetiglyk, zornichelyk. 物ヲ 押取リ 不

roefgoed. z. g. luit, gevropf goed. 押取リノ物 不

roefgoed. goed dat ten roef gegeven is. 押取リノ物 不

Zij leren daarmede als of het roefgoed ware. 押取リノ物 不

roefhoek. zie roefnest.

Zij zeilden t'nachts dien roefhoek gelukkig 我等 其 海賊 居 所

roeflij. 夜 多 無 難 通リ 不

roefhol. zie roefnest.

roefhuil. zie moerthuil.

roefmat. z. g. roefhoek, schuifplaats of schuif. 山 賊 或 海賊 居 所

hoek van roeren. 不

Altoes en binis zijn goede roefnesten. 海賊 居 所 不

roefpug. z. i. roef. 海賊 船 不

Zij broegen twee roefpugnen of rovers of zij 海賊 自 海賊 不

roefpuglonk. z. i. roefhol, roefnest 山 賊 或 海賊 居 所

roefster. z. i. 物ヲ 押取リ 不

roefvogel. z. m. grijpvoegel. 物ヲ 押取リ 不

roefvogel. z. m. roere. 山 賊 或 海賊 不

De staken zijn smooke roefvogels. 都 拔 甚 惡 海賊 不

roefvick. bij. n. roefpugig. 物ヲ 押取リ 不

Zij sloeg tijne roefvick handen den be 彼 鐵 鎗 金 押

opperkiste. 取リ 不

R

十

roepzigt, of roepzake. & r. roepzichtigheid.	物知取シ心
Zijn gezicht bleek aan allen kanten.	物知何處ヲ見テハ
roepzichtig of roepzichtig bij. r. roepzichtig	物指テ居ルカ
rook & m. room	烟ニ
Mij heid geveer rooi in het schieten.	彼射内煙ノ付
rooken. zie roogen.	
rookmeester. & m. boornmeester die de geleid.	丁隊ヲ率テ其ニ
nien nooit.	ノヲ見
rookschieten. r. r. riel mikken in het schieten.	ノヲ見
rook. ont. tijd van rooken of rooken.	喫メ喫居メ
Ik rook.	我喫多我喫居多
rook & i. damp.	煙
Mijn ogen doen mij zeer van de rook.	我目自煙ノ甚痛
Men kon in den dag niet zien van de rook.	戰時煙ノ多ク物到ル
* Die rook verbringt in rook.	其者煙ヲ消失ス
rook. & r. opper. stapel: van het heei spre.	枯草ノ積テ物
kenbe.	
Eene rook heei.	下積立枯草
rookagtig of rookachtig. bij. r. roekzig, rechtig.	煙ノ如ク
naar rook.	
Get rook smaakt heel rookachtig.	其煙ノ味不
rooken. g. m. dampen, smaken.	煙ル
Het rookt in de heiden bat men mist zien kan.	物見事名出来立
rooken. r. r. in den rook kroegen.	煙所ノ煙居ル
Fleesch rooken.	燻メ
Haring rooken.	燻メ
rooken; tabak rooken.	吞メ煙草
Het veel pijpen helt zij ge-rookt.	幾多ノ煙草吞メ
Ik heb vandaag nog niet ge-rookt.	我今日煙草ヲ吞メ居

* Het rookt daar bier in huis, men kijpt en	其家煙草
raak daar gekruipig.	其家煙草
Rijken dat het rookt, lertig laten en tieven	煙草ヲ盗メ
rookende. bij. r. dat rookt.	煙草居ル
Om rookende berg.	煙草居ル山
rooken. & m. tabakrooken.	煙草吞メ
Haringrooker. zie onder haring.	
rookerig. zie rookachtig.	
rookgat. & m. toegaat voor de rook.	煙出ノ孔
Deze wind staat in het rookgat of rooker	此風管煙出ノ孔
altom rook.	ノニ
rookig. zie rookagtig.	
rookjager. & m. rook roedrijer.	煙出ノ孔ノ煙ノ如ク
rooknest. & g. plaats daar het rookt.	其煙草ノ所
De heiken is een rook rooknet.	其煙草ノ所
rooken. vertje. & g. toegenoverste.	煙草
rooker drijver. zie rookjager.	
rookkoker. & g. ge-rookte kook.	ノニ煙草ノ如ク
rookkelder. & g. een hoek in den schoorsteen.	煙出ノ内角ノ所
naacin het kerk om te rooken word op.	燻メノ所
ghangen	
room. & m. het roe van de melk.	乳ノ上ニ
Goede room.	新乳ノ上
Onggezagde room.	攪混乳ノ上
roomboter. & r. boter van room gekend.	乳ノ上ニ製スル
roombaagjes. & r. meer.	乳ノ上ニ製スル
roomsch. bij. r. van Rome, des Rome aangae.	羅馬
Het Roomsche zijt, of gebied.	羅馬國
De Roomsche megenheid.	羅馬國
Op zijn Roomsch, naar de Roomsche wijze.	羅馬國ニ

R

H

De Roomsche gebedienst.	羅馬教
Roomsche boortjel.	美入豆ノ類
roomsch, Roomschezind.	羅馬教隨居ノ人
Zij zijn Roomsch of van den Roomschen geloof.	彼等羅馬教隨居ノ人
roomschgezind bijt. v. van den Roomschen gebedienst.	羅馬教隨居ノ人
De Roomschegezinden leeren, dat enz.	羅馬教隨居ノ人言及多餘教
voeraad. z.g. vooraad.	船石火多華也量
roos. zic roos. zic roos.	薔薇花
Eene roos. zic roos.	赤薔薇花
Eene witte roos.	白薔薇花
Eene gellorische roos eene bloem van roos.	花ノ名本詳
Stag van roos.	
Een ontdike of epe roos.	闊ノ居ノ薔薇花
Eene roos en be luist.	居ノ外ノ花ノ薔薇花
* Dat is een praagje onder de roos, een rij praagje.	夫ノ極致ノ薔薇花
roos. z. i. zikere lichaamskracht.	病名
Zij heuyt de roos aan het aangezichte.	彼女面部ノ病名
De roos aan het been hebben.	足ノ病名
roosbosch. zic roosengaad.	薔薇園
roosen. n. n. beken, pijpen, heurden.	薔薇園
Broed roosen.	日ニ照ル薔薇園
* Van de ten gevoest worden.	日ニ照ル薔薇園
roosier. z. m.	薔薇園
Op den roosier beaden.	薔薇園
* Het geld word daar op den roosier geest.	其所ノ薔薇園
	美ノ地ノ薔薇園

* Het ging er hier van den roosier, daar	甚武
meel zeer heuyt gestipten.	
roosier of roosierich. z.g. jaar of lausich	薔薇園
roosierijze gemaakt.	
Roosroosier. zic onder kerk.	
roosroosierje. bijt. als een roosier.	薔薇園
roosring. z. i. heurering, heurering.	薔薇園
roosrepan. z. i. beurspan, peijspan.	油ノ分鍋
roosreving. bijt. n. roosier roos.	薔薇園
roos. zic roos.	
roosie. z. i. roos of dan een roos.	薔薇園
De roosie is er apperallen.	薔薇園
roosien. n. n. met gevelde salen.	薔薇園
Het bijtvolk boec niet van roosien en plonbeeren.	單亦不遠取事也
roosien of roosien op tee.	海味
roosien of roosie. z. m.	山城
roosierij. z. i. genelrige bijtaal.	薔薇園
roosierij op de geote nigen plagen.	往還薔薇園
roosien. n. n. eamen, op lijnen vand zotten.	真至居
Dat huiis is met roosier gevoed.	其愛父星
Geaven roosien of ontdikigen.	薔薇園
roosellad. z. g.	薔薇園
De tafel was met geveerde en rooselladen bevooid.	薔薇園
rooselboom. z. m. rooselaar.	薔薇樹
roosiegade. z. m. een plaats met roosie boomen beplant.	薔薇園
roosiegeiv. z. m. roosierich.	薔薇園
roosieheij. z. m.	薔薇園

R

14

Die rooze knoppen staan in het opgaan. 芙蓉フキソウ 花ハナ 葉ハ 居ル 居ル 居ル 居ル

rooze kronen. 2. m. rooze knorron. 薔薇ベニバラ 花ハナ 居ル 居ル 居ル 居ル

De herders hadden alle rooze kronen om het hoef. 薔薇ベニバラ 花ハナ 居ル 居ル 居ル 居ル

rooze laar. 2. m. rooze boom. 薔薇ベニバラ 樹キ

rooze laar vier. 4 m. 薔薇ベニバラ 樹キ

rooze matijn. 2. m. rooze matijn. 薔薇ベニバラ 絞シ 酢ス

rooze matijn. 2. m. rooze matijn. 薔薇ベニバラ 絞シ 酢ス

rooze hond. 2. m. rooze kronen. 薔薇ベニバラ 絞シ 酢ス

rooze honig. 2. m. honig bij op rooze ge-
ronnen is. 薔薇ベニバラ 絞シ 酢ス

rooze mel. 2. m. seker met goelgeld. 金カネ 鐵テツ 名ナ

rooze roelgeld. 2. g. geslagen goel van rooze-
leden. 金カネ 鐵テツ 名ナ

rooze mel. 2. f. di van rooze. 薔薇ベニバラ 絞シ 酢ス

rooze peer. 2. f. 梨リ 名ナ

rooze eool. 2. g. rooze eool. 桃モモ 色イロ

rooze eool. 2. g. rooze eool. 桃モモ 色イロ

Wat is rooze eool geveest. 夫コノ 桃モモ 色イロ 三ミ 葉ハ 子コ 丸マダラ

rooze water. 2. g. water op rooze overgehaalt. 薔薇ベニバラ 絞シ 酢ス

rooze water. 2. g. 薔薇ベニバラ 絞シ 酢ス

rooze water. 2. f. rooze water, seker dale. 薔薇ベニバラ 絞シ 酢ス

ROS.

ros. 2. m. ond. n. paard. 馬ウマ 人ヒト 語ゴ

Zijn buiskenbe volgers ros slegt, enz. 馬ウマ 人ヒト 語ゴ

ros. slegt paarde. 馬ウマ 人ヒト 語ゴ

ros. 2. f. rooze baard. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

ros haan. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

Con raspen baard. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

roozig of roozig. 2. f. die den raspen. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

Das meisje heeft roozig haar. 其コノ 女メ 子コ 有ル 有ル 有ル 有ル

roozig. 2. f. draagzeel. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

Zij meed in ene roozig gedragen. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

† roozig. 2. m. een die een raspen baard heeft. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

† roozig. 2. m. en 1. raaktop, laarstje. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

roozig. 2. f. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

roozig. 2. m. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

* roozig. schimprijke, hekelrijke. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

* Hij gebulide eener roozigen roozam.
roozammen. n. n. het paard roozammen.
* Senand listig roozammen, hekel.
roozammen.
roozammer. 2. m. paardescheper.
roozamijn. 2. m. roozamijn, seker genas.
roozamijnboom. 2. m.
roozamijnboortje. 2. g.
roozmolen of roozmolen. 2. f. meulen van
een paard ongetrokken.

Hij loopt in de roozmolen, hij is aan het
malen, hij is half geb.
raspen. die afraspen.
roozig. ond. n. lievelijk ongeurig drank. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

roozigheit. 2. m. paardescheper of handelaar. 赤アカ 毛モウ 居ル 居ル 居ル 居ル

ROT.

rot. 2. f. seker schadelijk bier. 腐クサ 質シツ

Hij hebben vele rotten in huis. 我ガ 家カ 多タ 有ル 有ル 有ル 有ル

† Das is een erge rot, een moed kind. 夫コノ 子コ 多タ 有ル 有ル 有ル 有ル

† Los haal al een rot, heb haal van geld. 夫コノ 子コ 多タ 有ル 有ル 有ル 有ル

† Daar zijn de rotten in den winkel geraakt. 其コノ 店タナ 多タ 有ル 有ル 有ル 有ル

R

RHM

Waterrot. zie onder maier.
 Bergrot, alpijche rot. 山住ノ腐
 Keerkrot. ケルキ住ノ腐
 Zoo haal als een keerkrot. ケルキ住ノ腐
 rot. s. g. korporaalchap. 羽衣ノ下
 Sedex korporaal had een rot onder kiek. 羽衣ノ下
 De krijgsleden worden gemeenlijk in 6 of 8 rotten verdeeld. 一組ノ六
 Een rot veruikvoeren. 一組ノ山賊
 Broodrot. zie onder brood.
 rot. s. g. rottigheid, verrotte vruchten. 腐
 Daar is rot aan dien appel. 其林摘腐
 rot, ver rot. bij. 7. 腐
 Die appel is rot. 其林摘腐
 † Die korel is niet rot. 其ノ腐
 † Die tijn maeders kind benaard, denaard geen rotten appel. 其ノ腐
 † Die tijn geen rot appelen. † is goede pace. 其ノ腐
 rottig of rotachtig. bij. n. verrot, rotzig. 腐
 Die appelen smaken wat rotachtig. 腐
 rotgans. s. 2. kereke milbe gans. 腐
 rotgezel. s. m. soldaat van het kelw rot. 組内ノ平士
 rotheid. zie rotigheid.
 rotmeester. s. m. korporaal. 一組ノ平士頭
 rotmeesterchap. s. g. korporaal's bediening. 一組ノ平士頭
 rotmeis. s. m. rotmeis. 腐
 † Rotci, rot rotmeis is dat. 腐
 rot. s. 2. rotte, verrotte, klap. 腐
 Dat kartaal leit op eene rotte. 其城ノ石上ノ腐

* Het rust staan als eene rot. ontvrieglijk. 岩様
 rust staan. 岩様
 rottig of rotachtig. bij. m. rotzig, rotachtig. 石勝
 De geent is laar tenom heel rotachtig. 其地
 rotten. zie rotten.
 rotshel. zie rotspulenk.
 rotzig. zie rotzig.
 rotspulenk. s. 2. rotshel. 岩
 rotsteen. 岩
 rotstijpe. 岩
 rotstijpe. bij. met rotten. 岩
 rotstijpe. op de sterke teeklen. 岩
 rotstrijp. zie rotstrijp.
 rotstrijp. s. g. 岩
 rotten. g. 2. verrotten. 腐
 Het opt rot genellig van 2 jaar. 今年
 De hennip staat in ten sloot te rotten. 腐
 rotten. samen rotten. 腐
 † Die gemeen rotte te samen. 腐
 rotstrijp. s. m. rotstrijp. 腐
 rotzig. bij. m. rotachtig. 腐
 De ruijcken sullen heel rotzig van het jaar. 其年
 rottigheid. s. 2. beleving. 腐
 rotting. s. m. en. g. Indiaansch vit. 腐
 rotting. rottingstik. 腐
 † Hij gaf hem niet met ten. rotting om te ten. 腐
 rotting. s. g. rottingstijpe. 腐
 rottingstijp. s. m. knop op een rotting. 腐
 † rottingstijp. s. 2. stekelagen. 腐

R
 用
 用

rotangslag. 2 m. slag met een rotting.

杖ノ打掛

rotsak. 2 m. teenaam die men aan te merken

少ノ入ノ異名

Roalen geeft.

rotten. n. n. jagen. rijzen.

カケテ養分

Rij leit niet lan rotten en rijzen.

穢ノ事ノ事ノ事ノ事

rozig. bij. 2. rotsachtig. blippig.

岩多キ

ROU.

rou. 2. rou.

rou of rouen. bij. n. ont. die rouen, ont.

rouw. 2. m. rouwheid.

外ノ入ノ事

Rouw bezejnen

カケテ居ル

Ryn rouw is onbereikbaar.

彼ノ事ノ事ノ事

rouw, rouw gewaart.

喪服

Den rouw aannemen.

喪ヲ受ル

Den rouw oflaggen.

喪ヲ終ル

In den rouw zijn.

喪ヲ受ルノ事

Zich in den rouw kleden.

喪服分

Al te bitterdooden kuzen rouw.

家ノ事ノ事ノ事

Het huis wreeb met rouw behangen.

櫛ノ事ノ事ノ事

rouw, tijd van rouw bagen.

喪中

Mijn rouw is haast uit.

我ノ喪ノ事ノ事

rouw, sleep achter een lijf.

葬送ノ事ノ事

Gaar is een gecote rouw achter een lijf.

葬送ノ事ノ事

In den rouw gaan, ter begravingen gaan.

葬送ノ事

rouwbaan. 2. g. waate baan.

黒キノ事

rouwland. 2. m. floes of lampen om den haal.

燈ノ事ノ事

rouwleklag. 2. g.

吊詞

rouwlijgt of rouwlijgt. 2. g. rouwlijgt

悔ノ事

rouwen. g. n. rouw bagen.

喪ヲ受ル

Men rouwt ni te lang niet meer als

命ノ事ノ事

rouw doen.

rouwen.

悔ノ事

Die zaak zal u rouwen.

其ノ事ノ事ノ事

rouwen. n. n. haarden.

毛ノ事ノ事

Het lakten rouwen.

羅ノ事ノ事

rouwlijgt. 2. g. rouwlijgt.

喪服

rouwgenrad. 2. g. rouwkleeren.

喪服

rouwgoed. 2. g. linnen dat men in de rouw draagt.

喪中ノ事ノ事

De naaister heeft veel rouwgoed onder handen.

縫ノ事ノ事

rouwig. bij. n. droevig. treurig.

憂ノ事ノ事

Rij was heel rouwig over de dood van haren man.

憂ノ事ノ事

rouwinkel. 2. m. winkel daar men rouw het geen

喪中ノ事ノ事

men in de rouw van rouwen heeft.

rouwkamer. 2. r.

喪中ノ事

rouwklagen. g. n. rouwen, mistbaar over eenen

亡ノ事ノ事

dooden maken.

rouwklagt. 2. v. rouwklagte.

吊詞ノ事

Eene rouwklagt op iemand dood maken.

人ノ死ノ事

rouwkleed 2. m. rouwgenraad.

喪服

rouwkoets. 2. r.

葬送ノ事

rouwkoop. 2. m. bezuin over eenigen koop.

買物ノ事

Hij gaf hem twintig guldens rouwkoop.

買物ノ事

rouwkoop hebben.

買物ノ事

rouwmaal. 2. g. bootmaal.

舟ノ事

Iemand op het rouwmaal verdoeken.

人ノ事

rouwmantel. 2. m. lang zwarte mantel.

喪中ノ事

rouwreede. 2. v. lijkreede.

死人ノ事

rouwroep. 2. m. rouwgeroep.

葬送ノ事

rouwmaats. 2. r. lijvmaats, begravenis

葬送ノ事

De rouwreede is niet meer bijzamen.

人ノ事

R

R

ROV. ROY. ROZ.

rook. zie rooze.
 rooven. enz. zie rooven, enz.
 roij. zie roosi.
 royaal. enz. v. zie koninglijk.
 rooze. zie rooze.
 roselmaand. zie nijnmaand.
 rozijn, rozijn, rozijn. z. v. zie rozijn.

RUB. RUC. RUD.

rubijn. zie rubijn
 rucelen. g. w. balken, schreeuven. van den
 rucel. rucelen.
 rucelen. g. w. balken, schreeuven. van den
 rucel. rucelen.

De oval. rucelen in het woord.
 ruceling. t. v. gerucel, geschreeuw.
 rucelg, mansnaam.

RUG.

rug, rugg. z. m. de achterkant van iets. 脊
 Rug op den rug dragen. 物 脊 脊
 Op den rug leggen. 仰 向 脊 脊
 Iemand den rug toekeren. 个 脊 脊 脊
 Een zijnd den rug toekeren, ruggen. 个 脊 脊 脊
 Hij heeft eenen hoogen rug of hoochel. 个 脊 脊 脊
 De rug van een pedelharig is lekker. 个 脊 脊 脊
 De rug van een mes. 个 脊 脊 脊
 De rug van een boek. 个 脊 脊 脊
 Hoogerug. zie onder hoog.
 Kammeelrug. zie onder kammeel.
 Te rug. lijn. achterwaarts. 个 脊 脊
 Te rug denken of nijken. 个 脊 脊
 Te rug eischen. zie wedergeefden.

Te rug treden. 个 脊 脊
 Te rug springen. 个 脊 脊
 Te rug gaan, te rug treden. zie te rug tre.
 den.
 Te rug gaan, wederkeeren. 个 脊 脊
 Te rug halen. 个 脊 脊
 Haal die sapel te rug. 个 脊 脊
 Het kan mijn woord niet meer te rug
 halen. 个 脊 脊
 Te rug keeren, wederkeeren. 个 脊 脊
 Te rug denken, wederdenken. 个 脊 脊
 Een zijnd te rug blijven. 个 脊 脊
 ruggelbeen. z. g. het ruggraat. 个 脊 脊
 ruggelings. lijn. rug aan rug. 个 脊 脊
 ruggelings over. lijn. achterover. 个 脊 脊
 ruggelings over vallen. 个 脊 脊
 Iemand ruggelings over wippen of smijten. 个 脊 脊
 ruggen. v. w. loekb. v. den rug aan een boek
 maken. 个 脊 脊
 Dat boek is scheef gerugg.
 ruggenpijn. z. v. pijn in den rug. 个 脊 脊
 Groote ruggenpijn lijden. 个 脊 脊
 ruggeraak. zie ruggeraak.
 ruggeraat. z. g. ruggelbeen. 个 脊 脊
 ruggeraak. z. g. bakkeraak
 ruggmanje. z. g.
 ruggstein. steen. 个 脊 脊
 ruggsteek. z. g. een steek die den rug gemo.
 den.

R

六

Het ruggestrik van een gedeb. ケテキハ二三子重四
 penning. ナシ
 ruggelaar. ヒジ. n. wereldkundig, bekend. ナシ
 Die zaak wordt ruggelaar. 其事
 Het ruggelaar maken. 物
 ruggelaarheid. ナシ

RUI.

ruiten. zie ruijen.
 ruidig. ヒジ. n. scherp. テ
 Zijn sel is heel ruidig. 其
 ruidigheid. ヒジ. n. scherp.
 ruijen. zie ruijen.
 ruij of ruijfel, waaruit te paarden hooi eem. 馬

ruijelen. dobbelen. zie ruijelen.
 ruij. ヒジ. n. haarig. 毛
 ruij van hied of van sel ruij. 皮
 How ruijge gortel. een los mensch, een lig. 取
 mit of loslig.

ruij. ruijen. ongerichte. 粗
 ruij in het eem ruij. 粗
 ruij in het specken ruij. 粗
 ruijheid. 毛
 ruijgraaf. 了
 ruij of ruije. 了

ruij of ruije. 了
 onkeud. 雜
 Paar greef reel ruije in de grafs. 堀
 ruije, slecht onbediend sel. 下
 Paar voort reel ruije achter te johan. 下

ruijen. 香
 Die bloemen ruijen heel lievelik. 其
 Het ruijen, een aangename geur geuen. 好
 Veralijk ruijen. 悪
 Dat ruijen ruije of komt aan. 其
 ruijen. 嗅
 van een roos ruijen. 香
 Hij zal er niet aan ruijen, hij zal er niet
 van hebben. 彼

Lent ruijen. zie onder lent.
 Men ruijt de boonen bloemen van roos.
 ruijende ruijen.
 ruije. ヒジ. n. een bosch bloemen.
 ruijemaakster. ヒジ. n.
 ruijleiden.

ruijleider. ヒジ. n.
 ruijleider. ヒジ. n.
 ruijen. ヒジ. n. mangelen, veer ruijen.
 Het tegens andere maeren ruijen.
 Bij ruije het loek van mij.
 Bij doet niet den ruijen en hieten.

ruijing. ヒジ. n. mangeling, ruijing.
 Een goede ruijing doen.
 Een braade ruijing doen.
 Ik hebbe dat bij ruijing gebrogen.

ruijen. ヒジ. n. groot, breed, ruije.
 Een ruijen hies.
 Een ruijen rooek.
 Een ruijen roep.
 De vogel leven in de ruijen lichte.

R

六十一

En ruim gericoen of gerijge.	廣 (廣) <small>ヒロシ</small>
Das bleef ik te ruim gemaakt.	〔耳) 裕 (裕) <small>ヒロシ</small>
De handen ruim hebben.	手 (手) 透 (透) 成 (成) 居 (居) <small>テノヒトスル</small>
ruim van gemoed.	氣 (氣) 廣 (廣) <small>イデヒロシ</small>
Het ruim. d. g. 't hal van 't schip.	荷 (荷) 箇 (箇) <small>カネ</small>
Paar is veel tolk in het ruim.	荷 (荷) 箇 (箇) 多 (多) 分 (分) 居 (居) <small>カネオホシ</small>
* ruim. tijp. n. en tijp. ontdekken, mil.	豊 (豊) 五 (五) 十 (十) 分 (分) 居 (居) <small>トヨコノ</small>
Paar komt het eene ruime heit.	本 (本) 途 (途) 二 (二) 分 (分) 居 (居) <small>ホトニフノ</small>
Hij gaf hen eene ruime gift.	彼 (彼) 彼 (彼) 多 (多) 分 (分) 居 (居) <small>カニオホシ</small>
Het komd daar ruim om.	其 (其) 箇 (箇) 何 (何) 分 (分) 居 (居) <small>カニオホシ</small>
ruim; meer kon.	上 (上) 三 (三) 分 (分) 居 (居) <small>ウチニオホシ</small>
Het is ruim een paar geladen.	カ (カ) リ (リ) 二 (二) 年 (年) 居 (居) <small>カニオホシ</small>
Ogens ruim of breed van spreken.	或 (或) 事 (事) 廣 (廣) 味 (味) <small>オホシ</small>
ruim. ruimelyk, rijkelyk.	豊 (豊) 之 (之) 余 (余) 計 (計) <small>トヨクニ</small>
Hij heeft hem te welbaad ruim vergolden.	此 (此) 銀 (銀) 十 (十) 兩 (兩) 賜 (賜) 其 (其) <small>コノギンニオホシ</small>
ruimbaar. d. v. ruimen, plaats.	シ (シ) 十 (十) 分 (分) 居 (居) 場 (場) <small>シオホシ</small>
ruimbaar maken.	造 (造) 十 (十) 分 (分) 居 (居) 場 (場) <small>シオホシ</small>
ruimelyk. tie ruim. tijp.	造 (造) 十 (十) 分 (分) 居 (居) 場 (場) <small>シオホシ</small>
ruimen. n. n. ledigen, leeg maken.	明 (明) カ (カ) 三 (三) 分 (分) <small>アカリ</small>
En heimelyk gemak ruimen.	明 (明) 明 (明) カ (カ) 三 (三) 分 (分) <small>アカリ</small>
ruimen. verlaten.	明 (明) 分 (分) <small>アカリ</small>
En huis ruimen.	家 (家) 明 (明) 分 (分) <small>アカリ</small>
Eene vering ruimen.	城 (城) 明 (明) 分 (分) <small>アカリ</small>
Hij moeten de stad ruimen, hij moeden ge. sinnen.	彼 (彼) 業 (業) 追 (追) 放 (放) カ (カ) 分 (分) <small>カニオホシ</small>
De funderpacten of de xwa.righeden uit de weg ruimen.	切 (切) 十 (十) 分 (分) 除 (除) 居 (居) <small>カニオホシ</small>
ruim op; maak ruim plaats.	場 (場) カ (カ) シ (シ) 居 (居) <small>カニオホシ</small>
ruimting. d. v.	明 (明) カ (カ) 三 (三) 分 (分) <small>アカリ</small>

ruimschootig. tie ruimschootig.	
ruimschoot. tijp. ruimschoot. als.	
ruimschoots zeilen.	順 (順) 風 (風) 走 (走) <small>カニオホシ</small>
* ruimschoot. d. m. en d. een bij rijkelyk leze.	裕 (裕) 裕 (裕) 二 (二) 分 (分) 居 (居) <small>カニオホシ</small>
Hij is een regte ruimschoot.	順 (順) 風 (風) 走 (走) <small>カニオホシ</small>
* ruimschootig. tijp.	裕 (裕) 裕 (裕) <small>カニオホシ</small>
ruimspraak. d. v.	仰 (仰) 十 (十) 分 (分) 居 (居) <small>カニオホシ</small>
ruimte. d. v. te ruime licha. en ruime plaats.	空 (空) 又 (又) 空 (空) 居 (居) <small>カニオホシ</small>
Te regels leen geene in te ruimte.	鳥 (鳥) 空 (空) 住 (住) 居 (居) 多 (多) <small>カニオホシ</small>
* ruimte. creitool.	澤 (澤) 山 (山) <small>カニオホシ</small>
Mensken daar ruime van alles.	生 (生) 徒 (徒) 何 (何) 處 (處) 次 (次) 山 (山) <small>カニオホシ</small>
Te ruimte kan niet schalen.	十 (十) 分 (分) 居 (居) 多 (多) <small>カニオホシ</small>
ruimte maken. tie ruimbaar maken.	
ruin. d. m. een gemeten hengte.	畢 (畢) 九 (九) 切 (切) 名 (名) 馬 (馬) <small>カニオホシ</small>
Das is een schoone ruin.	畢 (畢) 九 (九) 切 (切) 名 (名) 馬 (馬) <small>カニオホシ</small>
ruinen. n. n. scrijlen, liden.	畢 (畢) 九 (九) 切 (切) 名 (名) 馬 (馬) <small>カニオホシ</small>
Enen hongst. ruinen.	杜 (杜) 馬 (馬) 畢 (畢) 九 (九) 切 (切) 名 (名) 馬 (馬) <small>カニオホシ</small>
ruinpart. d. g. ruin.	畢 (畢) 九 (九) 切 (切) 名 (名) 馬 (馬) <small>カニオホシ</small>
ruineren. ont. n. tie hebeeren.	
ruinen. meer. ont. m.	古 (古) 成 (成) 十 (十) 居 (居) 跡 (跡) <small>カニオホシ</small>
Het helle te ruinen van het huis te Bee.	我 (我) 一 (一) 十 (十) 城 (城) 跡 (跡) <small>カニオホシ</small>
reche gation.	跡 (跡) 見 (見) 夕 (夕) <small>カニオホシ</small>
ruis. tie geeris. ge ruisch.	
ruisken. g. n. ruisen. ge ruisch maken.	カ (カ) ヲ (ヲ) 鳴 (鳴) <small>カニオホシ</small>
Te toppen der abeltkoomen ruisphen ge rultig.	カ (カ) ヲ (ヲ) 鳴 (鳴) <small>カニオホシ</small>
Men hoort de see reedelyk ruisphen.	海 (海) カ (カ) ヲ (ヲ) 鳴 (鳴) <small>カニオホシ</small>
Het ruische gevallig in myne ooren.	耳 (耳) 間 (間) カ (カ) ヲ (ヲ) 鳴 (鳴) <small>カニオホシ</small>
ruisphen. als de tijp.	峰 (峰) 下 (下) カ (カ) ヲ (ヲ) 鳴 (鳴) <small>カニオホシ</small>
Het ruisphen van een lek.	小 (小) 川 (川) カ (カ) ヲ (ヲ) 鳴 (鳴) <small>カニオホシ</small>

R

R

rusten slapen. 休息 小寐 ㄅㄨˋ ㄒㄩˋ
 Hij kon niet aan het rusten komen. 休不得 ㄅㄨˋ ㄉㄜˋ
 *Hij is gerust of hij is gerust. 休矣 ㄅㄨˋ 矣
 *Hij kon here rusten. 往 休 ㄅㄨˋ
 *Een man rusten, rusten of berouwen. 人 息 ㄅㄨˋ
 D rustende. 休息 ㄅㄨˋ
 D rustende met zijn hoofd op zijnen arm. 休 息 ㄅㄨˋ
 *rusten n. v. als.
 *Zich rusten, zich slapen. 睡 ㄨㄟˋ
 rustig, bij. n. en bij. wakker, listig, pui. 活 ㄏㄜˊ
 Een rustig lovel. 活 ㄏㄜˊ
 rustig aankleden. 活 ㄏㄜˊ
 rustigheid. d. v. wakkerheid. 活 ㄏㄜˊ
 rustiglijk, bij. kerkelijk, schroomloos. 活 ㄏㄜˊ
 *Iemand rustiglijk antwoorden. 人 息 ㄅㄨˋ
 Een zijand rustiglijk afkuren of afrijzen. 歇 ㄒㄧㄝˋ
 rusting. zie haarnas, rustiging, toerusting. 歇 ㄒㄧㄝˋ
 *Rijgerusting. zie onder krijg. 歇 ㄒㄧㄝˋ
 *Rijgerusting. zie onder wapen. 歇 ㄒㄧㄝˋ
 rustkamer. zie wapenkamer. 歇 ㄒㄧㄝˋ
 rustlijn. d. v. een touw of lijn. daar erts op rust. 物 持 ㄅㄨˋ
 rustplaats. d. v. pleisterplaats, plaats waar men 小 休 ㄅㄨˋ
 rust. 小 休 ㄅㄨˋ
 Daar zal onze rustplaats zijn. 歇 ㄒㄧㄝˋ
 De hemel is de rustplaats der zalige zielen. 歇 ㄒㄧㄝˋ
 rusttoel. d. m. rustvoel. 歇 ㄒㄧㄝˋ
 rusttijl. d. m. rust tijl, tijl van rust. 歇 ㄒㄧㄝˋ
 rustvoet. d. v. rust. 歇 ㄒㄧㄝˋ

RUU. RUY.

ruini, ruï. bij. n. hobbelig, onbetrouw, oneffen. 坎 ㄎǎㄣˊ
 Een ruïne plank. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruïne's diamanten. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruïne's tijde. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruïne's lennen. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruini, lomp, onbetrouw. 坎 ㄎǎㄣˊ
 Een ruïne mensch. 坎 ㄎǎㄣˊ
 Een ruïne antwoord. 坎 ㄎǎㄣˊ
 D Een ruïne of harde tijl. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruini, steeng, guld, ber. 坎 ㄎǎㄣˊ
 Een ruïne winter. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruini, bij. ruïnelijk, plompelijk. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruini, ruïnevelijk, keriglijk. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruïneheid. d. v. onregentheid. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruïneheid, steengheid. 坎 ㄎǎㄣˊ
 De ruïneheid van den winter. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruïneheid, plompheid, onbetrouwheid. 坎 ㄎǎㄣˊ
 Ik kon de ruïneheid van een antwoord niet verdragen. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruijnen. zie ruigen. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruigen. g. v. beaen ruiden. dit woel van de vogelen gezegd, als ze van rusten niet anders. 坎 ㄎǎㄣˊ
 De hoenders ruigen. 坎 ㄎǎㄣˊ
 ruiging. d. v. verrijping van rusten. 坎 ㄎǎㄣˊ

RY. RYL.

 rij. d. v. een metellaas of timmermans maatsch. 大 尺 ㄉㄞˋ
 rij, vervolg van rechticheit aan een volgen de dingen. 逐 ㄓㄨˊ

R

耳

rijksnoer. zie rijksstaal.

rijksreder. zie rijksstaal.

RYK.

rijk. z. g. koninkrijk rijksgebied.

國

Het Roomsche rijk.

羅馬國

Het Oostenrijke rijk. & rijk van Oosten.

奧國

Het Westersche rijk. & rijk van O. & W. Ind. & N. Ind.

東方在國

Het rijk van Sueden. & Landen rijk.

西方在國

Onder het rijk van den keizer Keizerrijk.

蘇亦齊國

Onder het rijk van Lodewijk den XIV.

丁王王王王配中二

Het rijk aanvraachen.

譯中代八甲一在王上

Het rijk verlaten, aftakel van het rijk doen.

國支配引請

Hij maakt het rijk reümen.

國支配讓渡

rijk. bij. v. vermogen, uitgegeed.

城三國丁王丁王丁王

een rijk man.

富子居分

Hij zijn rijk in landerijen.

富子居分

Hij is rijk in ke.

從地西富子居分

rijk maken, ter rijken.

從地西富子居分

dat zal hem niet rijk maken.

富之ル

rijk worden.

夫然彼子富之ル

Die man is in korte jaren rijk geworden.

富

rijk gevee, maatlij.

其之幾年乃富多

Hij beel hem een rijk gescheide.

金高

rijk. bij. als.

從從金高

een rijk geladen schip.

從從金高

rijkaard, mansnaam. zie rijkest.

金高

rijkaard. z. m. een rijk man.

限者

rijkaal. z. v. onl. v.

乘車

rijksom. z. m. schatten, geboeren.

財寶

Hij bezit eenen grooten rijksom.

敬一人之財

rijkelyk. bij. v. ruijn in het uitzien.

敬一人之財

Die stad is rijkelyk in haar huishouden.

敬一人之財

een rijkelyk beel.

敬一人之財

rijkelyk. byr.

敬一人之財

rijkelyk. overloedig.

敬一人之財

egens rijkelyk van voorien rijk.

敬一人之財

rijkelyk. middeltyk. overloedigtyk.

敬一人之財

rijkelyk. medelaeten.

敬一人之財

rijkelykheid. z. v. ruijnheid, mildigheid.

敬一人之財

rijken. z. m. meer. rijke lieden.

敬一人之財

De rijken waren er het rijkert aan.

敬一人之財

rijket. z. m. mansnaam.

敬一人之財

rijkoets. z. v. koets.

敬一人之財

rijkoets. z. v. de koets van te paard te rijden.

敬一人之財

rijksoppel. z. m.

敬一人之財

rijksdiner. z. g. rijksdiner.

敬一人之財

rijksdiner. zie rijksdiner.

敬一人之財

rijksdaaler. z. m. zeker stuk geld.

敬一人之財

een land rijkdaaler.

敬一人之財

dat heet herbord rijkdaaler.

敬一人之財

rijkdrag. z. m. tementkomst der rijksstanden.

敬一人之財

De rijkdrag is uitgerokken.

敬一人之財

Op den rijkdrag werd berloten, bet. enz.

敬一人之財

rijksgebied. z. g. heerwachappje.

敬一人之財

Het rijkgebied aanvraachen.

敬一人之財

rijksgevoet. z. m. medegevoet in het rijk.

敬一人之財

De twee keizers waren rijksgevoeten.

敬一人之財

R

五

rijksgezag. z.g.

Hij kreeg het rijksgezag na zijn nabers dood.

rijksgraaf. z.m. een graaf des rijks die onder de

geaven des rijks zijne zijplaats heeft.

rijksgraafschap. z.g. een graafschap des rijks.

rijkskhalve. bijv. van wegen het rijks.

rijkskeizer-schappij. z.v. rijksgezag.

rijkskroon. z.v.

rijkskroon. z.v. kroon van het rijks.

rijkskroon. teken stik gelds.

rijksleer. z.g.

rijksvoord. z.m. woord van eenen rijksbaaler.

rijksraad. z.m. raad van het rijks.

Ter rijksraad gekoren worden.

rijksstad. z.v. stad van het rijks.

D Nagasackij is een rijksstad.

rijksgraf. z.m. koningsgraf.

Den rijksgraf twaagen, koning zijn.

rijksvergeelijking. z.v.

rijksvoort. z.m. een voort des Boemischen rijks.

De hertog van Morlbeiroug is een rijksvoort

gemaakt.

rijksvoerge. z.v. voerge voor het rijks.

Den keizer of den koning is de rijksvoerge

aanbevolen.

rijkswoordig. zie woordrijks.

rijksinnig. bijv. n. sol van zin.

Den rijksinnige spreuk.

rijns. z.v. nitte nesel. zie rijp.

國ノ支配
領主
領主ノ國

領主ノ國
國ノ爲ニ國用ノ事
國ノ支配
國王ノ冠

金銀ノ名
國ノ印
國王ノ冠
國王ノ印

國王ノ評議役
國王ノ評議役
國王ノ評議役
國王ノ評議役

國王ノ評議役
國王ノ評議役
國王ノ評議役
國王ノ評議役

國王ノ用
國王ノ用
國王ノ用
國王ノ用

國王ノ用
國王ノ用
國王ノ用
國王ノ用

rijns. z.g. biets. maer.

Stelt in rijns of in raatten overbrengen.

Hij schrijft beter in rijns. dan in onrijns.

rijnsaber. z.m.

rijnsantel. z.m.

rijnsloos of rijnsloos. bijv. n.

Rijnsloose raatten.

rijnsen. n. n. in rijns. stellen.

rijnsen is altijd geen bietsen.

rijnsen. z.m. een die rijns. schijft.

Dat is een arme of slechte rijnsen!

rijnsenrij. z.v. rijnskonst.

De rijnsenrij laten raren.

rijnsstank. z.m.

rijnskonst. zie bijkonst.

rijnsliet. z.m.

rijnsloeg. z.m.

RYN.

rijns. rijn. z.m. rijn. rijn. een rijn. rijn.

Duistroland.

Den rijn. opraven.

Heilen leid aan den Rijn.

En arm van den Rijn.

De Lek is een arm van den Rijn.

rijns. rijn. rijn. rijn. rijn. rijn. rijn.

rijns. rijn. rijn. rijn. rijn. rijn. rijn.

rijns. rijn. rijn. rijn. rijn. rijn. rijn.

rijns. rijn. rijn. rijn. rijn. rijn. rijn.

rijns. rijn. rijn. rijn. rijn. rijn. rijn.

rijns. rijn. rijn. rijn. rijn. rijn. rijn.

韻
韻
韻
韻

詩
馬
韻
韻

韻
韻
韻
韻

韻
韻
韻
韻

韻
韻
韻
韻

韻
韻
韻
韻

韻
韻
韻
韻

韻
韻
韻
韻

R

五

Rijnsche bleeker, bleekroosde Rijnsche rijn.	萬三河ノ之三五ノ橋
Rijnsche rijn.	ノノノ葡萄酒
Rijnsche rijnhef of rijnmoer.	ノノノ葡萄酒
Rijnsche rijnkeper.	ノノノ葡萄酒ノ蓋
rijnro. lip. v. zuurraaktg.	酸味ノノ
Dat was is heel Rijnsch van smaak.	其汁其酸味ノノ
rijnztheid. v. v. te rijnheit.	酸味
Die rijnztheid van dat was is aangenaam.	其汁其酸味ノノ
rijnzchip. v. g. schip dat op den Rijn vaart.	ノノノノノノノ
rijnzschipper. v. m. schipper die op den Rijn vaart.	ノノノノノノノ
rijnzschuit. v. v. schuit die op den Rijn vaart.	ノノノノノノノ
rijnzstip. v. v. keelkeid, mondbreite, ligatuur.	草名ノノ
RYO. RYP.	
rijnval. tie riool.	
rijn. lip. n. tobrazgen.	熟ノノノ
De appelen rijn nog niet rijn.	林熟ノノノ
Het koren is haast rijn.	穀物熟ノノ
rijnz v. d. chien.	熟ノノノ
* Een rijn voordeel.	ノノノノノ
Mor of na een rijn bezaal of overleg.	ノノノノノ
* Rijnz jaeren.	熟ノノノ
* De raak is nog niet rijn.	熟ノノノ
rijnz. v. v. tijtel, rijnz.	霜
De boomen kiten vol rijnz.	樹霜ノノ
rijnzpaard. v. g.	乘馬
Dat is geen rijnzpaard, maar een trekpaard.	非ノノノ
rijnzelyk. lip. aandachtelyk.	ノノノ
Eene zaak rijnzelyk overzeegen.	事ノノノ
Orgens rijnzelyk opleeten.	物ノノノ
rijnzen. tie rijnzen.	

rijnzen. g. n. loke v. rizen.	爾ノノノ
Het rijnz stook alle nachten.	夜夜強霜ノノ
rijnzen. g. n. rijnz worden.	熟ノノ
Het koren begint te rijnzen.	穀物熟ノノ
rijnzheit. v. v. rijnzheit.	熟ノノ
De rijnzheit der vruchten.	果物熟ノノ
* De rijnzheit der jaeren.	年熟ノノ
* De rijnzheit van het oerbeeld van 't v. v. v.	智ノノノ
rijnzning. v. v. rijnzvorling.	熟ノノ
Tot de rijnzning van het koren werd een v. v. v.	穀物熟ノノ
v. v. v.	ノノノ
RYR. RYS.	
rijnzok. v. m.	馬着物
rijnz. v. v. rijnz. v. v. v. v. v.	米
rijnz in melk gekookt.	乳汁煮物
□ gekookte rijnz.	飯
rijnz. v. g. takken van zekere boomen, die men	杖木
rijnzland, plantoen.	
Een rijk land met rijnz beesten.	地ノノ
Een rijnz rijnz, honderd rijnzbagchen.	米ノノ
Een rijnz rijnz opdoen om te branden.	杖ノノ
* Jong rijnz kan men liegen, maar geen	若杖
oerke boomen.	杖
rijnzplank. v. v. een hoep in tee van rijnz ge	杖
maakt.	
Paar leid ene zwaare rijnzplank voor blinker	杖
ken.	
rijnzbesem. v. v.	小杖
rijnzboomstij. v. g.	杖
rijnzbusch. v. m. takke doek	杖

R

五十二

Een en rijstsch onleggen of branden. 一束小枝多燒
 rijshindl. k. m. 抄ノコト三卷ノ分ノ介
 Daar niuden eerste voor de Roomsche kerk. 推し入る馬ノ大馬ノ人
 gemeenter. twaalf rijshindl. gekregen. 姓名ノアル本居タ
 rijshoaf. k. v. keere rove van schoaf, timmer. 鋸ノ名
 mans werktuig. 鋸ノ名
 rijshoenen. k. m. platte schoenen, schaatshoeven. 足ノコト三云 踏踏者
 nen. 踏踏者
 rijshool. k. v. 馬術稽古場
 Op de rijshool gaan. 馬術稽古場行ク
 rijshoort. k. g. ceen, takken. 杖 杖ノコト三云
 rijstje. k. g. teenge, tabje. 小枝
 rijmat. k. g. 蓆 蓆ノコト三云
 rijspoor. k. g. wagen, spoor. 車ノ輪跡ノコト三云
 rijstgel, stal van slaanleeren in de Nederlanden. 了ノコト三云 雷中ノ
 den op de Quille. 石
 rijstelen. g. v. kie ritselen. 米ノ
 rijst, rize. kie rize. 粥
 rijst, rijst. kie rijst. 粥
 rijstten. lij. v. tas van rijst. 米ノ
 rijstentje, pap van rijst. 粥
 rijstwaad. k. m. driegwaad. 襪
 rijstweel. kie rijstbank. 襪

RYT.

rijsten. g. v. spijzen, barsten, scheuren. 裂ケル
 Das hore is daar en door gereden. 其其裂通居ル
 rijstje. k. m. tijl daar de rijsten rijlen. 魚ノコト三云 時候
 rijsting. k. v. onspijting, scheuring. 裂ケ
 rijsting. k. g. eene koetswagen, kales, entje. 車
 Jij hebt daar een goed rijsting. 次ノコト三云 車 持居ル

RYV. RYW. RYZ.

rijven. v. v. herken. 辨 辨ノコト三云 了
 De huppelen rijven. 糊 糊ノコト三云 了
 rijwagen. k. m. 車
 rijweg. k. m. 車ノ道
 rijven. g. v. hooger werken. 昇ル 昇ルノコト三云
 Dat is niet eenen roet gereden. 去ノコト三云 程身居ル
 In den rijst. 日 日ノコト三云 居ル
 Ik heb hem niet hoe heb been rijsten. 我 我ノコト三云 了
 Daar was een steem. 了ノコト三云 了
 Niet wie vaak was een oorlog konnen rijst. 其 其ノコト三云 了
 rijzen, in prijs steigen. 上ル 上ルノコト三云
 rijzen, giten. 了ノコト三云
 Roeken te rijzen kotten. 功 功ノコト三云 了
 Het brood is niet niet gereden. 了ノコト三云 了
 *Semand's lof ten hemel een rijzen, hem zeer prijzen of verheffen. 人 人ノコト三云 了
 *Nijn haren rijzen te berge, als ik berke ent. 我 我ノコト三云 了
 Het rijzen van den heisel. 小 小ノコト三云 了
 rijzen. lij. v. 了ノコト三云
 *De rijstende ten aanblikken. 了ノコト三云 了
 rijstent, rijstsch. van den wijn spreken. 酸 酸ノコト三云 了
 als. 其 其ノコト三云 了
 Die wijn is niet rijstent genoeg. 酒 酒ノコト三云 了
 rijstentheid. k. v. 酒ノ酸ノ事

R

六



